

**Sáquese un Siete 7% Anual en Ahorro.**

**Banco Ganadero**

La Paz - Bolivia, mayo de 1998

**¿Cómo enseñar a su pequeño matemáticas?**

• LA PAZ

Los niños nacen con la matemática. La primera operación que realizan es la resta porque se potencia durante la actividad diaria del pequeño, especialmente cuando "pierde sus cosas". Luego desarrolla la suma.

Conocer matemática no solo es saber sumar, restar, multiplicar y dividir, sino "aprender a razonar", resolver problemas de la vida cotidiana de forma lógica, en otras palabras, es vida.

Con la instauración de la reforma educativa y la aplicación del enfoque constructivista en la escuela, la forma de aprender y enseñar matemática cambió diametralmente. Ahora los niños tienen que ser estimulados en la resolución de problemas concretos que tienen que ver con lo cotidiano y su entorno.

Las bolitas, las figuritas, las tapacoronas y una serie de materiales lúdicos, que ayer no formaban parte de la escuela, ahora son "poderosos instrumentos" de instrucción y aprehensión de la compleja, pero útil matemática.

Desde los cuatro hasta los 10 años el niño manipula y aprende las operaciones y la resolución de problemas reales. Desde los 11 años entiende la matemática abstracta.

Más información: a4

# Bs12 millones desviados están en 19 cuentas personales

## Hallan "Dantedinero"

**Autoridades tramitan desde hoy extradición de Escóbar.**

• LA PAZ

"Ya se han detectado 12 millones de bolivianos de los 16 millones que fueron desviados dolosamente a cuentas particulares", informó ayer el superintendente de Bancos, Jacques Trigo, respecto al desfalco cometido por Dante Escóbar Plata al Focssap.

El dinero aún está depositado en los bancos Mercantil, Santa Cruz, Crédito y Nacional de Bolivia. El manejo fue irregular desde el momento en que el ex Gerente del Focssap desvió fondos fiscales del Tesoro General de la Nación (TGN) a cuentas personales.

Dante tenía en el Banco Mercantil tres millones de dólares en cuatro diferentes cuentas, tres de ellas a nombre de terceras personas. Otros 5,5 millones de bolivianos estaban en una cuenta en el Banco Santa Cruz y 1,5 millones de bolivianos en el Banco de Crédito.

"Hasta parece que va a sobrar dinero", comentó sonriente el presidente del Banco Nacional de Bolivia, Fernando Bedoya. La suma

está distribuida en 19 cuentas particulares, que están congeladas desde que comenzó el proceso contra Escóbar.

Al investigar los 10 años de gestión de Dante en el Focssap, el juez Alberto Costa Obregón descubrió que varios cheques intransferibles girados por el Banco Central de Bolivia fueron depositados en el Banco Nacional de Bolivia a nombre del Focssap y del Fondo de Retiro del Empleado Público (FREP) y de allí desviados a otras cuentas particulares.

**MISSION**

Desde Argentina se informó que en la víspera llegó una delegación boliviana a Buenos Aires para tramitar la extradición de Dante Escóbar.

Hoy prestará declaraciones ante un juez argentino, quien le hará solamente dos preguntas: "¿Quiere ser extraditado rápidamente?, ¿quiere hablar con la prensa boliviana?". De su respuesta dependerá el curso de los trámites.

Puentes cercanos a Interpol informaron que en la habitación de Dante, en Mar del Plata, fueron encontrados dos maletines llenos de documentos.

Más información: a6 y 7

**Las 19 cuentas**

**BANCO MERCANTIL**  
1 cuenta a nombre de "Primera Plana"  
6 cuentas de Dante Escóbar  
6 cuentas de Edgar Fernández Morató

**BANCO NACIONAL**  
1 cuenta de Juan Carlos Roldán (nombre falso del hermano de Dante)  
1 cuenta de Dante Escóbar  
1 cuenta de Edgar Fernández  
1 cuenta de Enrique Vera (ex cajero del Focssap)

**BANCO DE CRÉDITO**  
1 cuenta de Dante Escóbar

**BANCO SANTA CRUZ**  
1 cuenta de Dante Escóbar



La prueba en el Coliseo Cerrado "Julio Borelli" de La Paz.

## Ministro: No importa el número Pocos dieron examen para Salario al Mérito

• LA PAZ

Fue un "show", opinó Vilma Plata. El ministro de Educación, Tito Hoz de Vilá, dijo que sólo interesa el deseo de los maestros de mejorar sus ingresos y capacitación.

Más información: a4

## Representante de Boeing: Calidad "ha ido hacia atrás"

# Observaciones al LAB

**Lloyd aclara que sólo se trata de una carta personal.**

• COCHABAMBA y LA PAZ

El representante del Servicio al Cliente de la Boeing, Michael J. Coffin, envió una carta a los ejecutivos del LAB el 31 de marzo, después de permanecer en Bolivia 16 meses, en el que les dice que observó "algunos problemas que deben ser rectificados".

Revela que en 1994 y 1995 se elaboraron tres auditorías que recomendaron mejoramiento en eficiencia y seguridad; sin embargo, muchas de esas recomendaciones no han sido completamente ejecutadas y "otras no han sido implementadas para nada".

Al respecto, los ejecutivos del LAB explicaron que no se trata de un documento oficial de la Boeing, sino de una carta personal de un técnico al presidente del LAB con "consejos" que la empresa decide si los ejecuta o no.

Son varias las observaciones de

Michael J. Coffin. El acceso a repuestos es muy bajo, casi inexistente. La burocracia ocasiona que los aviones vuelen con ítems defectuosos que no son reparados a tiempo. Hay un control inadecuado del tiempo de duración de cada ítem ya que los repuestos vencidos deberían ser desechados. El control de calidad, que en un comienzo fue bueno, "ahora ha ido hacia atrás".

No hay un seguimiento apropiado de los programas de seguridad de la Boeing. El mantenimiento no es adecuadamente planeado. El departamento de planificación es "extremadamente pobre" para ese trabajo, tanto que varios cheques C y D no fueron completados a tiempo.

El departamento de mantenimiento "no tiene autoridad para poner los aviones en tierra cuando

éstos no deberían volar". Al parecer, el departamento de tráfico tiene más autoridad para mantener un avión volando que el de mantenimiento. Remarca que los pilotos en algunos casos se niegan a poner el avión en tierra; pero en otros expresaron su temor de ser sancionados por ese hecho.

Más información: e2



Mantenimiento de aviones del LAB necesita mayor seguimiento y cuidado.

**UN DÓLAR: Bs5,50**

**BOLSIN AYER \$US**

- OFERTA 15.000.000
- DEMANDA 6.190.000
- ADJUDICADO 6.190.000

**DEPORTES FÚTBOL**

- TRES "TIGRES" anuncian su renuncia.
- SAN JOSÉ separó a William Ramallo.

**4 HERIDOS**

**CHAPARE:** Dirigente denuncia nuevos enfrentamientos con un saldo de cuatro heridos.

**4 FALSIFICADORES**

**SELLOS:** Descubren que en El Alto funciona toda una red de falsificadores de sellos.

**1 VIOLADOR**

**DETENCIÓN:** PTJ detuvo a hombre que supuestamente violó a 50 mujeres en La Paz y El Alto.

**2 SALUD**

**CONTAMINACIÓN:** Fundidoras Hormet, Vinto y Calbol quieren cumplir Ley ambiental. Bustos no.

**5 LAVADO**

**MÉXICO:** EE.UU. asegura que tiene pruebas de lavado de dólares en banca mexicana.

**10 DIVERGENCIAS**

**PARAGUAY:** Comienzan diferencias entre el Presidente electo y golfista Lino Oviedo.

Hormet, Vinto y Calbol quieren cumplir Ley ambiental; Bustos no

# Se adecúan 3 fundidoras

Gobierno elabora cronograma para controlar industrias.

• LA PAZ

Tres de las cuatro fundiciones identificadas como responsables de contaminar el medio ambiente con plomo y arsénico comenzaron a cumplir disposiciones ambientales. Sin embargo, la Organización Mundial de Salud y la Organización Panamericana de Salud (OMS/OPS) sugiere a las autoridades estudiar un par temporal de actividades.

En días pasados se conoció un informe de la OMS/OPS donde se revela que la zona Alto Lima II (El Alto), y la población de Vinto (Oruro) están expuestas a contaminación por plomo y arsénico.

## FUNDICIONES

Un técnico del Ministerio de Desarrollo Sostenible, que no quiso revelar su nombre, explicó a PRESENCIA que de las cuatro fundiciones principales que operan en Oruro y La Paz, tres comenzaron a adecuar su trabajo con la finalidad de disminuir el impacto en el medio ambiente.

Aseguró que Hormet, que opera en Alto Lima II, tiene licencia ambiental, que ya cuenta con plan de adecuación, y que comenzó a adquirir el equipo necesario para evitar mayor contaminación.

Calbol está en busca del manifiesto ambiental, y se espera que

## Fundidoras en Bolivia



en las próximas semanas comience a preparar su plan de adecuación.

El experto indicó que la fundidora Bustos es la más conflictiva, pues no presentó su manifiesto ambiental pese a las reiteradas convocatorias que se le hizo. Si no cumple con los requisitos ambientales se aplicará una

sanción. Desde 1996, cuando se conoció el informe preliminar de la OMS/OPS, se comenzó a exigir a las fundidoras que estudien su proceso productivo, los tipos de resi-

duos que emiten y que propongan planes de adecuación.

De todas maneras, el técnico señaló que la aplicación de las disposiciones ambientales no pueden realizarse de la noche a la mañana. Esto supone todo un proceso.

## ENAF

En relación a la Empresa Nacional de Fundiciones (ENAF), que procesa complejos polimetálicos, el técnico aseguró que realizó un diagnóstico ambiental, luego del cual se identificó qué tipo de tóxicos emitía a través de sus drenajes. El estudio permitió construir toda una red que sirve para separar las aguas de lluvia de las aguas de producción.

No sólo eso, los responsables de la empresa hicieron otras adecuaciones que les significó inversiones importantes. Aún no concluyó el proceso de adecuación.

## CRONOGRAMA

Desarrollo Sostenible anunció que en las próximas semanas concluirá un cronograma de acciones para el sector de las fundiciones. Se establecerá quiénes son los responsables de adecuar sus plantas y de realizar el seguimiento ambiental.

A raíz de la preocupación que expresó la OMS/OPS en su estudio, los técnicos del Ministerio de Desarrollo Sostenible harán conocer también un cronograma que todos tendrán que cumplir. A los propietarios de fundidoras se les fijará plazos para que presenten manifiestos ambientales.

## OMS/OPS propone actuar rápido

Los técnicos de la OMS/OPS formularon las siguientes recomendaciones:

- Realizar en forma urgente un estudio para evaluar más a fondo las rutas de exposición que involucran agua y aire. En el aire, debe analizarse la concentración de bismuto, arsénico y plomo.
- Es necesario definir el nivel de exposición a los metales en niños menores de cinco años de edad.
- En el corto plazo, hay que hacer un estudio para determinar el nivel de daño neurológico y alteraciones en el coeficiente intelectual de la población de Alto Lima II y de Vinto.
- Los más pronto posible, debe iniciarse un programa de vigilancia ambiental epidemiológica para el monitoreo de plomo en sangre de niños y de mujeres en edad reproductiva.

## LAS OBRAS

- Según los técnicos, las autoridades deben estudiar un paro temporal de actividades de las empresas hasta establecer medidas de control ambiental. Se debe prestar especial atención al control de emisiones atmosféricas.
- Dentro de un programa de restauración al interior de las metalúrgicas, se debería construir bodegas con pilas de residuos y de techo de cemento, donde se almacenarían los residuos sólidos.
- Se requiere de una limpieza, suelo en los predios industriales.

## ENTEL INFORMA

### CONVOCATORIA A JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

La Comisión-Fiscalizadora de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones Sociedad Anónima (ENTEL S.A.), con las facultades conferidas por el Art. 335 numeral 6 del Código de Comercio, convoca a la Junta General Extraordinaria de Accionistas, a realizarse el día 27 de mayo del año en curso, a horas 10:00, en la Sala de Reuniones de la Presidencia Ejecutiva, situada en el Piso 10 del Edificio Tower calle Federico Zuazo No. 1771.

#### ORDEN DEL DIA

ÚNICO: CONSIDERACIÓN DEL INFORME Y PLAN DE ACCIÓN DEL PRESIDENTE DEL DIRECTORIO, SOLICITADO POR LA JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS EN SU REUNIÓN DEL DÍA 18 DE MARZO DE 1998.

Los asistentes deberán acreditar su calidad de accionistas o en su caso designar a sus representantes, de acuerdo a lo establecido en los Arts. 33 y 34 de los Estatutos de la Sociedad, cuarenta y ocho horas antes a la realización de la junta, en la Secretaría del Directorio, Piso 9 del edificio Tower ubicado en la calle Federico Zuazo No. 1771.

La Paz, mayo de 1998

Para mayor información, comuníquese con  
**Aló Entel**  
SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE  
**0800-4040**

**Entel**  
Estor juntos, llegar lejos.

## Más de 48 horas encerrados

# Reclamaban por sus tierras y los apresaron

• LA PAZ

Tres campesinos de la comunidad Lacahuarcá, ubicada en la provincia Nor Yungas de La Paz, se encuentran detenidos en la Policía Técnica Judicial (PTJ) debido a una acción ejercida por la familia Miranda en pos de recuperar tierras que, según los comunarios, fueron afectadas por el Estado en el proceso de Reforma Agraria en 1961.

El pasado sábado por la noche en dicha comunidad, Nemesio Quispe, del sindicato agrario Lacahuarcá, fue abordado por algunos individuos y por agentes civiles de la policía, para luego ser introducido en un vehículo y trasladado a la

PTJ de La Paz, según denunciaron Javier Flores, Vicenta Patsi y la hermana Nancy Connor, provenientes de Lacahuarcá. Los denunciantes explicaron que el hecho se produjo sin que los captores presentaran mandamiento de apremio o algún otro documento legal.

De la misma forma, Paulo Sanco y Santiago Gutiérrez, quienes se trasladaron a esta ciudad para lograr la libertad de Quispe, fueron detenidos el lunes 18 por la mañana en inmediaciones de la PTJ.

A pesar de que el mismo día los detenidos presentaron un memorial solicitando su libertad ante el fiscal adscrito a esa dependencia policial, hasta ayer los comunarios

continuaban detenidos. También conoció que los campesinos recibieron una carta a la Asamblea Legislativa de Derechos Humanos para que dicha institución estudiara la problemática.

Según se supo, el origen de las detenciones habría sido la denuncia sobre estelionato y despojo de tierras interpuesta por Carlos Orozco Vda. de Miranda en contra de la PTJ. Los campesinos alegaron que algunos miembros de la PTJ son familiares cercanos de Miranda.

Ayer los detenidos brindaron declaración informativa ante el fiscal, aunque Nemesio Quispe ya más de 48 horas encerrado.



Continúan crucificados ocho dirigentes de Fensigural protestando porque el Ministerio de Trabajo impidió la organización sindical paralela al mando del polémico sindicalista David Olivares, expulsado con gran violencia de las filas sindicales, precisamente por promover la división al interior de las filas laborales. Si es que el gobierno no oye su reclamo, aseguran que continuarán con la medida "hasta las últimas consecuencias".



## Desertan maestros en Potosí

**• POTOSÍ**  
75 maestros rindieron examen ayer en Potosí para acceder al Salario al Mérito.  
A la prueba, realizada en el coliseo 10 de Noviembre, no se presentaron 21 de los profesores inscritos, informó dijo Ricardo González, representante de la Universidad Católica Boliviana (UCB).

### ROTUNDO FRACASO

El ejecutivo del magisterio urbano de Potosí, Juan Carlos Rocha, calificó el examen como un rotundo fracaso porque las autoridades habían anunciado que 5.000 docentes estaban interesados en el Salario al Mérito.  
El dirigente, que encabezó una manifestación contra el examen y también contra los descuentos del mes de abril, sostuvo que "más pudo la conciencia del magisterio que los engaños de las autoridades".

## Apenas 13 docentes en Beni

**• TRINIDAD**  
Desde las 8:30 de ayer, 13 maestros se presentaron al examen para optar al Salario al Mérito. La prueba, que fue supervisada por representantes de la UCB, se desarrolló en el salón de Banderas de la Prefectura con una fuerte custodia policial para evitar que los dirigentes del magisterio interfirieran.  
La secretaria general del magisterio urbano del Beni, Gladys Ortega, se mostró complacida por el fracaso de la convocatoria, pues sólo 13 maestros acudieron al llamado gubernamental.

### NO ACUDIERON

"Obtener el Salario al Mérito significa perder el Bono institucional de 676 bolivianos y el Bono pro libro de 300 bolivianos, además de las categorías. Por eso los maestros no acudieron, dijo.  
Pidió a los maestros a mantenerse en la misma posición y rechazar una futura convocatoria.

## 200 maestros acudieron al llamado en Oruro

**• ORURO**

Casi doscientos educadores de diferentes ciclos y niveles rindieron ayer su examen de suficiencia para optar por el salario al mérito, en una jornada que se inició a las 9 horas en el Palacio de los Deportes y se desarrolló con normalidad, a pesar de la presión que ejercían dirigentes sindicales.

Alfredo Aguirre, de la UCB, dirigió la prueba, a la que asistieron el prefecto Armando Rosas Guzmán, el director de Desarrollo Social, Freddy Auzá Carrasco, y la directora departamental de Educación, Ruth Castellón.

En principio, el número de inscritos llegaba a 132, pero en la mañana se habilitaron por lo menos 80 más.

Finalizado el examen, los dirigentes sindicales registraron los nombres de los que rindieron la prueba y los amenazaron con la expulsión. No se produjeron hechos de violencia.

Tito: no importa número, sino demostrar que no hay engaño

# Esperaban a 15.000, dieron examen 1.700



Ayer, las graderías del coliseo no se llenaron como se esperaba.

Muchos inscritos se echan para atrás, pocos rinden examen.

Hasta el sábado anterior, 664 maestros se inscribieron en La Paz para rendir una prueba de suficiencia que los habilita para ganar el Salario al Mérito. Ayer, sólo 364 se animaron a dar el examen. Casi la misma figura se repitió en los demás departamentos del país: los examinados (cerca a 1.500) no llegaron al total de inscritos (aproximadamente 2.500). Esta situación, además del bajo número de inscritos, motivó el rechazo de los dirigentes sindicales, quienes no dudaron en afirmar que la propuesta del gobierno fue un "rotundo y olímpico fracaso".

En La Paz, la prueba se inició a las 8:30 de la mañana en instalaciones del Coliseo Cerrado "Julio Borelli". En medio del frío matinal, alrededor de 80 efectivos policiales, apostados en ambas aceras de la calle México, restringían el paso peatonal y vehicular con el objetivo de resguardar el ingreso de los profesores aspirantes.  
La puerta ubicada más abajo fue destinada para el ingreso de maestros que decidieron inscribirse a último momento.

A las 8:40, las graderías en el interior del edificio deportivo cobijaban más de 150 maestros ordenados prolijamente en siete columnas de ocho maestros cada una. Había suficiente personal de apoyo y control como para conducir uno a uno a los profesores que ingresaban al coliseo.  
A las 8:55 todavía llegaban pos-

tulantes a ocupar graderías. A las 9:00 una maestra terminó su examen.

### LLEGAR A 700

A las 9:15, en el borde de la cancha, René Calderón, responsable de la UCB, hacía las primeras declaraciones a la prensa con la esperanza de que hasta las diez de la mañana los examinados sumaran 700. "400 personas iniciaron el examen y esperamos contar con 600 y 700 maestros hasta las 10 de la mañana, hora en que se cerrará el ingreso. En este momento, más de 2.500 maestros están dando su examen en todo el país", manifestó.

### COSTO SERVICIO

910 personas trabajaron en este proceso de evaluación docente en todo el país. El Ministerio de Educación tendrá que cubrir el costo por el servicio de ese personal.

Respecto de las características del examen, Calderón indicó que se trata de una prueba de 80 ítems que evalúa los factores técnico-pedagógico, experiencia en el aula y el "relacionamiento" del postulante con sus alumnos. "Es un test de tipo cognitivo que evalúa la síntesis de criterio, razonamiento y de reflexión conseguida por el maestro hasta el momento".

Rodeado por varios medios de comunicación, el responsable indicó que los maestros que no obtengan el 70 por ciento de calificación perderán su opción.

### SÓLO 364 EXAMINADOS

Eran las 10:00 y 61 maestros daban examen en la sección "Santa Cruz" del coliseo paceño, 60 en la

### Los dirigentes paceños

## Insultaron y gritaron

**• LA PAZ**  
A las diez de la mañana, en el exterior del coliseo, la dirigente del magisterio paceño Vilma Plata protestaba a voz en cuello contra los funcionarios de la Universidad Católica.

Los sindicalistas insultaban y hasta llegaron a empujar a algunos profesores que dieron el examen.

A las 10:55 una marcha de la Federación Departamental de Maestros bajaba por el Prado en manifestación contraria al Salario al Mérito. Los marchistas, encabezados por Plata, llegaron al lugar, pero fueron frenados por los efectivos policiales.

### DENUNCIAS

"Esto es un fracaso, porque ni siquiera se llenó el coliseo. Varios de los que dieron exa-

men son asesores pedagógicos a quienes obligaron a asistir. También están licenciados universitarios y se ha detectado maestros rurales para quienes no está vigente este salario al mérito", dijo.

"Este show ha sido montado con agentes de la PTJ, quienes encubiertos con chulinas y gorros ingresaron al recinto. Aunque sean 300 los que rindieron la prueba, es un verdadero fracaso gubernamental".

Los maestros urbanos que se inscribieron en la ciudad de La Paz para rendir el examen fueron obligados por el ex ministro de Educación, Enrique Ipiña Melgar, denunció el secretario general de la Confederación de Maestros Urbanos, Félix Rojas Ipiña obliga a los docentes que pasan clases en la universidad de su propiedad, la "Universidad Aquino".

sección "Chuquisaca" y 50 en la sección "Tarija". Veinte minutos después de la hora de cierre, sólo nueve maestros habían llegado a la sección Potosí. En total, 357 maestros rindían la prueba, pero hasta el cierre total la cifra subió a 364.

### UN FRACASO

Fue un "show", dijo la dirigente Vilma Plata, fue "un olímpico fracaso", añadió el secretario de Cultura de la COB, Enrique Paredes, pues el gobierno pensaba aglutinar a 30.000 maestros.

Es hora de cambiar el Salario al Mérito por un bono para los lugares con mayor pobreza, sugirió el cobista.

### SUPERACIÓN

Más tarde, el ministro de Educación, Tito Hoz de Vila, sostuvo que no interesa cuántos maestros se presentaron al examen (se esperaban 15.000), sino el deseo de aquellos docentes de mejorar sus ingresos económicos y su capacitación.

Lo importante es que los que se presentaron a este examen demuestren que no habrá eliminación de varios beneficios como señalaron los dirigentes, comentó.

De todas maneras, el dignatario de Estado manifestó que aún falta el grupo de directores que vencieron los exámenes para acceder a la dirección de una unidad educativa. "Estos maestros accederán directamente al Salario al Mérito".

## Sólo 58 examinados en Sucre

**• SUCRE**

Sin ningún problema, 58 profesores chuquisaqueños rindieron examen ayer en Sucre informó el director departamental de educación Jorge Vargas.

En Chuquisaca hay aproximadamente 5.000 maestros. Se inscribieron 61, pero sólo 58 dieron examen.

### TODO NORMAL

Si bien la policía estuvo presente en el coliseo cerrado de esta ciudad, no hubo necesidad de que actúe. Los opositores al polémico examen no intentaron sabotearlo.

"Todo fue normal. La prueba comenzó a las 8:00 y terminó cerca de las 11:00. Los resultados se conocerán la próxima semana", declaró Vargas.

El dirigente de los profesores urbanos Roberto Baldivieso dijo que la medida gubernamental fue un fracaso total, pues sólo el uno por ciento de los maestros chuquisaqueños asistieron a la convocatoria.

## En Tarija, 30 arrepentidos

**• TARIJA**

Se inscribieron 120, según el representante de la Universidad Católica en Tarija, Richard Alvarez, pero aproximadamente 90 maestros dieron el examen de suficiencia ayer en el Coliseo "Tarija" para acceder al Salario al Mérito.

En Tarija, se estima que hay 1.250 maestros urbanos, muchos de los cuales se abstuvieron de registrarse para dar el examen propuesto por el gobierno. El dirigente rural Nivardo Zubieta, que permaneció parado al frente del Coliseo, dijo que vio a unos 30 maestros rurales rendir la prueba.

### TEMPRANO

Desde tempranas horas, las puertas del escenario deportivo fueron resguardadas por efectivos policiales. Al referirse al número de maestros inscritos, Alvarez dijo que "estamos dentro de un margen normal considerando las estadísticas nacionales".

## 420 dan examen en el valle

**• COCHABAMBA**

420 maestros urbanos y rurales, que trabajan en los ciclos básico y primaria ayer rindieron examen para optar por el Salario al Mérito en instalaciones de uno de los coliseos deportivos de esta capital.

La responsable de la Universidad Católica, Gaby Oporto, informó que la prueba fue técnico-pedagógica y se llevó a cabo sin ningún problema, y de acuerdo a lo programado por el Ministerio de Educación.

### RURALES

El secretario ejecutivo general de la Federación de Maestros Urbanos, Miguel Lora, calificó al examen como "un fracaso" debido a que, según sus informaciones, se presentaron sólo 120 maestros, 80 por ciento de los cuales trabajan en el área rural. En Cochabamba hay 9.400 maestros urbanos.

### Se arrepienten en Santa Cruz

## Eran 705 inscritos, dan examen 578

Autoridades del departamento: es un número "interesante".

**• SANTA CRUZ**

578 maestros cruceños rindieron el examen para acceder al Salario al Mérito de un total de 705 registrados en esta capital, según Javier Arce, funcionario de la Universidad Católica de Bolivia (UCB) y responsable de la prueba.  
El coliseo cerrado de esta ciudad

fue el escenario del polémico examen que se realizó en un ambiente de tranquilidad, pues los sindicalistas no interfirieron.

La directora departamental de Educación, Fátima Zegarrundo, dijo que se trata de un número "interesante", tomando en cuenta que al empezar apenas tenían ocho inscritos. Por tanto, se vio por conveniente volver a convocar a una segunda fecha, tal vez en junio.

Arce informó que las pruebas serán calificadas en un sistema moderno sin lugar a errores, pues se usaron las boletas para lectores ópticos.



Pocos maestros protestaron contra el Salario al Mérito.

Se reactiva la violencia; 12 campesinos detenidos tras duro enfrentamiento

## Cocaleros: balean a 4 en Chapare

Anuncian  
masiva  
movilización  
en Chimoré.

• PRESENCIA Y AGENCIAS

Cuatro campesinos heridos de bala y una decena de detenidos es el resultado de violentos enfrentamientos entre fuerzas policiales y

productores de coca en la Central 6 de agosto de la Federación Chimoré, distante 10 kilómetros de Chimoré. El choque se produjo a las 6 de la mañana de ayer, después de que 30 motorizados militares ingresaron sorpresivamente a la zona para reiniciar la erradicación forzosa, informó Feliciano Mamani, dirigente de la Federación Especial del Trópico.

PRESENCIA quiso conocer la versión oficial, pero hasta las 23 horas

no pudo comunicarse con el ministro de Gobierno, Guido Náybar.

"Aproximadamente 350 afiliados de la central 6 de Agosto salieron de sus viviendas con palos y piedras para rechazar la erradicación forzosa de coca y destrucción de plantaciones de palmito y pimienta, que reiniciaron las fuerzas combinadas del ejército y policía", relató Mamani.

Informó que cerca de 1.200 efectivos policiales, con apoyo logístico

del Ejército, dispararon indiscriminadamente sus armas de fuego, balines de goma y gases lacrimógenos contra familias campesinas, que durante cuatro horas resistieron la erradicación forzosa.

Según su versión, los cuatro campesinos heridos, aún no identificados, fueron trasladados a Chimoré y Villa Tunari para recibir atención médica oportuna por la gravedad de las heridas. En tanto, los detenidos están en el cuartel de la Unidad Mó-

vil de Patrullaje Rural (Umopar), con base en Chimoré.

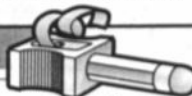
El dirigente Pedro Lamas, de la misma central, confirmó que los soldados pretendieron no sólo destruir las plantaciones de la hoja de coca, sino también palmito y árboles frutales. "Es un nuevo abuso cometido contra los campesinos en el trópico de Cochabamba".

Los campesinos, según Mamani, acordaron reagruparse para seguir la resistencia y evitar que los poli-

cías y soldados intenten erradicar los cultivos de la hoja de coca, tras no exista un acuerdo con el Gobierno.

Ante la reanudación de la erradicación forzosa en Chimoré, federaciones de Carrasco y el plico cochabambino declararon estado de emergencia y anunciaron una masiva movilización campesina sobre la zona para "resistir y frenar la erradicación forzosa" y aplicación del Plan Dignidad.

## EN LA ESCUELA



Es la primera operación aritmética que aprende, y solito

## Niño razona restando

No le haga  
copiar números;  
tal vez mata  
un genio.

• Miguel PINTO Parodi

¿Sabía que la primera operación aritmética que desarrollan los niños es la resta? Los expertos aseguran que sí, y van más allá porque afirman que los pequeños, en realidad, nacen con la matemática.

Conocer matemática no sólo es saber sumar, restar, multiplicar y dividir, sino "aprender a razonar", resolver problemas de la vida cotidiana de forma lógica; en otras palabras, es vida.

En la vieja escuela cárcel, a los pequeños en edad de jugar se los obligaba a memorizar las cuatro operaciones aritméticas con la idea que todo eso era una llave para abrir la puerta del éxito. Pensar así ahora es "anticuado y completamente errado". Es que la memoria líquida la creatividad y el interés por esta área del conocimiento.

Con la instauración de la reforma educativa y la aplicación del enfoque constructivista en la escuela, la forma de aprender y enseñar matemática cambió diametralmente. Ahora los niños tienen que ser estimulados en la resolución de problemas concretos que tienen que ver con lo cotidiano y con su entorno.

Las bolitas, las figuritas, las tapacoronas y una serie de materiales lúdicos, que ayer estaban proscribidos de la escuela, ahora son "poderosos instrumentos" de instrucción y aprehensión de la compleja, pero útil matemática.

## DE NACIMIENTO

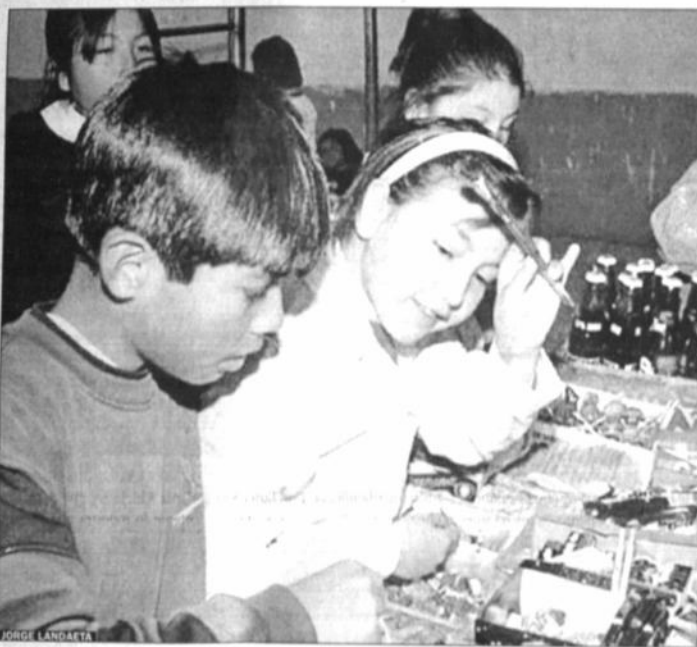
El niño nace con la matemática. Para el niño todo es número desde su incursión en el mundo. Poco a poco asocia las cantidades con los símbolos numéricos. Ve un minibus y ve un número, ve un jugador de fútbol y ve un número, ve el reloj y tiene números y así se va conectando naturalmente con las cifras abstractas, incluso antes de pisar a la escuela, sostiene el catedrático de matemática de la Normal Simón Bolívar, Edgar Jemio.

## PRIMERO LA RESTA

Desde que nace, el niño aprende las principales operaciones aritméticas. Lo primero que desarrolla es la resta.

¿Por qué? Esta operación aritmética se potencia durante la actividad diaria del pequeño, especialmente cuando "pierde sus cosas". Luego desarrolla la suma. "La resta y la suma son casi naturales a los niños".

Según Jemio, cuando al peque-



Comprando golosinas, así aprenden matemática.

Aprendizaje de matemáticas  
respecto a la edad madurativa

EDAD	NÚMERO	ESPACIO	TIEMPO
2	No hay concepto	Partes del cuerpo. Exploraciones	Impresiones ligadas a momentos claves
4 a 6	Varía con cambios espaciales	Esq. corporal - Arriba-abajo - Delante-atrás - Cerca-lejos - Dentro-fuera - Derecha-izq. - Necesidad de medida	Mañana, tarde noche. Periodos del día en función Periodos del año Interés por la duración. Conveniencia de medida
7-8	Compuesto de	- Horizontal vertical - Forma geométrica - Medidas objetivas	Ciclos temporales Medidas objetivas reloj, calendario.

FUENTE: Fernanda Fernández y otros; "Matemáticas básicas: dificultades de aprendizaje y recuperación".

ño se le pierde un juguete, él desarrolla naturalmente la resta. Cuando se le compra otro también está desarrollando la adición. Esto tiene que ser incentivado.

"Los padres deben enseñar a pensar al pequeño. Esta acción se convierte en una importante base para la enseñanza-aprendizaje de la matemática en la escuela".

## PREPARACIÓN

Según el profesor de matemática Roberto Méndez, antes de los cuatro años los niños están en la

"etapa preoperatoria" del aprendizaje, es decir, se están preparando para hacer las operaciones.

"Esta etapa es clave para la educación de los niños, quienes manipulan, observan las cosas y juegan. En esta etapa es peligroso ingresar en la mecanización, propia de la vieja escuela. Es un error hacerle copiar números (simbolización), pues aún no se encuentra en este nivel de conocimiento" (ver cuadro "Aprendizaje de...").

"Es de esta forma como hasta el momento se han matado tal vez muchos genios", ironiza Jemio, tras

## ¿Calculadora?

En opinión de Edgar Jemio, se debe utilizar la calculadora y si es posible la computadora para enseñar matemática. "En la actualidad, la enseñanza tiene que ir a la par del desarrollo tecnológico, sostuvo el docente, antes de criticar la prohibición de su uso en los establecimientos escolares. "El uso de la calculadora data de muchos años atrás en matemática, pero nuestros niños tienen las tiene vetadas".

Después de explicar que hoy nadie hace operaciones grandes sin calculadora o computadora, advirtió que el uso de esas máquinas no significa dejar de lado el aprendizaje de la lógica matemática; esto debe ser paralelo.

Jemio argumentó su postura al comentar que la enseñanza de las principales operaciones matemáticas tiende a desaparecer de los programas educativos en los países desarrollados.

afirmar que esta puede ser la razón porque a muchos de nosotros, los mayores, nos "saca ronchas" hacer trabajos con números.

Desde los cuatro hasta los 10 años aproximadamente el niño manipula y aprende las operaciones y la resolución de problemas reales. Desde los 11 años recién entiende la matemática abstracta, agrega Méndez.

Para Jemio, lo que la reforma educativa pretende es cambiar el enfoque, pero no la matemática en sí. "La matemática es única aquí y en China. Sólo varía en el nivel de complejidad".

Es que está fuera de lo real

2+2, abstracción que  
aburre a generaciones

Atención  
"profes": tareas  
kilométricas  
no enseñan.

• LA PAZ

Antes, la enseñanza de la matemática era mecanista. El niño tenía que memorizar fórmulas, tablas aritméticas, conceptos, etcétera. Esto no le daba la posibilidad de razonar sobre lo cotidiano. Su bagaje de conocimiento nunca fue aprovechado. Con la reforma educativa, todos estos conocimientos son fundamentales para la comprensión matemática, sostiene el catedrático Edgar Jemio.

En el anterior sistema, el profesor tenía mucha dificultad para enseñar la materia. 90 minutos de clase aburrían porque todo era abstracción, completamente al margen de la realidad. Y el examen era toda una tortura, corroboró el profesor Roberto Méndez.

Pero, paradójicamente, el niño salía al recreo y aprendía matemática jugando con bolitas, con el trompo, al salta-salta o comprando golosinas. "El actual proceso de enseñanza pretende rescatar esto" añade Jemio.

## OTRO ERROR

En la vieja escuela el niño aprendía adiciones de cinco, ocho hasta 10 cifras y el maestro daba como tarea para la

casa 50, 40 hasta 100 ejercicios. Todo esto servía para memorizar y mecanizar.

Yes que en la realidad, el niño, a duras penas, maneja en su práctica dos cifras y máximo tres. Ahora, felizmente, esto pasa a la historia, explica Jemio.

La matemática tiene que estar relacionada con la vida, tiene que servir al niño para ir a la tienda, para calcular cuánto cuestan sus juguetes, sus materiales educativos, sus vestimenta, etcétera.

## ABSTRACCIÓN

Otra cosa que los profesores deben evitar es enseñar matemática abstracta. Es equivocarse al hacer sumar en la pizarra en papel 2+2, pues esto no tiene contexto. Otra cosa es sumar bolitas + dos bolitas, afirma Méndez.

## INSTRUMENTOS

Los niños van a la escuela muchas cosas de su contexto: gorras, piedras, cascos o tapacoronas. En el aula, el profesor comisa todo porque dice que distrae del aprendizaje. De esa forma se quita la esencia vital a la matemática. Por eso los niños odian la materia, explica Jemio.

También hay que tomar en cuenta que los niños sólo tienen una capacidad de aprendizaje de 20 minutos. Pasado ese tiempo se aburren y comienzan a jugar. "Esto es lo que hay que aprovechar. Pero el profesor de la vieja escuela no se da cuenta".

## ¿Cómo apoyar al niño?

• LA PAZ

Según el director del Cebias, Noel Aguirre, el error común que cometen los padres es el reproducir las técnicas de enseñanza de la vieja escuela, en la que ellos fueron formados y quizás anquilados.

Es muy arraigada la idea de que los padres quieren que sus hijos, a costa de todo, aprendan matemática. Quien un hijo matemático porque tienen la falsa creencia de que esto le permitirá ser un genio.

Esto es negativo porque el padre enseña matemática de forma mecánica. En la mayoría de las veces, hace repetir los números y la tabla aritmética, pero no enseña al pequeño a resolver problemas.

No hay que forzar, el niño tiene que aprender por necesidad.

A los padres les gusta "hacer tareas". Es mejor que ayuden a razonar.

En vez de obligarles a mecanizar números, hay que preparar a los niños que quieren hacer en sus tardes libres. Recuerda que en el juego, dibujo o pintura hay matemática.

Profesores y padres no deben dar mucha tarea a los niños. Ellos, entre los cuatro y seis años, están en plena

etapa del conocimiento empírico.

Primero hay que dejar que desarrollen sus habilidades de forma natural. Los problemas que planteen los padres tienen que ser cortos, reales y substanciales. El aprendizaje debe ser incentivado de forma contextualizada.

El niño debe desarrollar el cálculo mental porque es una especie de gimnasia mental antes de poder asimilar un nuevo símbolo matemático.

Para que haya un buen razonamiento lógico, los padres deben enseñar a los niños a tomar decisiones por sí mismos frente a distintas situaciones. No se le debe presentar la respuesta exacta, sino permitir que ellos se problematizan y busquen soluciones lógicas a sus problemas.

Los padres deben trabajar con materiales didácticos, como bloques, cubos, bloques lógicos y los "rastr". Construir figuras geométricas también al aprendizaje de la matemática. Cuando un niño juega aprende o lucha desarrollando mecanismos de razonamiento.

Además del Algebra de Babilonia, los padres deberían comprar a sus hijos textos de matemática recreativa.



PTJ no ve con buenos ojos reforma penal

• PRESENCIA y EFE

La Policía Técnica Judicial (PTJ) y todas las demás entidades policiales actúan y funcionan regidas por la Constitución Política del Estado, afirmó ayer el director departamental de esa institución, coronel Gastón Murillo.

Según un proyecto de nuevo Código Penal, que presentará la Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados al Congreso Extraordinario, la PTJ será reemplazada por los institutos de investigación y forense.

Al respecto, Murillo aseguró que las funciones de esa institución son regidas por la Constitución Política del Estado (CPE), la que "se constituye como una carta magna superior sobre cualquier cambio o reforma del Código Penal". "Nos basamos en esa norma jurídica (CPE) y, si existen algunos aspectos de realizar reformas o cambios al código penal de la nación, deben estar enmarcados dentro de la ley", expresó.

Por otra parte, anunció la designación del nuevo subdirector de la PTJ, coronel Manuel Saavedra Bascopé, en sustitución del coronel Alfredo Vidaurte, quien postula a otro cargo en la Policía Nacional.

Respecto de una posible reestructuración de la PTJ, la autoridad policial señaló que en todas las divisiones se realizarán nuevas designaciones, además de cambios y trasposes.

#### REFORMAS

El nuevo Código de Procedimiento Penal será tratado en el Congreso Extraordinario a celebrarse el mes de julio. Ese instrumento introducirá sustanciales reformas a los procedimientos penales y una de las instituciones que más se verá afectada será la PTJ.

Las detenciones preventivas que hoy se practican de manera habitual desaparecerán. En el futuro las detenciones sólo serán autorizadas por el juez y no por el fiscal, como ocurre ahora.

Erradicación a 49 hectáreas por día

El gobierno del Presidente Hugo Banzer espera erradicar 7.000 hectáreas de coca hasta fines de año si el ritmo actual de 49 hectáreas por día se mantiene, declaró ayer el viceministro Oswaldo Antezana.

Tras la incursión de los conscriptos en tareas de erradicación logró acelerar la destrucción de coca ilegal. Hasta la fecha se lograron erradicar 1.800 hectáreas de cultivos ilegales y excedentarios. Los primeros no son compensados, los segundos sí.

No obstante la tensión que viven las zonas cocaleras del Chapare, Antezana aseguró que hasta la fecha se han firmado convenios que establecen que el 50 por ciento de los cultivos existentes en determinados sindicatos será erradicado en los próximos 30 días, y el restante 50 por ciento en un plazo de dos años.

Antezana dijo que una vez que se superen las tensiones en la región cocalera, el programa de erradicación ingresará a un ritmo normal y sin alteraciones.

En los últimos días los conflictos bajaron en la región luego de los violentos enfrentamientos que cobraron al menos 10 vidas y numerosos heridos, pero la fuerte presencia militar y policial se ha convertido en un elemento de mucha tensión.

Implicada en caso RTP lanza acusación contra la hija de Palenque

# Verónica planificó estafa

Claudia Polo denunció que la amenazaron.

• LA PAZ

Verónica Palenque es la autora intelectual de la estafa por la venta del 15 por ciento de las acciones del Sistema RTP y tuvo como cómplice a Tania Sánchez (la "falsa Verónica"), según las declaraciones complementarias que prestó ayer otra de las involucradas en el hecho, Claudia Polo, ante el juez Alberto Costa Obregón, en el Centro de Orientación Femenina.

En la audiencia, Claudia Polo reveló que fue víctima de amedrentamientos e incluso llegaron al extremo de amenazarla con secuestrar a su hijo.

Se supo que el juez tomará esas afirmaciones "con pinzas" antes de asumir una decisión sobre una posible convocatoria a la hija del finado compadre Carlos Palenque para que declare.

#### VERÓNICA LO APROBÓ

De acuerdo con las declaraciones, a las que tuvo acceso PRESENCIA, Claudia Polo dijo que no estaba de acuerdo con seguir hablando contra personas inocentes, sino que había decidido revelar la verdad.

"Quiero decir que Verónica Palenque siempre ha sabido, y tenía miedo debido por la situación política en que ella se encuentra. En una oportunidad, cuando estábamos en la casa de Tania, ella, Verónica Palenque, aprobó todo lo que se estaba haciendo, y (dijo) que (yo) nunca iba a tener problemas", sostuvo.

Agregó que en esa reunión, a la que también asistieron Vicente Araya (novio de Verónica) y Marcelo Navajas, pudo enterarse de que Tania Sánchez estaba ayudando a comprar el canal 21. De acuerdo con su versión, Verónica decía que esa era una forma de colaborar en la "recuperación" del Canal 4.



Verónica Palenque (izq.) tiene al frente la acusación de Claudia Polo (der.). El caso RTP se complica.

#### SECUESTRO

Polo le dijo a Costa Obregón que siente miedo por las revelaciones y le informó que vive bajo permanente amedrentamiento, "y me ha amenazado con secuestrar a mi hijo. También me han pedido que declare contra Mónica Medina y los abogados Camacho (Juan Carlos y Gustavo)".

"Señor Juez, yo he pedido su presencia aquí hoy porque las únicas responsables de esto son Verónica Palenque y Tania Sánchez, he

sido utilizada", afirmó Claudia en sus declaraciones.

Agregó que sólo tuvo una reunión con Verónica, pero después todo fue planificado por Tania Sánchez, quien se reunía constantemente con la hija de Palenque.

#### MISTERIOSO CHEQUE

Claudia Polo añadió que en una oportunidad se enteró de que Emilio Tórrez era presidente del Fonvis, y que ese cargo le fue ofrecido por Verónica.



Claudia Polo (der.) tiene al frente la acusación de Verónica Palenque (izq.). El caso RTP se complica.

"Y por ese hecho pagó 200 mil dólares, y le entregaron un cheque a nombre de Verónica Palenque, y ahora se encuentra en poder de Tania Sánchez y que permanentemente lo muestra a la prensa; de este cheque tenía conocimiento Verónica Palenque, ese cheque es una garantía", se lee en las declaraciones.

#### CLAUDIA, AYÚDAME

Claudia Polo afirmó que fue utilizada e hizo lo que hizo para

ayudar a Verónica, que no pensó en que sería enjuiciada ni caer en prisión. "Sólo pido que haga justicia y le pido protección para mi familia".

De acuerdo con su relato, la hija de Palenque le dijo: "Claudia, ayúdame por favor, voy a recuperar el Canal 4 que por derecho me corresponde, nunca vas a tener problemas, no te preocupes".

En sus declaraciones, Claudia le pidió a Verónica decir la verdad de una vez por todas y que no le perjudique más.

A todos los que acepten dejar el Chapare

## Gobierno ofrece 50 Has. a cocaleros

Una de las zonas será Ixiamas.

• LA PAZ  
Agencia EFE

Unas 10.000 familias del Chapare podrán beneficiarse del plan de reasentamiento a zonas de Beni, Pando, Santa Cruz y La Paz, donde recibirán 50 hectáreas de tierra, asistencia técnica y créditos del Estado, informó el viceministro de Desarrollo Alternativo, Oswaldo Antezana.

"Los agricultores que acepten la propuesta de reasentamiento serán dotados de lotes de 50 hectáreas por familia y tendrán todas las condiciones para volver a empezar una nueva vida", aseguró Antezana al aclarar que el plan se ejecutará en varios años.

El Viceministro aseguró que todo lo referido a la infraestructura básica de los asentamientos es una responsabilidad estatal, así como los programas de capacitación y asistencia técnica, y la canalización de créditos y mercados para la producción.

#### NECESIDAD

Según Antezana, el programa de Transmigración y Reasentamientos Humanos contemplado por el Plan Dignidad del Gobierno "es una necesidad porque el

Chapare está saturado por la actividad humana".

En este territorio de 2,5 millones de hectáreas sólo una quinta parte, 500.000 hectáreas, es apta para desarrollar actividades agropecuarias, mientras que el resto son áreas de forestación, de explotación forestal, de reservas de conservación y de territorios indígenas, afirmó.

Antezana explicó que las 40.000 familias asentadas en Chapare tienen 20 hectáreas cada una, en promedio, lo que significa que entre ellas están ocupando una superficie

de 800.000 hectáreas, 3.000 hectáreas por encima de la potencialidad de la zona.

#### TIERRAS BALDÍAS

Según la autoridad, existe una gran cantidad de áreas baldías en el país y tierras fiscales que pueden ser otorgadas al Estado para realizar un proyecto de reasentamiento humano que "hay que proponer, estudiar y ejecutar".

"Si el trópico de Cochabamba está saturado en su capacidad de

producción agrícola y existen tantos terrenos vacíos, donde los campesinos pueden tener mejores condiciones, ¿por qué no seguir adelante?", planteó.

Antezana explicó que el Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA) y varios ministerios están actualmente estudiando las áreas potenciales que podrían recibir los nuevos colonos provenientes del Chapare, y enseñó un estudio de reasentamiento humano en la zona de Ixiamas, al norte del departamento de La Paz, donde podrían

instalarse numerosas familias de campesinos.

Indicó que los prefectos de los departamentos de Beni, Pando y Santa Cruz están dispuestos a recibir nuevos colonos y facilitarles los mercados y la posibilidad de integrarse.

Según Antezana, unas 10.000 familias del Chapare no son propietarias de las tierras que ocupan y, en caso de éxodo, tendrán que revertirlas al Estado, mientras que el resto tiene su derecho propietario consolidado.



Ofrecen más tierra a cocaleros del Chapare.

Lo único que faltaba

## Diario chileno alienta intromisión en Bolivia

• SANTIAGO de Chile  
Agencia Ansa

El diario chileno El Mercurio planteó ayer que "la tolerancia del régimen boliviano hacia los productores de coca está dando malos resultados", por lo que implícitamente se muestra partidario de una intervención más directa de Estados Unidos en este problema.

Para el diario, la erradicación de los cultivos de coca tiene alcances muy complejos en América Latina, y la instalación de funcionarios de la DEA, la fuer-

za antinarcóticos norteamericana, implica que hay dudas sobre el desempeño de funcionarios que, sostuvo, pueden ser corrompidos por el narcotráfico.

El Mercurio agregó que "a veces la soberanía nacional no puede aceptar imposiciones norteamericanas que la afectan".

Pero distinto es "en el caso de Bolivia, que está dividida internamente en cuanto a enfrentar un asunto que tiene connotaciones económicas, sociales e internacionales de carácter profundo", opinó el diario.

La plata que desvió Escóbar está en 19 cuentas particulares

# Aparecieron Bs12 millones

El BNB cubrirá el saldo de Bs4 millones.

LA PAZ

La Superintendencia de Bancos ubicó parte del dinero que Dante Escóbar Plata desvió de fondos fiscales del Tesoro General de la Nación a cuentas personales, informaron ayer el superintendente Jacques Trigo y el presidente del Banco Nacional de Bolivia, Fernando Bedoya.

"Ya se han detectado 12 millones de bolivianos de los 16 millones que fueron desviados dolosamente a cuentas particulares", dijo el superintendente Trigo al explicar que la información fue remitida de inmediato al juez Alberto Costa Obregón y al Ministerio Público para que ambos tomen las medidas legales necesarias. Ese dinero estaba en 19 cuentas particulares.

Al investigar la gestión de diez años en el Focssap, el juez Costa Obregón encontró que 16 millones de bolivianos fueron a parar a cuentas particulares entre 1994 y 1996. Esos cheques, girados por el Banco Central, eran intransferibles y fueron depositados en el Banco Nacional de Bolivia a nombre del Focssap y del Fondo de Retiro del Empleado Público, y de allí desviados a otras cuentas particulares.

Los 16 millones de bolivianos fueron depositados en otras cuentas personales que tenía Dante Escóbar a nombre de terceros en los bancos Mercantil,

Santa Cruz y de Crédito. "Yo creo que ésta es una buena noticia, porque el Estado ahora sabe dónde está el dinero y puede recuperarlo", señaló.

## MONTO

El dinero que Dante tenía en los bancos Mercantil, Santa Cruz y de Crédito, según Fernando Bedoya, supera los 16 millones de bolivianos depositados y retirados irregularmente de la entidad financiera de la cual es accionista mayoritario.

Explicó que de acuerdo con el informe de la Superintendencia de Bancos, el ex Gerente General del Focssap tenía en el Banco Mercantil tres millones de dólares en cuatro diferentes cuentas, tres de ellas a nombre de terceras personas. Estas cuentas están congeladas desde que se inició el proceso contra Escóbar.

Otros 3,5 millones de bolivianos estaban en una cuenta en el Banco Santa Cruz, y 1,5 millones de bolivianos en el Banco de Crédito. Estas últimas fueron descubiertas recientemente dentro de las investigaciones que realiza la PTJ. "Hasta parece que va a sobrar dinero", comentó sonriente Bedoya al afirmar que lo importante es que el dinero apareció.

## RESARCIR

En un informe reciente la Superintendencia determinó que el Banco Nacional debía resarcir los dineros desviados. "Vamos a resarcir daños al Estado, pero del dinero faltante", dijo Bedoya al explicar que se deberá hacer un

## 19 cuentas

### BANCO MERCANTIL

- 1 Cuenta de "Primera Plana"
- 6 Cuentas de Dante Escóbar
- 6 Cuentas de Edgar Fernández Moratón (Ex gerente del Focssap)

### BANCO NACIONAL

- 1 Cuenta de Juan Carlos Roldán (nombre falso del hermano de Dante)
- 1 Cuenta de Dante Escóbar
- 1 Cuenta de Edgar Fernández
- 1 Cuenta de Enrique Vera (ex cajero del Focssap)

### BANCO DE CRÉDITO

- 1 Cuenta de Dante Escóbar

### BANCO SANTA CRUZ

- 1 Cuenta de Dante Escóbar

balance para establecer si todo el dinero que se encuentra en los bancos mencionados cubren los 16 millones desviados.

## SANCIONES

El Banco Nacional no será sancionado porque las responsabilidades penales son individuales, dijo el Superintendente. En una anterior oportunidad habló de responsabilidades institucionales.

"No hay sanciones para los bancos, los que cometen irregularidades son las personas, en el caso del Banco Nacional presuntamente son los cajeros. La res-



El presidente del BNB, Fernando Bedoya, ahora respira más tranquilo.

pensabilidad del banco es iniciar los juicios penales", comentó Trigo.

Tanto el Superintendente como el Presidente del Banco Nacional coincidieron en señalar que los involucrados no pueden

decir que desconocían las normas bancarias.

"Un cajero con 11 años de experiencia no puede argüir desconocimiento, los cheques desviados decían intransferible con letras mayúsculas", dijo Bedoya.

## Hrinak: Todavía es frágil sistema financiero

LA PAZ  
Agencia ANP

Bolivia ha avanzado mucho en la lucha contra el lavado de dinero, pero todavía queda pendiente el establecer la Unidad de Investigación Financiera (UIF), afirmó ayer la embajadora de Estados Unidos, Donna Hrinak.

Señaló que lo fundamental es que todas las sociedades trabajen en forma conjunta en este propósito, porque los "enemigos" disponen de mayor tecnología para realizar sus transacciones financieras.

Hrinak dijo que en los Estados Unidos existe una prueba reciente en el lavado de dinero, donde se encuentran involucrados importantes bancos de México, lo cual demuestra que se trata de un problema internacional que afecta a todo el mundo.

Añadió que en el caso particular de Bolivia existe un hecho, como el de Dante Escóbar, donde se está trabajando junto al Gobierno de Argentina.

"Este (el de Dante) es otro ejemplo de cuán vulnerables son nuestros sistemas financieros si no tomamos a tiempo medidas para combatir este tipo de actividades que a nivel internacional están mucho más organizadas y afectan a muchas instituciones", subrayó.

Por su parte, la experta del Programa Mundial contra el Blanqueo de Dinero de la oficina de Fiscalización de Drogas y Prevención de Delito de las Naciones Unidas, Patricia Ulerena, manifestó que el lavado de dinero es el modo más alto de generar dinero en el mundo.

Añadió que no sólo es el lavado de dinero, porque la corrupción de los funcionarios públicos es el segundo origen más grande en el mundo para generar riqueza ilícita, luego le sigue la delincuencia organizada.

## Sin acercarse al extraditable Dante

# Banzer ordenó acelerar trámite

Costa comparado con "Figuretti".

LA PAZ

El Presidente Hugo Banzer instruyó ayer a la comisión que gestionará la extradición de Dante Escóbar Plata, desde Argentina, procurar la mayor celeridad posible a los trámites y evitar roces con el sujeto más buscado

por la justicia boliviana que pretende meterle preso por la millonaria estafa en contra los apóstrofes al Focssap.

El Mandatario se reunió ayer por la mañana, en Palacio de Gobierno, con los integrantes de la misión, los viceministros de Relaciones Exteriores, Fernando Mesmer; de Derechos Humanos, Edgar Montaño, y de Régimen Interior, Rafael Cancedo.

Allí no estaba la abogada contratada por el Estado, Valkiria Lira, que se sumó a la misión a

última hora, pero fue contactada vía teléfono por el general Banzer.

Bertero informó que en Palacio se dejó escuchar el instructivo de apretar el acelerador para los trámites correspondientes en la capital argentina para que Dante Escóbar pueda ser devuelto a Bolivia y así dar continuidad al proceso por la malversación de fondos en el Focssap.

La abogada Lira dijo que otra de las recomendaciones del general

Banzer es la de no tener contacto con el ex Gerente del Focssap.

## COSTA, "FIGURETTI"

Por su parte, el ministro de Gobierno, Guido Nayar, afirmó que no tiene problema alguno con el juez Alberto Costa Obregón, quien constantemente reclamó por la errónea decisión del gobierno de solicitar la extradición y no la deportación de Dante. "Está en el campo de la figuración", dijo.

El juez, que tuvo en autos la primera fase del caso, estafa, criticó al Ejecutivo por haberle informado oficialmente de la detención de Escóbar jueves de la semana pasada Mar del Plata.

El Ministro Nayar recordó el gobierno argentino dijo el camino correcto es el de la tradición, y calificó de ridículo fuera de contexto a la ven sobre la libertad que tenía Dante Escóbar para elegir entre deportación o extradición.

## Seminario recomienda mayor coordinación

# Lavado de dinero queda para rato



El seminario internacional saca algunas cosas en limpio.

"Narcos" hacen circular \$us300.000 millones al año.

LA PAZ

Las economías débiles de algunos países, como Bolivia, que además tienen un sistema judicial poco apto, hacen que sea moderado el optimismo sobre el éxito de las tareas de prevención del lavado de dinero proveniente de actividades criminales, según las disertaciones escuchadas en el seminario internacional que, sobre esa materia, comenzó ayer en esta ciudad.

## ESTADO Y FINANCIERAS

En el evento se identificó la necesidad de un trabajo coordina-

do entre el Estado y las entidades financieras, mayores controles internos, independencia para los auditores externos, autorregulación del mercado, y además se planteó que los bancos manejen el principio de "conozca a su cliente".

El superintendente de Bancos, Jacques Trigo, dijo que esa fórmula de capacitación del personal permitirá identificar al cliente por su capacidad, tipo de negocio al que se dedica y las características de su trabajo.

## MEJOR CONTROL

Agregó que la autorregulación obligará a los bancos a tener sistemas de control más efectivos, con un auditor interno que trabaje con el directorio o la asamblea de accionistas y que tenga mayor autonomía de gestión.

La fiscalización asociativa fue

otro de los elementos mencionados por Trigo como un trabajo conjunto entre la Superintendencia y los auditores externos, ya que también planteó el sistema "ojos", por el cual una transacción no puede ser realizada exclusivamente por una sola persona.

## DIFFICULTADES

Trigo admitió que es difícil controlar el lavado de dinero, ya que será más complicado hacerlo para la Unidad de Investigaciones Financieras de pronta creación.

Según la ONU, el narcotráfico mueve alrededor de 300 millones de dólares al año, de los cuales entre el 50 y 70 por ciento circula en efectivo.

El seminario cuenta con la participación de autoridades nacionales y expertos de Argentina, Gran Bretaña, Bélgica y Estados Unidos.



En el departamento donde vivía Escóbar

# Hallaron maletines con documentos

Dante declara hoy ante un juez argentino.

• BUENOS AIRES, Argentina  
Edgar Ramos, enviado especial

En una requisita al departamento de Dante Escóbar Plata, ubicado en la calle Almirante Brown de la ciudad de Mar del Plata, efectivos de Interpol de Bolivia y Argentina encontraron tres maletines con documentos que pueden ser pruebas de las irregularidades cometidas en el Focssap y el Fondo de Retiro del Empleado Público, informaron fuentes cercanas al organismo policial.

Las fuentes informaron que por falta de una orden judicial para su incautación no pudieron revisar el contenido de los papeles, pero por la cantidad se supone que están referidos a la administración irregular del Focssap.

Junto a los maletines, que serán incautados en las próximas horas, se encontraba una maleta de ropa, que será devuelta a Dante Escóbar, quien desde que fue detenido, según guardias de la cárcel de Caseros, sigue con la misma vestimenta.

Los efectivos policiales de Bolivia que se encuentran en Argentina



Dante Escóbar el día que fue detenido por agentes de Interpol.

revisarán la documentación y levantarán un inventario para luego entregarlos al juez Tercero de Instrucción en lo Penal, Alberto Costa Obregón, asignado al caso.

## ¿QUÉ MÁS?

Las fuentes consultadas declinaron proporcionar mayores detalles con el argumento de que se tiene un inventario todavía muy general.

"Son cosas que pueden o no tener importancia, eso lo sabremos cuando se incaute y revise el material", respondió la fuente consultada por PRESENCIA.

Tampoco se conoce si entre esa voluminosa cantidad de papeles hay algún documento de identificación falso que hubiera utilizado el ex Gerente del Focssap para moverse en Argentina.

## INVESTIGACIÓN

Mientras Dante Escóbar permanece recluso en la cárcel de Caseros, el grupo de inteligencia que viajó el pasado viernes a Buenos Aires continúa con las investigaciones para establecer quiénes fueron los contactos en ese país y si hay cuentas bancarias.

El trabajo es coordinado con Interpol Argentina con el consentimiento de un juez federal.

Sin embargo, no se conoce si se tomaron declaraciones a algunas personas que de alguna manera tuvieron contacto con Escóbar, como Candelaria Orellana Cárdenas, una residente boliviana en Buenos Aires que habría ayudado a Dante a buscar protección.

## DECLARACIÓN

Entretanto, se ha conocido que Escóbar declarará hoy ante un juez federal para responder a dos preguntas: si desea ser extraditado de inmediato y si quiere hablar con los enviados de la prensa de Bolivia que están en Buenos Aires.

La comisión boliviana que llegó anoche a esta ciudad comenzará hoy su trabajo con la entrega de toda la documentación sobre el proceso a Escóbar a las autoridades argentinas.

Tiene abogado de oficio

## Escóbar, uno más de los indocumentados

Pasó de la opulencia al aislamiento.

• BUENOS AIRES, Argentina  
Enviado especial

El ex gerente del Focssap y el FREP, Dante Escóbar Plata, detenido desde el jueves 11 en su país, pasó a ser uno más de los 700 mil ciudadanos bolivianos indocumentados que viven en la Argentina, aunque con una "pequeña diferencia", él tiene mucho dinero y está en la cárcel.

El director de Interpol-Bolivia, coronel Hugo Molina, quien desde el fin de semana se encuentra en esta ciudad junto al Director Nacional de Inteligencia, afirmó en declaraciones a PRESENCIA que Dante fue encontrado en Mar del Plata sin documentos de identidad y no tiene cargos ni acusaciones en este país.

La mayoría de esos bolivianos indocumentados sobrevive en medio de la discriminación, la falta de servicios de salud y seguro social, porque trabaja con "contratos especiales" en albañilería, costura, tejidos, comercio de especias, ropa y verdura, aunque últimamente comenzaron a apare-

cer los "colectivos" (chóferes de buses urbanos), enfermeros y pequeños empresarios.

Dante, por el dinero que está en Bolivia, no necesitaba trabajar en Mar del Plata -la famosa "ciudad feliz" donde los argentinos pudientes y de clase media pasan sus vacaciones de verano-, por lo que sólo "se dedicaba a gastar plata", dijo Molina. No tenía necesidad de tramitar ningún documento para lograr una fuente de trabajo, aunque sí para retomar a Bolivia.

## SIN ABOGADO NI CARGOS

Molina dijo que junto con Prudencio Lizón, consejero de la Embajada boliviana, se reunió el lunes por la mañana con Jorge Dilelo, fiscal asignado al caso del "extraditable" Dante, y con Silvana Russi, la guapa responsable de la Secretaría Vigésimo Tercera del Juzgado Federal Duodécimo en lo Criminal y Correccional.

"Le fue asignado un abogado de oficio porque no tiene un asesor jurídico", dijo Molina a tiempo de confirmar que el que fuera el hombre más buscado en Bolivia está ahora casi abandonado porque no tiene quién lo defienda o lo visite en el portentoso penal de Caseros.

La colonia boliviana comienza a saber de Dante

## Indiferentes ante el extraditable

Bolivianos son noticia cuando traen drogas.

• BUENOS AIRES, Argentina  
Enviado especial

La numerosa colonia boliviana que reside en Argentina, con 700 mil indocumentados en su seno, reacciona indiferente ante la detención del prófugo más buscado en Bolivia, Dante Escóbar, de quien no se había siquiera escuchado hablar hasta ahora.

Las detenciones "notorias" de bolivianos en Argentina -como en casi todo el mundo- se producen cuando los connacionales son encontrados "transportando" droga hacia algún lugar de Estados Unidos o Europa.

Los diarios de Buenos Aires no le dan ninguna cobertura informativa al asunto que nos ocupa, los canales de televisión y las estaciones de radio simplemente ignoran a Dante Escóbar porque están ocupados en el "caso (Alfredo) Yabrán", quien se halla prófugo y acusado de ser el autor intelectual del cruel asesinato del reportero gráfico de la revista Noticias, José Luis Cabezas, ocurrido en enero de 1997. Ese tema es noticia de primera plana en los medios argentinos.

## LLUVIA DE NOTICIAS

Sin embargo, desde que Radio "Urkuipiña", cuya audiencia está concentrada en la colonia boliviana, comenzó a difundir noticias sobre Dante, muchos bolivianos en esta ciudad comenzaron a preguntar de quién se trata.

En la mañana de ayer, el noticiero radial "Encuentro Nacional" de la cadena Erbol de La Paz, que es reproducido vía satélite por "Urkuipiña", dedicó la mayor parte de su espacio informativo de media hora al caso Escóbar, que incluyó una entrevista en directo a la conocida abogada Valkiria Lira, quien arribó anoche a Buenos Aires junto a la comisión de autoridades bolivianas que llegó aquí para presentar oficialmente el requerimiento de extradición.



PRESENCIA se codea con Clarín en una esquina concurrida de Buenos Aires.

## "PABELLÓN VIP"

Entretanto, se conoció que Dante no está alojado en el "Pabellón Vip" (de lujo) de la cárcel de Caseros. Las "celdas vip" son famosas porque tienen servicios de televisión, ducha y otras comodidades que no disponen los presos comunes.

Esos pabellones exclusivos albergaron hace algún tiempo al famosísimo Hector "Bambino" Viera, un director técnico de fútbol acusado de violación a un menor y que recientemente renunció a la conducción del club Boca Junior por los malos resultados obtenidos en el

actual campeonato argentino.

También estuvieron en esas celdas los hermanos Sergio y Mauricio Shocklender, acusados y sentenciados por parricidio. El primero de ellos concluyó recientemente sus estudios de abogacía. Mauricio fue detenido hace un par de años en Santa Cruz (Bolivia), acusado de girar un cheque sin fondos. Este fue deportado de inmediato a Buenos Aires, lo que no ocurrirá con el ex Gerente del Focssap.

## PREPARATIVOS

Mientras tanto, los bolivianos en Buenos Aires y sus alrededores se

preparan para asistir, el lunes 25, a un "show" que ofrecerá fútbol y música boliviana.

Está anunciada la presentación de grupos de caporales, diablada, tobas y otras agrupaciones folklóricas que amenizarán el partido entre The Strongest de La Paz y Wilstermann de Cochabamba.

Todo ocurrirá en el estadio de Huracán, ubicado en el Parque Patricios, a una docena de cuadras del portentoso penal de Caseros, donde Dante está aislado.

Ese tipo de festivales son habituales en Buenos Aires, donde se da cita la numerosa colonia de connacionales.



Hugo Molina, director de Interpol-Bolivia.

# Después de introducir reformas políticas en Indonesia Suharto dejará el poder

Estudiantes piden renuncia inmediata.

YAKARTA, Indonesia Agencia AP

El Presidente Suharto anunció ayer sus planes para poner fin a su régimen autoritario de 32 años, y dijo que dejará el poder después de introducir reformas políticas y elecciones parlamentarias.

Dijo que la votación se hará "tan pronto como sea posible".

Pero no dio fecha firme para su partida y esto podría volver a desencadenar la violencia que dejó centenares de muertos y graves daños en la capital. Tras el anuncio, millares de estudiantes se agolparon frente al parlamento exigiendo su renuncia inmediata.

Para hoy se convocó a una gran protesta en la plaza central de la ciudad, frente al palacio presidencial, en el aniversario del movimiento nacionalista indonesio. Esto podría dar lugar a nuevos incidentes después de días de cruentas protestas y manifestaciones.

## REPRESIÓN

En Surabaya, segunda ciudad indonesia, los soldados con cachiporras golpearon a los estudiantes



Miles de estudiantes frente al Parlamento indonesio exigen la renuncia inmediata.

que marcharon por las calles, dijo un testigo. Diecinueve manifestantes resultaron heridos.

Algunos temen que el plan de reformas de Suharto demore meses o más tiempo bajo el patrocinio de los poderosos militares, que han dejado en claro que apoyan a Suharto.

Los críticos se quejaron de que Suharto trata de prolongar su permanencia en el poder. Otros dicen que es un plan para proteger los cuantiosos intereses comerciales de su familia.

Los estudiantes se congregaron frente al parlamento horas antes del anuncio. Para ese entonces eran unos 15.000.

## DECISIÓN

La decisión de Suharto, de 76 años, de dejar el poder sucede a continuas protestas e incidentes en los que ha habido 500 muertos y millares de edificios destruidos o dañados. La economía indonesia está en ruinas.

En un mensaje televisado a la nación, Suharto dijo que se quedará en el cargo mientras prepara a los más de 200 millones de indonesios para una nueva era política.

"Yo no estaré preparado para ser elegido nuevamente", dijo.

"He tomado la decisión como Presidente de implementar y conducir

inmediatamente la reforma nacional".

Dijo que pronto se anunciará una reestructuración del gabinete, y que designará un consejo especial de reformas para elaborar nuevas leyes electorales y cambiar la estructura del parlamento.

"El parlamento coincide con la demanda popular de que renuncie el Presidente", dijo el titular del parlamento, Harmoko.

La elección general se efectuará sobre la base de las nuevas leyes, y más adelante un Presidente será elegido por una asamblea especial, integrada por legisladores y otros miembros designados por el gobierno. +

En el cementerio de Palm Springs

# Sinatra será sepultado hoy

"Estoy perdiendo", dijo antes de exhalar el último aliento

NUEVA YORK Agencia ANSA

El cantante Frank Sinatra, quien será sepultado hoy, no trató de adelantar su muerte sino que, tendido sobre la cama de primeros auxilios del hospital Cedars Sinai de Los Angeles, peleó hasta el fin, dijeron los familiares.

La versión de los parientes fue difundida mientras en Beverly Hills una multitud de famosos se preparaba para concurrir, hoy, a la Iglesia del Buen Pastor, donde el cardenal de Los Angeles, dará al príncipe del "Rat Pack" el último adiós.

"Estoy perdiendo", dijo el cantante antes de exhalar el último aliento, según la afirmación de los hijos de Sinatra en su "página" de Internet, quienes salieron al paso de la versión que indicó que "La Voz" arrancó el mismo, o acaso con ayuda, los tubos que lo mantenían con vida.

Esta versión sobre las últimas palabras del famoso intérprete fue relatada a Nancy, la primogénita, por la enfermera que asistió a su padre hasta la muerte.

Luchó hasta el final "Sinatra luchó para nacer y luchó hasta el final para no morir", afirmaron los hijos de "La Voz" en su página.

Con su hermana Tina y su hermano Frank, Nancy hablará en los funerales de su padre; entre los otros oradores encargados de recordar al extinto estará el actor Robert Wagner. +

En protesta contra el desempleo

# Sindicatos preparan protesta en Brasilia

Gobierno preocupado por las movilizaciones.

BRASILIA, RÍO DE JANEIRO Agencias DPA y AP

La Central Única de Trabajadores (CUT) comandará hoy una multitudinaria manifestación en Brasilia, en protesta contra el desempleo y en demanda de reforma agraria y de políticas públicas para enfrentar la miseria que castiga amplios contingentes de la población.

Según el presidente de la CUT en Sao Paulo, José López Feijóo, la Jornada Nacional de Lucha por Empleo y Derechos Sociales reunirá a entre 20.000 y 30.000 manifestantes en Brasilia, en su mayoría, trabajadores cesantes que se desplazaron desde varios puntos

del país hacia la capital federal.

También son esperados a la jornada de protestas representantes del Movimiento de Trabajadores Rurales Sin Tierra (MST) y de las entidades que asocian a los brasileños sin techo.

La CUT propone un programa de emergencia para atenuar el drama de los trabajadores que perdieron sus empleos, que incluiría una moratoria para el pago de impuestos y tarifas de servicios públicos y la repartición de canastas básicas de alimentos.

Sin embargo, el gobierno brasileño está preocupado por la posibilidad de que la ola de protestas que vive el país afecte las posibilidades electorales del Presidente Fernando Henrique Cardoso, que en octubre irá por la reelección.

Por el momento Cardoso encabeza las encuestas de opinión para las elecciones de octubre, pero ha perdido varios puntos en las últimas semanas y, según analistas, podría caer aun más por el desempleo. +

Parlamento francés aprueba plan

# Se trabajará 35 horas semanales

MÁS EMPLEOS

Se pondrá en vigencia el año 2000.

PARIS Agencia EFE

La Asamblea Nacional (Cámara baja del Parlamento) francesa refrendó ayer, martes, de forma definitiva la polémica ley que reducirá la semana laboral a 35 horas a partir del año 2000, después de una ardua batalla parlamentaria que quedó plasmada en setenta horas de encrespados debates.

## SOCIALISTAS

El proyecto fue aprobado en última lectura con el beneplácito de las formaciones de izquierdas, entre ellas socialistas y comunistas, y los votos en contra de los principales partidos de la oposición: la neogaullista Reagrupación para la República (RPR) y la centroderechista Unión para la Democracia Francesa (UDF).

El "sí" definitivo pone fin al tenso pulso mantenido entre el Gobierno de izquierdas y la oposición conservadora desde el pasado 10 de diciembre, cuando el Consejo de Ministros aprobó la ambiciosa iniciativa en medio de un bombardeo de críticas por parte de la patronal, frontalmente opuesta al plan.

La adopción abre también las puertas a una nueva batalla, la que se librará en el seno de las compañías francesas desde la entrada en vigor de la ley, que fija la reducción de la semana laboral a partir del año 2000 en las empresas con más de veinte asalariados y desde el 2002 en las que cuentan con un número inferior de trabajadores.

Si bien la derecha y la patronal preconizan que esta reforma no tendrá impacto alguno sobre el empleo y de tenerlo sólo será negativo, el Gobierno asegura que coadyuvará a la creación de entre 210.000 y 280.000 puestos de trabajo suplementarios en los próximos cinco años.

"El 19 de mayo de 1998 es una fecha importante en la historia de nuestro país. Creo que lo que hemos hecho marca la voluntad de un gobierno y de su mayoría de no doblegarse a la fatalidad del desempleo", afirmó ayer con tono triunfalista en la Cámara la artífice del controvertido plan, la ministra socialista de Empleo, Martine Aubry.

Aubry, hija del ex presidente de la Comisión Europea Jacques Delors, ha bregado contra viento y marea en favor de su proyecto desde el pasado 27 de enero, cuando empezó a debatirse en la Asamblea Nacional.

El texto fue enmendado varias veces en casi su totalidad por el Senado (donde la derecha tiene mayoría), aunque siempre volvió a su versión prácticamente original a la Cámara baja. Su aprobación cristaliza, además, una de las principales promesas electorales del líder socialista Lionel Jospin.

Por otra parte, la reforma provocó la dimisión del presidente de la patronal francesa, Jean Gandois, quien, huyendo tres días después del anuncio de este proyecto por Lionel Jospin, el 10 de octubre pasado. +

**Universidad Católica Boliviana**

EL RECTOR, AUTORIDADES, PLANTEL DO CENTE, PERSONAL ADMINISTRATIVO Y ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA EXPRESAN SU CONDOLENCIA Y SOLIDARIDAD CRISTIANA A LA FAMILIA CUEVAS AGUILERA, POR LA IRREPARABLE PERDIDA DEL.

**LIC. MANUEL CUEVAS AGUILERA.**  
Q.E.P.D.

HERMANO DEL LIC. JUAN CUEVAS AGUILERA, SECRETARIO EJECUTIVO NACIONAL DEL COMITE EJECUTIVO DE LA UNIVERSIDAD BOLIVIANA.

La Paz, mayo de 1998



BANCO MERCANTIL S.A. BOLIVIA

El Presidente del Directorio, el Directorio y los Ejecutivos del Banco Mercantil S.A. lamentan profundamente el fallecimiento de la

# Srta. Marisa Julia Urquidi Salamanca

(Q.E.P.D.)

hija del past-Director y muy estimado amigo Don Frank S. Lowe, a quien, junto a su apreciada familia, expresan su más sentida condolencia.

La Paz, mayo de 1998

# DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

- Luis Joel Quenallata
- Sor Ana Aureliana Marchesi
- Simón García Mairana
- Rebeca Viviana Quispe vda. de Fernández
- Salmon Pilco Sifiani
- Juan Marcos Atahuchi Carrasco
- Jesús Loy Rojas Rojas
- Manuel Paz Flores Medrano
- Félix Limachi Quispe
- Manuel Calle
- Ricardo Alejandro Huanca
- Mery Yocelin Plata Usmayo
- Segundino Jarandilla Cruz
- Tiburcio Quispe Mamani
- Selenia Ticona Sonco

Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General



IDA Y VUELTA

## Fiscalización

Mientras en Cochabamba la administración departamental de Impuestos Internos fiscaliza a los radiotaxis para intentar que entreguen facturas, en la ciudad de La Paz, las empresas de transporte público, al parecer, quedaron liberadas de la obligación. Entre tanto, los usuarios pierden dinero por la imposibilidad de beneficiarse del descuento del crédito fiscal.

El director de impuestos de Cochabamba reportó que sólo una empresa, de 60 identificadas, habilitó su talonario, pero no entregó ni una sola. Pese al desalentador informe, por lo menos, la regional cochabambina de impuestos se esfuerza por hacer cumplir la ley y ya emitió 231 actas de infracción contra los conductores de radiotaxis.

Aunque los resultados de la fiscalización pueden demorar meses, ojalá no un par de años, la actitud es positiva y un ejemplo para el resto de las reparticiones del Servicio de Impuestos Internos, porque con sólo anuncios no se frenará la evasión impositiva, sea grande o pequeña.

Debemos comprender que el pago de impuestos beneficia a todos y mucho más si los recursos son honestamente administrados y distribuidos, razón por la cual la fiscalización debe ser permanente por parte de las autoridades y de la propia ciudadanía.

EDITORIA PRESENCIA S.R.L.

Matutino fundado por  
Huáscar Cajías Kauffmann  
el 28 de marzo de 1952

# PRESENCIA

Subdirector: Juan Carlos Maraño Albarracín

Jefa de Redacción: Amparo Canedo Guzmán

Av. Mariscal Santa Cruz 2150  
Número piloto: 331717  
Teléfono: (591) 02 - 391040  
Casilla de correo: 3276 • La Paz • Bolivia  
Cajón postal: 10152 • Télex: 2659 BV  
e-mail: presencia@ciacoa.entelnet.bo

## Un proyecto binacional observado

Tal como están las cosas, en lugar de esperar el juicio de la historia, lo mejor es no perder el juicio y buscar la certidumbre en la realidad de las cifras y en los intereses del país.

Los proyectos binacionales, necesarios en esta época signada por la integración, generan oposición especialmente cuando uno de los países es oficina de socio mayor y el otro tiene que conformarse con lo que puede conseguir y no con lo que en justicia debe recibir. La experiencia propia y ajena enseña que en estos asuntos más vale proceder con cautela, consultando legítimos intereses que una política ligera suele subestimar.

Esto no significa que se deba pasar por alto la oportunidad de diseñar planes de beneficio mutuo. En suma, la prudencia no debe ahogar cualquier iniciativa que sólo a largo plazo mostrará sus bondades. Estas consideraciones previas tienen que ver con el uso que harán Argentina y Bolivia de los ríos Bermejo y Grande, aguas que a partir de las Juntas de San Antonio se convierten en un solo río y penetran con el nombre de Bermejo en territorio del vecino país.

En la región mencionada se construirán las presas de Arrazayal, Las Puyas y Cambarí, con la intención de revitalizar zonas físicamente deterioradas y socialmente deprimidas. El Comité Cívico de Tarija ha cuestionado las negociaciones, a su juicio negativas para el país; es decir, llama la atención sobre la paradoja de respaldar un plan técnicamente complementario, pero que no lo es en tér-

minos económicos, puesto que Argentina sacará la mayor tajada.

Y aquí vienen algunos datos sobre los que conviene reflexionar. Las tres presas permitirán regular 220 metros cúbicos por segundo (cabe aclarar que el 67,7% de estas aguas pertenecen a nuestro país). Con estos volúmenes Argentina irrigará 750 mil hectáreas en Formosa, Salta y el Chaco y conseguirá a cambio, anualmente, 500 millones de dólares. Además de controlar los sedimentos e inundaciones y obtener agua potable y de uso industrial.

La desproporción salta a la vista cuando se compara estas ventajas con las ocho mil hectáreas que serán regadas en Bolivia y los riesgos de periódicas inundaciones en cinco comunidades, en la reserva de Tariquía y en un tramo del camino Tarija-Bermejo.

Estas son las razones principales que han llevado al Comité Cívico de Tarija a adoptar una posición crítica frente al proyecto boliviano-argentino. Por su parte, la Comisión Nacional de los Ríos Pilcomayo y Bermejo ha defendido (también con datos en la mano) el aprovechamiento de las aguas fronterizas mediante las presas citadas. Tal como están las cosas, en lugar de esperar el juicio de la historia, lo mejor es no perder el juicio y buscar la certidumbre en la realidad de las cifras y en los intereses del país.

## ¿Expulsión o extradición?

• Carlos ALARCÓN Morúa  
Abogado en La Paz

Sobre la procedencia de la expulsión o extradición de Dante Escobar Plata, recientemente capturado en la Argentina, considero de interés elevar algunas precisiones sobre el marco jurídico vigente, en base a los comentarios de Germán J. Bidart Campos, uno de los constitucionalistas más reconocidos de este país, en su libro denominado "Tratado Elemental de Derecho Constitucional Argentino".

"Los residentes 'ilegales' son los que ingresan y permanecen en territorio argentino sin haberse sometido a los controles de admisión reglamentarios y razonables, o que se quedan en él después de vencer el plazo de la autorización de permanencia concedida al entrar".

"Latamente, puede involucrarse en el término 'expulsión' toda salida de una persona que se encuentra en territorio argentino, dispuesta coactivamente por el Estado, tanto si su presencia es legal como si es ilegal".

"c) Si el extranjero ha entrado ilegalmente al país sin cumplir o violando reglamentaciones razonables sobre el ingreso, no es inconstitucional que, previa de-

claración administrativa sobre la ilegalidad del ingreso o de la permanencia, se ordene la expulsión, a condición de que, mínimamente: c') se otorgue al imputado la oportunidad de defensa y prueba; c'') la resolución expulsatoria sea revisable judicialmente; c''') la medida se adopte con inmediatez razonable respecto del ingreso ilegal".

"En realidad, en el caso del inciso c) no se trata de una expulsión en sentido genuino, sino de una expulsión en sentido jurídico, legal o clandestino, que supone al que no pudo llevarse a cabo en el momento de la entrada (por evasión u ocultamiento del extranjero, que no se sometió a las condiciones reglamentarias de ingreso o admisión)".

Por los comentarios transcritos se concluye que el derecho argentino vigente contempla un trámite administrativo ágil y expedito para la expulsión de extranjeros que ingresaron ilegalmente en su territorio.

Si se confirma que ésta es la situación de Dante Escobar, lo conveniente sería que nuestras autoridades antes del transcurso de los 10 días para formalizar la solicitud de extradición, traten de efectivizar este procedimiento de expulsión ante la autoridad administrativa competente del país vecino.

## ¿ES O NO ES VERDAD?

José GRAMUNT de Moragas, S.J.

## El caso de Dante ya es político

Todo lo referido al 'estafador del siglo' proyecta sospechas en la ciudadanía...

De nuevo, el tratamiento que las autoridades gubernamentales bolivianas otorgan al caso Dante Escobar, genera más de un recelo. El último motivo de sospecha es el haber elegido el procedimiento de la extradición, que es moroso, para el traslado de aquel delincuente a Bolivia.

La prensa ha levantado acta de tales suspicacias. Incluso los incisivos caricaturistas de los periódicos han puesto en evidencia las dudas que envuelven el caso. Y no por insidia sino porque todo lo referido al 'estafador del siglo' proyecta sospechas en la ciudadanía.

El que Escobar desempeñara un cargo de tanta responsabilidad como es el de la gerencia del FOCSSAP por diez años sin que nadie le objetara, los descubrimientos cada vez más comprometedores de nuevos delitos y de más grandes sumas

'distraídas' a los ahorristas, la aparición de nuevos nombres de personas conocidas y presuntamente implicadas en supuestas irregularidades, nos tienen escamados.

Aquí va una de las últimas dudas no aclaradas: la policía boliviana, con la cooperación de la argentina, habían localizado a Escobar y su detención era inminente. ¿Por qué entonces no se tenía preparada la fórmula jurídica apropiada y expedita para colocar de inmediato al delincuente en la frontera? ¿Llámesse a esto repatriación, expulsión o deportación. Tanto más cuanto que el procedimiento de la extradición -repetito- es necesariamente lento y engorroso. Retardatorio al fin.

Nadie duda de que Dante Escobar es millonario. En consecuencia, está en condiciones de pagar a los mejores abogados del mundo para entorpecer la acción de la Justicia, sea en Bolivia o en Argentina. Y no hablo de corromper a jueces, lo cual tampoco es imposible. Con sólo una defensa hábilmente dirigida y mejor pagada, cualquier trámite del proceso puede dilatarse por tiempo indefinido.

Antes de seguir adelante, es necesario dejar establecido que el Juez Alberto Costa Obregón es el único que merece confianza. Un aplauso para él. A pesar de ello, algunas autoridades gubernamentales bo-

livianas entorpecen su acción inexplicablemente.

Por el contrario, las autoridades que deberían cooperar con diligencia en la aceleración del caso, conocidos políticos, dirigentes sindicales, funcionarios bancarios de bajo y alto nivel y otros que cayeron en la órbita nefasta del gran estafador, sin saberlo o a sabiendas, merecen la desconfianza pública.

La pregunta es contundente: ¿estaremos frente a escandalos de todavía mayores proporciones que las ya conocidas y en los que caerán figuras prominentes de todo orden?

El 'caso Dante' que, por su naturaleza es judicial, ha trascendido al plano político. En efecto: sólo una decisión política que debe partir de las máximas autoridades de la Nación, puede cortar por lo sano las interferencias malignas que obstaculizan la acción de la Justicia. Y esto no es interferencia de un poder al otro.

Sabemos que la independencia de los poderes no significa el desentendimiento de la relación que debe existir entre ellos. Este es un caso concreto en el que debe aplicarse el principio de la interacción entre los poderes legislativo, ejecutivo y judicial, tal como lo dicta la recta doctrina constitucional.



## A MANO ALZADA

Rubio VALI



MATUTINO NACIONAL

## PRESENCIA

Gerente General:  
Ramón Contreras A.

Secretario de dirección:  
Jesús Urzastegui Aguilera

Jefe de informaciones:  
Andrés Gómez Vela

Jefa corresponsales del País:  
Dina Egueta Castillo

**JEFES DE ÁREA:**  
Carlos Valdez Matos  
**Política:** Helen Álvarez Virreira  
**Economía:** Miguel Lora Fuentes  
**Social:** Teddy Molina Chacón  
**Internacional:** Rubén Vargas Portugal  
**Cultura:** Gustavo Cortez Calia  
**Deportes:**

Impresores: Editorial "LUX"

## Golpe de gracia a la ley del INRA

Una interpretación del autoavalúo contraria a la esencia misma de la ley...

• Miguel URIOSTE  
Director de la Fundación TIEFPA

El 19 de marzo pasado, el presidente Banzer y su gabinete han aprobado el decreto supremo No. 24988 que violenta el espíritu de la Ley del INRA y de la Ley Tributaria 843.

Este decreto, si se aplica, se constituirá en un precedente que contribuirá a eliminar progresivamente todo lo conquistado durante cuatro años de intervención del viejo Consejo de Reforma Agraria (1992-1996) y echará por tierra importantes movilizaciones sociales y marchas campesinas que conquistaron la Ley del INRA.

Durante años, algunos terratenientes y traficantes de tierras, aquellos que viven del engorde y reventa de tierras recibidas gratis mediante dotaciones del Estado, han protestado por la corrupta administración de las tierras en Bolivia.

Ellos y los teóricos fundamentalistas del mercado señalaban siempre que había que

quitar las manos corruptas del Estado de la administración de tierras y que había que dejar al mercado la tarea de regular el acceso y el uso de la tierra en Bolivia. Esto es lo que organizaciones como el Banco Mundial denominan "reforma agraria asistida por el mercado", es decir, políticas públicas de ordenamiento territorial que confían en el mercado como eficaz regulador para eliminar el latifundio improductivo y hacer que la tierra se use sin especular con ella.

La Ley del INRA establece que el mecanismo de mercado para la reversión o la expropiación de tierra no trabajada es el no pago del impuesto sobre la propiedad de la tierra que cada propietario empresario (pequeño, mediano o grande) debe declarar voluntariamente mediante el autoavalúo de su propiedad.

### DECRETO TRAMPOSO

Y aquí está lo fundamental de este decreto tramposo. Establece que para las gestiones tributarias del 95 y 96 se cobrará el impuesto a la propiedad de la tierra tomando en cuenta solamente el valor de la tierra sin las mejoras hechas a la propiedad (caminos, desmontes, canales de riego, silos y toda aquella mejora física inseparable del suelo). En este sentido, introduce una interpretación del autoavalúo

contraria a la esencia misma de la Ley INRA. Demuestra que el gobierno nacional no quiere avanzar decididamente en el establecimiento en el país de un desarrollo agropecuario sostenible y equitativo, pretendiendo legitimizar la actual estructura de tenencia de la tierra, que se alimenta de una visión especulativa e improductiva.

### EL VALOR REAL

En todas partes del mundo el impuesto a la propiedad de la tierra incluye obviamente el valor de la tierra más las inversiones realizadas en ella, porque ése es el valor real de la tierra, ése es su valor de mercado en el que un propietario obviamente compra o vende sus tierras. Al haberse dictado silenciosamente el Decreto 24988, como conquista de algunos sectores de poder vinculados al agro, se anula la esencia del carácter redistributivo de la propiedad de la tierra contenida en la Ley INRA.

A partir del decreto de Banzer, la Ley INRA no podrá revertir o expropiar tierras no trabajadas. De esa manera se estimulará una vez más desde el Estado y a través de una medida de administración pública y no desde el mercado, la concentración latifundista improductiva de la tierra, es decir, se está tratando de impulsar una contrarreforma agraria con un simple decreto.

## En Paraguay

## Cubas y Oviedo se alejan

Presidente electo organiza su gobierno

• ASUNCIÓN, Paraguay  
Agencia EFE

La formación del Gobierno paraguayo que asumirá el 15 de agosto próximo y la forma de encarar los temas castrenses han hecho aflorar ayer las primeras divergencias entre el Presidente electo, Raúl Cubas, y el encarcelado ex jefe del Ejército Lino Cesar Oviedo.

Las desavenencias salieron a la luz tras un desmentido de Cubas a la esposa del ex militar, Raquel Marín de Oviedo, quien ofreció a la prensa una versión distinta de la visita que realizó el pasado lunes al futuro gobernante a su marido.

Oviedo era el candidato presidencial del gobernante Partido Colorado, pero tres semanas antes de los comicios generales del pasado día 10 fue sustituido por Cubas al quedar firme una pena militar de diez años de prisión en su contra



El ex jefe del Ejército Lino Oviedo enfrenta divergencias con el Presidente electo, Raúl Cubas.

por una intencional golpista de abril de 1996.

Como lo ha venido haciendo con frecuencia en las últimas semanas, Cubas visitó a Oviedo en su lugar de reclusión, el cuartel asuncense de la I División de Infantería, y a su salida dijo que sólo se trataba de una re-

unión de amigos, aunque Raquel Marín sostuvo todo lo contrario. La esposa del ex militar dijo que Cubas acudió junto a su marido para informarle de los detalles de la conversación que mantuvo el pasado día 15 con el comandante de las Fuerzas Militares, general Silvio Rafael No-

guera. En principio, Cubas trató de eludir las preguntas de los periodistas, pero acabó admitiendo su entrevista con Noguera, con quien dijo haber tenido un encuentro "casual" tras los festejos del Día de la Independencia, para conocer de cerca el "organigrama militar".

## Según encuesta privada

## Se oponen a reelección de Menem

• BUENOS AIRES, Argentina  
Agencia AP

Una encuesta privada difundida ayer indicó el desacuerdo del 80 por ciento de los entrevistados con los intentos del Presidente Carlos Menem de postularse el año próximo para un tercer período consecutivo, prohibido por la Constitución.

La muestra fue realizada por la empresa Graciela Romer y Asociados el pasado mes, entre 508 personas de distinta situación económica y social de esta capital y sus alrededores. En la llamada "zona metropolitana" viven 12 de los 35 millones de argentinos.

Los resultados del sondeo coinci-

dieron, en términos generales, con otras encuestas previas realizadas por distintas consultoras privadas. Menem niega buscar un tercer período, pero sus allegados y colaboradores emprendieron hace varios meses una abierta campaña reeleccionista.

Buscan soslayar la prohibición constitucional a través de recursos

legales para que la Corte Suprema, donde cinco de los nueve jueces responden a Menem, declare "inconstitucional" la cláusula que le impide postularse nuevamente. El Presidente fue elegido en 1989 y reelegido en 1995.

El 80 por ciento de los encuestados expresó oposición al propósito de Menem, un 14 por ciento lo apoya y un seis por ciento no respondió o dijo no tener opinión.

## Venezuela

## Suprema rechaza juicio a Presidente

Fue acusado de malversación de fondos públicos

• CARACAS, Venezuela  
Agencia EFE

La Corte Suprema de Justicia de Venezuela declaró ayer que no existe mérito para enjuiciar al Presidente de su país, Rafael Caldera, por una operación de canje de bonos Bradys por nuevos títulos de la deuda exterior que se efectuó en septiembre pasado.

La acusación contra Caldera, así como contra el ministro del Fondo de Inversiones de Venezuela (FIV), Alberto Poletto, y el ex titular de las Finanzas Raúl Matos fue interpuesta en marzo pasado por el diputado José Albornoz, jefe de la fracción parlamentaria del movimiento Patria para Todos (PPT).

La transacción cuestionada por Albornoz consistió en canjear 4.439 millones de dólares de bonos Brady por nuevos títulos de la deuda a 30 años, con un margen (spread) de un 3,250 por ciento por encima del rendimiento de los bonos del Tesoro estadounidense.

Según la acusación, el Presidente venezolano, Poletto y Matos incurrieron en el delito de "malversación genérica de fondos públicos, concierto de funcionarios con particulares, aprovechamiento fraudulento de fondos públicos y ocultamiento malicioso de documentos" en relación con la emisión de bonos globales en los mercados internacionales.

Poletto como ministro y presidente del FIV fue el brazo ejecutor y ayudó a Matos, en ese entonces ministro de Hacienda, en la operación, que además contó con la coordinación de la firma Goldman, Sachs & Co. +



Presidente Rafael Caldera no será enjuiciado por la Suprema.



Cooperativa Teléfonos Automáticos Potosí

Potosí, Patrimonio Natural y Cultural de la Humanidad

## CARTA ABIERTA

CITE No. ....

Potosí, 14 de mayo de 1998

Señores  
Gral. Hugo Banzer Suárez  
PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA

Ing. Jorge Quiroga Ramírez  
VICEPRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA

La Paz:-

Ref.: DIALOGO SOBRE PROYECTO DE LEY DE PROPIEDAD Y CREDITO POPULAR

A vuestras excellencias:

Hemos tomado conocimiento del Proyecto de Ley de Propiedad y Crédito Popular, el mismo que en su texto, hace una inclusión oficiosa y fuera de todo contexto, en relación a las cooperativas de servicios.

La pretensión de "autorizar" a las cooperativas de servicios a transformarse en sociedades anónimas, no tiene asidero, pues éstas están facultadas en mérito a la economía jurídica vigente en el país, a transformarse en cualesquier tipo de entidad, por DECISION DE SUS DUEÑOS, que son LOS SOCIOS DE LAS MISMAS.

Pero, más grave aun la idea de que el Superintendente de Telecomunicaciones pueda licitar los activos de las cooperativas que se encuentren intervenidas por el Consejo Nacional de Cooperativas, ingresa en una flagrante violación de la Constitución Política del Estado, que a momento de asumir sus altas investiduras, ustedes juraron cumplir y hacer cumplir.

Pretender que la intervención, otorga derechos al Poder Ejecutivo para disponer de patrimonio privado, constituye un error gravísimo, no solamente porque las intervenciones son ilegales, sino porque la redacción del Proyecto de Ley, constituye una velada amenaza de intervención masiva de las cooperativas de servicios.

No es posible olvidar que el texto constitucional, en su artículo 7º, garantiza el derecho a LA PROPIEDAD PRIVADA, así como dejar claramente establecido que las cooperativas de servicios y en el caso específico, las cooperativas telefónicas, son ENTIDADES DE DERECHO PRIVADO, donde el Estado jamás ha aportado nada. Por tal razón, pretender licitar sus activos, constituye inclusive una figura delictiva denominada ESTELIONATO (venta de cosa ajena), que estamos seguros que vuestro Gobierno no tiene intención de consumar.

Por el contrario, el artículo 160º de la Constitución Política del Estado, obliga al Estado a fomentar la creación de cooperativas, mediante una legislación adecuada. El proyecto de Ley propuesto, ingresa también en colisión con este precepto constitucional, por pretende liquidar el cooperativismo en Bolivia.

Por tales circunstancias, en el departamento de Potosí, se ha constituido el COMITE DE DEFENSA DE LA COOPERATIVA DE TELÉFONOS AUTOMÁTICOS DE POTOSÍ (COTAP), conformado por el Comité Cívico Potosinista (COMCIPPO), la Central Obrera Departamental (COD), la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE), la Asociación de Periodistas, el Sindicato de Trabajadores de la Prensa y la Cooperativa de Teléfonos Automáticos Potosí, organismo que ha tomado las siguientes decisiones:

**Primero.-** Asumir defensa intransigente de la Cooperativa de Teléfonos de Potosí y del derecho soberano de los socios a decidir libremente sobre su DERECHO CONSGRADO EN LA CONSTITUCION POLITICA DEL ESTADO, A LA PROPIEDAD PRIVADA, y ratificar la declaración de COTAP, como PATRIMONIO DEL PUEBLO POTOSINO.

**Segundo.-** Rechazar la oficiosa inclusión de las cooperativas de servicios dentro del Proyecto de Ley de Propiedad y Crédito Popular, por ser francamente violatoria de la Constitución Política del Estado e ingresar en tipificaciones delictivas tales como el Estelionato.

**Tercero.-** Solicitar a vuestras excellencias la inmediata apertura al diálogo con el Consejo de Administración de nuestra Cooperativa, este Comité de Defensa y con la Federación de Cooperativas Telefónicas de Bolivia, efecto para el cual se solicita una reunión con vuestras excellencias, para analizar el Proyecto de Ley en cuestión, a la brevedad posible; y en todo caso, antes de que el mencionado proyecto, ingrese al Poder Legislativo.

Al transmitir estas determinaciones y en la seguridad de que en un estado de derecho como el que vive Bolivia, nuestros criterios serán escuchados y nuestras razones adecuadamente aplicadas, hacemos propicia la oportunidad para expresar a vuestras excellencias, nuestras consideraciones de la más elevada distinción.

POR EL COMITE DE DEFENSA DE COTAP

cc./Presidencia H. Senado Nacional  
Presidencia Cámara de Diputados  
Brigada Parlamentaria Potosina  
Comités Cívicos del País



EMPRESA METALURGICA VINTO  
CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

## EMPRESA METALURGICA VINTO

EN ATENCION A NORMAS BASICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS, A CONTINUACION SE PROCEDE A LA PUBLICACION DE LA PROGRAMACION DE LAS CONTRATACIONES DE BIENES Y SERVICIOS, PARA LA GESTION 1998. REQUERIMIENTO DE MATERIALES AUXILIARES Y FUNDENTES (NSU-MOS)

MATERIAL	UNIDAD DE MANEJO	CANTIDAD
GAS NATURAL	MPC.	614.848
CARBON VEGETAL	KGR.	8.817.385
PIEDRA CALIZA	KGR.	3.482.835
PIRITA	KGR.	4.642.558
ARENA SILICITA	KGR.	124.322
HIDROXIDO DE SODIO	KGR.	96.150
CARBONATO DE SODIO	KGR.	30.141
AZUFRE	KGR.	124.029
ACIDO SULFURICO	KGR.	145.010
ACIDO CRESILICO	KGR.	3.477
ALUMINIO METALICO	KGR.	69.755
SODIO METALICO	KGR.	4.455
GRED	KGR.	92.290
CAOLIN	KGR.	69.552
FLUORITA	KGR.	75.214
COLA PARA CARPINTERIA	KGR.	323
VIRUTA DE MADERA	KGR.	105.478
CANERIA NEGRA	PZA.	2.361
OXIGENO INDUSTRIAL	BOT.	1.038
MANGAS FILTRANTES PAÑO NAL.	PZA.	3.869
MANGAS FILTRANTES FIBRA DE VIDRIO	PZA.	501
RESINAS INTERCAMBIABLES LONICO	KGR.	113
CLORURO DE SODIO	KGR.	14.589
HIDRACINA	LT.	331
CAL FINA	KGR.	1.237
TUBOS DE CUARZO	PZA.	11
ACIDO FLUOSILICICO	KGR.	33.191
HEMATITA	KGR.	1.443.114
CHATARRA DE HIERRO	KGR.	12.779
ACIDO CLORHIDRICO	KGR.	4.427
NITRATO DE SODIO	KGR.	2.379
ZINC METALICO	KGR.	979
GAS CLORO	KGR.	1.330
ACIDO NITRICO	KGR.	147

## OTROS MATERIALES

MATERIALES	UNIDAD DE MANEJO	CANTIDAD
Botas de goma con punta de acero	Piezas	100
Botas de goma, sin punta de goma	Piezas	100
Calzados clorita punta de acero	Piezas	370
Calzados clorita dieléctricos	Piezas	100
Calzados clorita punta de acero	Piezas	486
Guantes de cuero punta de acero	Piezas	60
Guantes de cuero manga corta	Piezas	2.841
Máscaras contra gases MSA COMFO	Piezas	8.540
Cartuchos para máscaras contra gases	Piezas	357
Overoles sanitizados al azul y rojo	Piezas	643
Overoles antidifusor óptico y rojo	Piezas	987
Trajes chamarra y pantalón antidifusor	Piezas	467
Gascolina especial	Piezas	123
Diesel Oil	Litros	93.035
Cañerías y accesorios en general	Litros	218.073
Repuestos en general		
Ladrillo refractario en general		

## Yabrán no se entregará a la justicia

• BUENOS AIRES, Argentina  
Agencia AP

El empresario argentino Alfredo Yabrán permanecerá prófugo mientras se intenta dejar "sin sustento" las acusaciones que lo señalan como autor intelectual del crimen del fotógrafo de prensa José Luis Cabezas, dijeron fuentes de la defensa.

El juez José Luis Macchi, de la ciudad bonaerense de Dolores, ordenó la detención del poderoso empresario después de que el viernes pasado la ex policía Silvia Belawsky le acusara de ser el autor intelectual del homicidio del reportero, en 1997.

Fuentes de la defensa dijeron ayer al diario bonaerense "Clarín" que Yabrán no se entregará por ahora al juez y que en ese tiempo "se rumbarán" la declaración de la mujer.

## ACUSACIÓN

Belawsky dijo que su ex marido, el ex policía bonaerense Gregorio Ríos, ex militar y jefe de la custodia de Yabrán, era el acusado de instigar.

Belawsky y cuatro civiles están acusados de ser cómplices en la causa que investiga el juez Macchi.

José Luis Cabezas fue asesinado de un disparo en el cráneo el 25 de enero de 1997 y su cadáver apareció calcinado dentro de un coche a un lado de una carretera cercada al balneario bonaerense de Potosí, a 300 kilómetros al sur de Buenos Aires.



Sendero está  
ánimicamente  
debilitado

El terrorista más buscado del Perú, Oscar Ramírez Durand, líder de "Sendero Luminoso", estaría anímicamente debilitado y sus hombres descontentos por que no tienen qué comer, se conoció ayer de acuerdo a declaraciones de un mando "senderista" capturado en Ayacucho.

El "camarada Feliciano" cuenta con un grupo de seguridad de 80 personas fuertemente armadas y otros 50 seguidores, dedicados a la actividad agrícola, que informa a los mandos sobre movimientos extraños en la zona que habitan.

Según las declaraciones de Andrés Osco (26), miembro de seguridad de Ramírez Durand detenido por la policía en febrero pasado, "Feliciano" vive escondido en la inaccesible región selvática de Viscatán, localidad del departamento de Ayacucho limitrofe con el departamento de Apurímac.

SIN COMIDA

Osco dijo a la policía, de acuerdo a versiones recogidas por el diario El Comercio, que los hombres de Ramírez Durand "no tienen qué comer, comen hasta tierra".

La detención de "Feliciano" iba a ser posible con la cooperación de Osco pero presuntamente oficiales del Ejército se enteraron de la información entregada por el "senderista" detenido y apresuraron la operación, haciéndola fracasar.

"Feliciano" enfrentó en 1992 el desánimo y desertión de los "senderistas" tras la captura del líder máximo de la organización, Abimael Guzmán, y la cúpula, pero logró mantener a un grupo compacto que reorganizó sus actividades y se reafirmó en la "lucha armada".

Ecuador no  
postergará  
acuerdo de paz

El Presidente de Ecuador, Fabián Alarcón, reconoció ayer que aunque el proceso de pacificación con Perú "es crítico", su país no quiere posponer la fecha de la firma del acuerdo de paz definitivo, y aclaró que "esto está supeditado a las condiciones".

Según Alarcón, "Ecuador trabaja activamente para buscar soluciones dignas y no quiere posponer el acuerdo de paz, la fecha está supeditada a que haya las condiciones para lograr términos definitivos. Es importante (la fecha), pero lo fundamental es la búsqueda de una paz digna", dijo.

El mandatario enfatizó que "siendo tan delicado el momento y cuando el proceso está llegando a una etapa decisiva, es mejor tener la precaución necesaria en cuanto a palabras para que ninguna frase pueda mal interpretarse", aludiendo a las advertencias de su colega peruano, Alberto Fujimori.

Fujimori advirtió el lunes que la postergación de la firma del acuerdo de paz podría causar "un retroceso" en el proceso.

Alarcón no descartó "el acercamiento hacia los países garantes (Brasil, Chile, Argentina y Estados Unidos)" conforme lo hizo Fujimori la semana pasada, al entrevistarse con su par brasileño Fernando Henrique Cardoso.

Mientras tanto, las comisiones técnico-jurídicas de los dos países continuaron ayer las negociaciones en busca de un acuerdo de paz definitivo, para terminar un largo litigio territorial que enfrentó a ambas naciones a inicios de 1995.

Médicos acusan al gobierno chileno

Política ambiental, sin éxito

Se incrementan  
las enfermedades  
respiratorias

SANTIAGO DE CHILE  
Agencia DPA

Pese a las medidas adoptadas por el gobierno para controlar la contaminación del aire en la capital, el Colegio Médico de Chile insistió en que la política ambiental "es un fracaso".

Según declara ayer a través de prensa el vicepresidente de la entidad gremial, Juan Luis Castro, "la emergencia ambiental en que nos encontramos demuestra el fracaso de la política medioambiental del gobierno".

"Este -agrega Castro- es un grave retroceso que está viviendo la comunidad, producto de una política ineficiente e incapaz de escuchar los criterios médicos, que hemos señalado en tantas oportunidades y que se han postergado privilegiando criterios económicos".

MÁS CRÍTICAS

Los médicos también criticaron la falta de transparencia y la entrega oportuna de información relacionada con el alza de los índices de contaminación.

A juicio de Castro, se ha dado una situación extremadamente crítica de irresponsabilidad en el tema de la contaminación del aire, "porque no se han tomado las medidas adecuadas para salvaguardar la salud de la población".

"Llevamos 24 horas respirando un aire extremadamente contaminado -dijo Castro-, lo que hace prever que en los próximos días se incrementará la ya abultada demanda de consultas respiratorias en los servicios de urgencia".

ADVERTENCIA

El Colegio Médico también recordó un estudio del Banco Mundial publicado en 1997, donde se advierte una correlación directa entre los índices de contaminación y la mortalidad infantil y de ancianos.



Decenas de niños se ven obligados a utilizar máscaras de oxígeno.

Tal como expuso el médico Andrei Tchernitchin -secretario del gremio- cuando la contaminación sobrepasa el nivel 500 en las estaciones de monitoreo (como ocurrió el domingo pasado en Santiago), "hay un aumento del 30 por ciento de las muertes".

Tchernitchin indicó, además, que la mala calidad del aire empeora las condiciones y las expectativas de vida de los grupos más vulnerables de la población.

Sobre el mismo tema, la Sociedad de Fomento Fabril también criticó las políticas del gobierno en el tema medioambiental, especialmente por los 10 millones de dólares diarios que significa paralizar 900 industrias de Santiago para disminuir la contaminación del aire.

Sin embargo, el director del Servicio de Salud Metropolitano del Ambiente, Mauricio Ilabaca, afirmó por el contrario que "del aire que una persona respira en el centro de Santiago, un 30 por ciento corresponde a las micropartículas que

Diputados chilenos:

Descontaminación es una farsa

SANTIAGO DE CHILE  
Agencia EFE

Diputados "verdes" de Chile pidieron ayer la creación de un comité de crisis para combatir la grave contaminación que soporta Santiago durante este invierno y calificaron de "farsa" el plan de descontaminación del Gobierno.

Advirtieron, además, en rueda de prensa de que si se continúan aplicando las "medidas de

parche" como hasta ahora, es probable que en los próximos días la ciudad tenga que lamentar la muerte de niños menores de un año por la contaminación.

Los habitantes de la capital chilena fueron sometidos el lunes a un estricto plan de emergencia después de que el pasado fin de semana el nivel de partículas nocivas en suspensión superara los 500 microgramos por metro cúbico de aire,

lo que se considera de alta peligrosidad para la salud.

Las autoridades prohibieron circular a unos 350.000 vehículos, la tercera parte del parque automovilístico de Santiago, ordenaron parar a un millar de industrias y suspendieron las clases en los niveles básicos en tres comunas del sector oeste de la ciudad, el más castigado, y las actividades deportivas en el resto.

emiten las industrias de la capital".

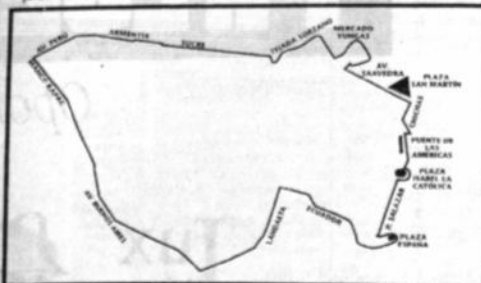
Por lo pronto, el gobierno mantendrá ayer la emergencia ambiental, con restricción vehicular, cierre de industrias y suspensión de las actividades escolares en varias comunas de la Región Metropolitana.



UNIDAD DE TRAFICO Y VIALIDAD  
COMUNICADO  
A EMPRESAS Y PROPIETARIOS DE VEHICULOS  
DISTRIBUIDORES Y DE OTROS SERVICIOS

El Gobierno Municipal de La Paz, en coordinación con el Organismo Operativo de Tránsito, comunica a las empresas y propietarios de motorizados que realizan servicios de distribución, reparos, mudanzas, o cualquier otra modalidad de trabajo que implique operaciones de carga o descarga de materiales, mercadería, etc., la obligación que tienen de cumplir las siguientes determinaciones:

1. Queda terminantemente prohibido ingresar al anillo comprendido entre la Av. Tejada Sorzano esquina Sucre siguiendo la Av. Armentia, Perú, Manco Kapac, Nudo Vito, Buenos Aires, Landaeta, 20 de Octubre, Ecuador, Plaza España, Presbítero Medina, Pedro Salazar, Plaza Isabel La Católica, Puente de las Américas, Litoral, Chichas, Plaza San Martín, Saavedra, Yungas, y Av. Tejada Sorzano esquina Sucre, entre las 7:30 a las 20:00 horas.
2. Esas actividades sólo podrán ser realizadas de Lunes a Viernes en el horario establecido de las 20:00 a 7:30 de la mañana y los días sábado y domingo todo el día, cumpliendo las disposiciones de tránsito en lo que se refiere a estacionamientos, paradas y detenciones.
3. Las autorizaciones de parqueo momentáneo emitidas por el Gobierno Municipal en actual vigencia, tienen validez solamente en áreas fuera del anillo remarcado.
4. Los infractores se harán pasibles a las sanciones establecidas en el Código Nacional de Tránsito y, si el caso amerita, se procederá a la suspensión de la Licencia de Funcionamiento otorgada a la Empresa por el Gobierno Municipal de La Paz.



Mayo de 1998

¡CHAZA!! El Alcalde de toda la gente  
1998: Año del orgullo paceño

**FDCV**  
Fondo de Desarrollo Campesino

Honorable Alcaldía Municipal  
El Villar  
Juana Azurduy de Padilla  
CHUGUSACA - BOLIVIA

**1ª LICITACION PUBLICA**

La Honorable Alcaldía Municipal de El Villar, con financiamiento del Fondo de Desarrollo Campesino (F.D.C.), invita a empresas legalmente establecidas a presentar propuestas para la construcción de la siguiente obra de infraestructura, en la jurisdicción del Municipio de El Villar:

Proyecto	Precio referencial (\$US)
CAMINO EL VILLAR - MUSKA	262.406,83

Las bases de licitación e información adicional pueden recabarse en las siguientes direcciones: en El Villar Oficinas de la H. Alcaldía Municipal y en Sucre en oficinas del FDC ubicadas en Avenida del Maestro Nº 285, 4º piso, lugares donde podrán adquirirse los pliegos de especificaciones por Bs. 500,00.

Las propuestas serán recibidas en oficinas del FDC Sucre hasta Hs. 08.45 a.m. del día viernes 12 de junio del presente año.

La apertura se efectuará el mismo día 12 de junio a partir de Hs. 09.00 a.m. en oficinas del FDC en Sucre.

El Villar, mayo 20 de 1998

**SIMRA - LA PAZ**  
SINDICATO DE MEDICOS Y RAMAS AFINES DE LA C.N.S.

**COMUNICADO**

EL COMITE EJECUTIVO de SIMRA - LA PAZ, comunica a todos sus afiliados que por determinación de FESIMRAS se ingresará a un "PARO NACIONAL DE 24 HORAS" el día Viernes 21 del presente mes, con atención de emergencias en centros Hospitalarios, por:

1. Atropello a la dignidad profesional de nuestros afiliados al no dar cumplimiento a la INSTITUCIONALIZACION por Concurso de Méritos y Exámenes de Competencia de los cargos de Jefaturas y de Base vacantes en el sector de profesionales en salud.
2. La Negativa para la reincorporación de algunos profesionales, pese al Amparo Constitucional y recursos legales favorables a los mismos.
3. Designaciones VERTICALES e IRREGULARES en contra posición a los Reglamentos de Concurso de Méritos y Examen de Competencia y Jubilaciones inconsistentes. Por lo anterior, se instruye a todos nuestros afiliados, acatar disciplinadamente la presente Circular.

pº SINDICATO MEDICO Y RAMAS AFINES DE LA C.N.S.

EL COMITE EJECUTIVO  
La Paz, mayo de 1998

Buscan apagar el sonido de las balas

## Colombianos piden paz



AGENCIA AP  
Miles de colombianos formaron una cadena humana al frente de la catedral de Bogotá, para protestar contra la violencia.

## Desconocidos matan a periodista en Cali

• BOGOTÁ  
Agencia EFE

Con 30 minutos de paro nacional, repicar de campanas y ulular de sirenas, con pañuelos blancos y manos unidas, pero con la noticia del asesinato de un periodista en Cali, los colombianos celebraron ayer una jornada de protesta contra la violencia y la impunidad.

El periodista Bernabé Cortés, de un noticiero de televisión local, fue tiroteado por desconocidos cerca de su lugar de trabajo cuando iba a realizar una emisión especial para cubrir la jornada pacifista, y sus colegas decidieron posteriormente trabajar en su memoria.

El repique de campanas anunció al mediodía (17.00 GMT) a los ciudadanos de Colombia la hora señalada para tomar la calle y protagonizar una "Pausa por la Paz", que se acompañó de una "cadena humana" y un alegre griterío cuyo propósito era apagar el sonido de las balas.

## MEDIA HORA

La media hora de bullicio fue una ampliación del "minuto de algarabía por la paz" celebrado a mediados del año pasado, que se contrapuso a tantos minutos de silencio que ha sido necesario realizar con cada nuevo muerto por la violencia política y la intolerancia ciudadana.

En Cartagena de Indias, los ministros y delegados de más de cien países integrantes y observadores del Movimiento de los No Alineados también guardaron ayer un minuto de silencio en solidaridad

con los anhelos de paz en Colombia, a instancias de Venezuela.

"Aquí lo que necesitamos es que 'haiga' paz", gritó un labriego anónimo de Antioquia (noroeste) que, con un azadón en una mano callosa y un pañolón albo en la otra, dijo también "no más" a la violencia que en la zona ejercen guerrilleros, paramilitares y agentes estatales, y a cualquier acto contrario a la convivencia.

## NIÑOS

Los "gamines", como se conocen en este país los niños indígenas, se unieron igualmente a la al-

garza, con sus pies descalzos y sus manos, esta vez no mendicantes, unidas en petición de justicia, no solamente social sino también jurídica, pues las cifras oficiales muestran que un 98 por ciento de los delitos quedan impunes.

## EN MEMORIA

En el comando de la Policía, en Bogotá, se izó la bandera a media asta en memoria de los casi 3.000 agentes muertos en los últimos años, mientras el director de la institución, general Rosso José Serrano, dijo: "yo, que soy el policía más viejo del país, anhelo la paz".

## En Colombia

## Sexto periodista asesinado

• BOGOTÁ  
Agencia EFE

El asesinato ayer del prestigioso reportero Bernabé Cortés por dos pistoleros es el sexto crimen de trabajadores de la prensa cometido este año en Colombia, un país donde murieron de igual forma 120 redactores en los últimos diez años, según asociaciones profesionales.

Cortés, que estaba de vaca-

ciones pero acudió ayer a colaborar en la preparación del cobertura informativa de la Jornada de protesta contra la violencia y la impunidad que movilizó a millones de ciudadanos en toda Colombia, fue tiroteado cuando iba en un taxi cerca de su centro de trabajo.

La siguiente es la lista de periodistas colombianos asesinados desde el pasado 1 de enero:

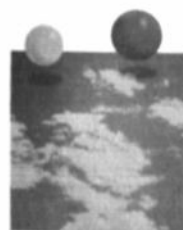
► **23 de febrero:** Bogotá. En confusas circunstancias apareció muerto de dos balazos cerca del diario "El Espectador" su cronista taurino, Oscar García Calderón.

► **3 de marzo:** Cali. El periodista de radio Didier Aristizábal, ex jefe de prensa de la Policía local, fue acorralado a la salida de una universidad local donde dictaba clases.

► **14 de marzo:** Manizales (centro-este). José Abel Salazar, reportero de radio que también tenía espacios de promoción de formas de convivencia pacífica, fue tiroteado en su residencia.

► **18 de abril:** Bogotá. El guardián y jefe de prensa del sindicato del Instituto Nacional Penitenciario y Carcelario (INPEC) Jorge Boada fue tiroteado en la casa de un amigo en el sur de la ciudad por dos individuos.

► **16 de abril:** Pitalito (suroeste). Dos adolescentes dispararon 14 tiros contra Nelson Carvajal, periodista de radio que promovía la paz, cuando salía de dictar clases en un colegio nocturno.



"Yañez corrió a ocultarse con sus soldados a palacio. Por los resquicios de una ventana avizoró la plaza y vio que era del todo inútil pretender atacar a esa masa compacta de hombres enfurecidos (...) "¡Es él, el asesino!", fue un grito inmenso y prolongado el que resonó en este momento en la plaza. Presto una detonación y el atlético cuerpo del feroz asesino del 23 de octubre, caía al profundo de la ira popular".

Este domingo, HISTORIA DE BOLIVIA I de Alcides Arguedas (versión resumida).

Adquiera su ejemplar de PRESENCIA acompañado del libro de bolsillo, ambos por sólo Bs. 5.-

Siente el placer de leer.

PRESENCIA

Oportuna y veraz

Auspician:

Lux  
EDITORIALLAB  
BOLIVIAN LABOR

## A 11 días de las elecciones en Ecuador

## Campaña al "rojo vivo"

Con amenazas, disparos e insultos.

• QUITO  
Agencia EFE

La campaña electoral en Ecuador se encuentra "al rojo vivo" once días antes de los comicios del próximo 31 de mayo, pues las amenazas, los disparos y los insultos han alterado la aparente calma que reinaba hace pocos días.

La ex vicepresidenta Rosalía Arteaga, que se presenta como candidata a la jefatura del Estado por el Movimiento Independiente por una República Auténtica (MIRA), aseguró ayer a EFE que ha recibido amenazas por parte de simpatizantes del multimillonario

banquero Alvaro Noboa, del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), quien también quiere ser Presidente.

Arteaga manifestó que las amenazas se deben a la denuncia que presentó contra Noboa sobre una presunta evasión fiscal, ya que asegura que el candidato presidencial no ha pagado los impuestos de una millonaria herencia que recibió el año pasado.

## AMENAZAS

La aspirante prefirió no detallar el tono de las amenazas, aunque dijo que es preocupante que se registren hechos como ese, pues podrían afectar la normalidad del proceso electoral.

El candidato independiente a diputado por la provincia de Guayas Rubén García, denunció que

desconocidos dispararon contra la sede de su campaña en Guayaquil.

García dijo que el incidente podría generar una escalada de violencia en la campaña política, por lo que hizo un llamamiento a los candidatos a mantener la tranquilidad y respetar la calma con la que hasta hace pocos días se desenvolvía la misma.

## DISPAROS

Mientras, en la población costera de Pedro Carbo, un simpatizante de Noboa abrió fuego contra varios de sus compañeros cuando se repartían ayudas a los damnificados del fenómeno climatológico El Niño.

La policía del sector informó de que el hecho se desencadenó por la disputa de un vehículo en el que se trasladaban ayudas para Noboa. ♦



“El Sapo” es acusado de violar a 50 mujeres

# Detenido el más buscado

Movilizó a la  
Policía en los  
últimos cinco  
años.

LA PAZ  
agencia EFE

terias, billeteras, lentes, relojes y una balanza donde presuntamente el asaltante pesaba las joyas robadas para su comercialización, explicó.

## NO SOY VIOLADOR

El sospechoso, Román Tapia, dijo por su parte ser inocente de las acusaciones de violación pero aceptó su culpabilidad de algunos robos realizados “por necesidad”.

“Tengo tres hijos y soy casado. Tuve últimamente muchas deudas y eso me obligó a robar, pero no soy violador, ya que tengo el miembro pequeño como el de un niño”, dijo al reclamar credibilidad.

## VICTIMAS

Gómez reveló que las víctimas, que pasan el medio centenar, fluctúan entre los 12 a 20 años y que existen 15 denuncias formales en las oficinas de la PTJ.

Por su parte, el fiscal de la División Menores de la PTJ, Guillermo López, llamó a las víctimas a que se presenten para formalizar su denuncia.

López admitió que será “difícil que muchas de las víctimas denuncien que fueron violadas”, pero aseguró que se mantendrá reserva absoluta.

## MÁS BUSCADO

Ha sido un esfuerzo coordinado entre la PTJ de El Alto y de La



El acusado Antonio Román está detenido en la PTJ.

Paz para la captura del delincuente más buscado en los últimos cinco años por sus actos reñidos contra la ley”, aseveró.

En relación a las zonas en que “El Sapo” actuaba, Gómez señaló que fueron Cuarto Centenario,

Alto Obrajes, Villa San Antonio, Cristo Rey, El Tejar y otras de El Alto.

Señaló que el sindicato “prácticamente ha barrido” en varias zonas de La Paz, donde actuaba solo y con la ayuda de un cuchillo.

Respecto a la existencia de otros delincuentes buscados por su peligrosidad, el coronel Gómez indicó que la Policía tiene instrucciones específicas para la captura de estos antisociales y que “no descansará hasta que se los atrape”.

## Violador está desquiciado

Luego de conocer la noticia de que Alfredo Román Tapia, acusado de violar a 50 mujeres, fue detenido por efectivos de la Policía Técnica Judicial (PTJ), la directora de Asuntos de Género, Zulema Alanes, calificó al delincuente de desquiciado.

Agregó que nada justifica que haya cometido 50 violaciones, “sólo un desquiciado actúa del modo que lo hizo él”.

Respecto a los daños que sufren las víctimas, sostuvo que las secuelas son graves, algunas son irreversibles. Ellas sufren un daño psicológico que a veces les marca de por vida, se produce una baja autoestima, inseguridad, inestabilidad emocional y a veces familiar.

Pero, además, en el entorno familiar se producen presiones de todo tipo por temor a manchar la honorabilidad de la casa, y cuando denuncian el hecho y tienen que reconstruir lo que les pasó, se las coloca de víctimas a culpables porque ponen en duda su honorabilidad, señaló la autoridad.

Por este motivo, Alanes anunció que pondrán en marcha un programa de asistencia psicológica para cooperar a las víctimas.

El Viceministerio de Asuntos de Género y la Comisión de Constitución y Policía Judicial, en un estudio, que aún falta concluir, estableció que sólo el uno por ciento de las denuncias de violación terminan con sentencia.

También se formulará una ley específica para castigar este delito.

## DENUNCIAS

Indicó que existe una infinidad de denuncias contra el acusado, desde robos y violaciones, hasta ataques a mano armada.

“Hemos determinado que la forma de proceder del antisocial era alejando a sus víctimas a callejones, posteriormente las amenazaba con un cortapluma para luego proceder a la violación”, señaló la autoridad.

En su detención se decomisó car-

## Canciller Murillo viaja a Tarija

# Represas exaltan ánimos

“La historia  
juzgará”, afirma  
dirigente cívico.

LA PAZ Y TARIJA

“Sí, la historia juzgará, no a nosotros, sino a quienes obran en beneficio de otro país”, respondió ayer el presidente del Comité Cívico de Tarija, Julio Rodríguez, en un ambiente caldeado por la próxima construcción de tres represas en los ríos Bermejo y Grande, en un proyecto boliviano-argentino que es duramente cuestionado.

Ante la declaratoria de emergencia de los cívicos tarijeños, el canciller Javier Murillo anunció ayer que visitará Tarija el lunes 25 de mayo para escuchar los temores que las represas generan y explicar los beneficios que representan.

El lunes también se realizará una asamblea de instituciones y será allí donde se define la posición que asumirá Tarija frente a este problema.

## LAS REPRESAS

La construcción de las represas Las Pavas y Arzayal en el río Bermejo y Cambarí en el Grande provocará inundaciones significativas de territorios donde se encuentran varias poblaciones, aislará a otras y cortará un tramo carretero importante. Con ellas se espera generar electricidad y riego para ambos países, pero los cívicos aseguran que los beneficios son mucho mayores para Argentina.

El gobierno dijo que todas las familias, campesinas en su mayoría, serán reubicadas y compensadas y que se hará un nuevo tramo en la carretera Desemboque-Km 19. Asegura que los beneficios para ambos países son mutuos.

## HISTORIA

El director de la Comisión Nacional de los Ríos Pilcomayo y Bermejo, Abel Barroso, dijo que quienes se oponen a este proyecto serán juzgados por la historia y los comparó con los opositores a la explotación del salar de Uyuni que finalmente alejaron a la empresa Lithco y a su inversión.



Julio Rodríguez no ve ganancia para el país en las represas.

Rodríguez afirmó ayer que este caso es diferente ya que la Lithco tenía otras opciones a escoger, Argentina no. Señaló que todos quienes trabajen en favor de otro país serán los juzgados por la historia.

“Se habla de beneficios para Bol-

ivia y cuantifican lo que recibirá Argentina, que será 20 veces más; lo que ocurre es que estas autoridades no hacen cumplir el primer acuerdo de Orán, Argentina, de julio de 1995, que señala que los beneficios deben ser equitativos para ambos países”, dijo.



La reina del Gran Poder.

Yolanda Salinas, la reina de la festividad del Señor del Gran Poder de la ciudad de La Paz, en una entrevista con PRESENCIA señaló que lo último que esperaba era ser elegida. Tiene 21 años y afirma que baila por devoción. La “promesa” se llevará a cabo el domingo 31 de mayo y la entrada el 6 de junio. Los bailarines ya practican los pasos de sus danzas.

Más información 53

## EL CLIMA

EN CAPITALES DE  
DEPARTAMENTO



## 4 TRINIDAD, CIUDAD

**SOSPECHA:** YPFB sospecha que Alcaldía favorece a familias asentadas en predio municipal.

## 9 SUCRE, CIUDAD

**PROGRAMA:** Cívicos anuncian paro y ayuno el 25 de mayo; gobierno ya tiene agenda de fiesta.

## 4 EL ALTO, CIUDAD

**FALSOS:** Alcaldía descubre que una red de falsificadores de sellos opera en sus pasillos.

## 7 ORURO, CIUDAD

**PARO:** Cívicos ratifican paro para mañana en protesta por la no atención al pliego petitorio.

## 7 COCHABAMBA, CIUDAD

**VERTEBRACION:** “Cochalas” en reunión con ministro Ivó Kujjis exigirán atención a problemas viales.

## 8 SANTA CRUZ, PROVINCIA

**ZAFEROS:** Zaferos cansados de maltrato patronal amenazan con medidas de hecho.

Sospecha de YPFB en Trinidad

# Favores políticos ediles

**Denuncia que 100 familias ucesistas ocupan terreno municipal**

• TRINIDAD

El municipio trinitario retrasa, desde hace siete meses, la definición de los límites de los predios de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos y de la comuna local, aparentemente por intereses políticos, aseguró ayer Alberto Martínez, ejecutivo de YPFB-Trinidad.

Explicó que, en el lugar, 24 mil metros cuadrados son del municipio, ahora invadidos por 100 familias; allí está previsto construir una maestranza de la comuna. El predio edil colinda con el de YPFB, que tiene 77 mil metros cuadrados ya delimitados, pero que no es una garantía porque no se cuenta con papeles legales.

Aseguró que el centenar de familias invadió el lugar el año pasado, a título de carencia de tierras, y ahora no quieren salir a pesar del



Como estas viviendas se levantaron cerca de YPFB.

riesgo que corren por estar al lado de YPFB.

Martínez aseguró que la mayor parte de los vecinos que invadieron esos predios serían ucesistas, lo que hace presumir que por ese factor el municipio -también administrado por la UCS- no agiliza el trámite para lograr la minuta de propiedad de ambos terrenos.

## LOS RIESGOS

A juicio de Martínez, si se mantienen esas familias detrás de Yacimientos, corren el riesgo de sufrir un accidente puesto que se pretende ampliar en ese lugar depósitos de combustible y talleres de control de YPFB.

Demandó la urgente agilización de los trámites para que YPFB tenga los

mecanismos legales para sacar a los vecinos del lugar y de este modo evitar los riesgos que por ahora se corren en la zona. Anunció la intervención del Departamento Jurídico si el municipio local no agiliza el trámite, pudiendo presionar legalmente a la Alcaldía de Trinidad, que aparentemente están tratando de proteger a sus militantes al no desalojarlos del lugar.

Aprobaron PAO 1998

## Alcaldía de Trinidad sin grandes proyectos

**El plan pretende invertir este año \$us23.696.189.**

• TRINIDAD

El Concejo Municipal de la ciudad de Trinidad aprobó la noche del lunes el Plan Anual Operativo (PAO) de este año, en medio de la disconformidad de los concejales de la oposición que cuestionaron algunos aspectos del documento, entre ellos la falta de grandes proyectos estructurales, que el alcalde Tadeo Ribera (UCS) se encargó de presentar al plenario.

El documento, antes de su aprobación final, sufrió siete modificaciones, aunque en líneas generales pretende dar continuidad a obras que se arrastran desde el

año anterior, pero sin obras de importancia.

El vicepresidente de la Económica del Concejo Municipal, Humberto Mercado, indicó sobre el monto aprobado en el presupuesto para este año que llega a 23.696.189 dólares, está destinado a la construcción de proyectos. Calificó al plan como conservador porque la conformidad de todas las obras que conforman el Plan Anual Operativo.

Explicó que en el plan de este año se toma en cuenta la construcción de la Unidad de Fomento Municipal, disminución del personal en más del ciento, la construcción del Tamarindo, que descongestiona el tráfico vehicular, y el asfaltado de 60 cuadras de construcción de las escuelas y Villa Corina.

Anuncian huelga de hambre en Trinidad

## Jubilados municipales están impagos

• TRINIDAD

Los 18 jubilados del municipio trinitario podrían ingresar en cualquier momento en huelga de hambre porque aún no recibieron el pago de sus pensiones vitalicias de parte del Estado, informó ayer el secretario general del Sindicato de Trabajadores Municipales, Edilberto Lóto.

El dirigente afirmó que el Fondo de Pensiones Básicas exigió a los ancianos que el municipio trinitario reconozca su deuda, superior a los 100 mil bolivianos, para que se proceda al pago de las pensiones.

El pedido ya se cumplió, dijo, además de cuatro pagos de la Alcaldía para que haga el pago de pen-

siones, sin embargo, hasta la fecha los ancianos no reciben un solo centavo, luego de meses de haber cumplido las exigencias.

Según Lóto, el Fondo de Pensiones Básicas está mintiendo a los jubilados cuando asegura que se necesita mucho dinero para atender sus demandas, porque en realidad el mon-

to para el pago de las pensiones no supera los 800 bolivianos mes por persona. "Ante esta situación, no queda otra que iniciar acciones de protesta por la falta de sensibilidad de estas autoridades", protestó. Anunció que el inicio de medidas de presión no está definido, pero podría aprobarse en cualquier momento.



Municipio sólo espera aprobación de su PAO.

Están enojados porque son reemplazados por interinos

## Maestros en paro de 48 horas

### Prefectura

**niega que haya suplantación.**

• TRINIDAD

El magisterio urbano del Beni inició ayer un paro de 48 horas en protesta porque no tiene respuesta de las autoridades educativas sobre la ubicación de los más de 100 maestros normalistas en los centros escolares, que por el momento son reemplazados por interinos, afirmó la secretaria ejecutiva de la Federación de

Maestros Urbanos, Gladys Ortega.

### PARO DE ACTIVIDADES

Según la dirigente, las autoridades hacen oídos sordos a las exigencias del magisterio y por ese motivo se inició el paro de actividades.

Anunció para hoy una reunión con el prefecto Ernesto Suárez, para exigir la entrega de ítems a los normalistas. "De no llegar a ningún acuerdo, se emprenderá el paro de 72 horas, desde el miércoles, con la posibilidad de ingresar en huelga indefinida con piquetes de huel-

ga de hambre", advirtió. Entre los otros motivos de la protesta están: contra los despidos de los maestros, los cambios de los establecimientos escolares y por el no pago de haberes a los maestros nuevos.

La directora de Educación de la Prefectura del Beni, Elizabeth Durán de Arias, negó que se esté dando prioridad a los interinos ya que el gobierno departamental pretende jerarquizar la educación, por lo que no se puede llegar a dar preferencia a quienes no están preparados y menos a quienes no son normalistas.

**Bolivisión LA RED CANAL 5 Presenta:**

**Sinbad**

**DOMINGO Hrs. 19:30**

"AYUDANOS A COMUNICAR LA ESPERANZA"



APOYA A TU CANAL

CTA.CTE. N° 2000-1011-00197228-BSC

CATOLICA  
televisión  
CANAL 11



Yolanda, reina del Gran Poder:

# "Nunca pensé ser elegida"

La caporal asegura que baila por devoción.

• LA PAZ

Yolanda Martha Salinas Alvarez tiene 21 años y nunca pensó que sería elegida como reina de la Entrada Folklórica del Señor Jesús del Gran Poder 1998, incluso contó a PRESENCIA que el día de la elección no quiso salir al escenario porque no quería pugnaban por el título otras bellas participantes.

Yolanda asegura que baila por devoción al Señor Jesús del Gran Poder en Fraternidad Caporales Brilantes de La Paz y en cada paso muestra que el folklórico boliviano es "uno de los mejores del mundo".

Vive en Villa Armonía con sus padres y su hermano de 18 años y, entre risa y risa, dijo que está un poco gorda porque ahora pesa 58 kilos, tiene 1,70 metros de estatura.

Yolanda está un poco restringida porque esperó hasta muy tarde del sábado para saber que era la soberana del Gran Poder. Respondió con entusiasmo a varias consultas.

## RITMO DE CAPORAL

PRESENCIA (P).- ¿Cómo llegaste a ser parte de la festividad?

YOLANDA SALINAS (YS).- En realidad, por un tío que pertenece a la fraternidad, él me animó a participar de la festividad.

P.- ¿Qué lugar ocupas en la fraternidad o eres figura (que está adelante de las columnas de bailarinas)?

YS.- Comencé a bailar en la columna normal junto a todas las chicas y nunca fui figura porque son ellas las que postulan a los concursos.

P.- ¿Cómo fuiste elegida para representar a tu fraternidad?

YS.- En realidad nunca me ha llamado la atención este tipo de concursos, pero este año a insistencia de mi tío y de los demás componentes de fraternidad tuve que aceptar porque no hubo una preselección.

## MUCHOS NERVIOS

P.- ¿Estabas nerviosa el día de la elección?

YS.- Sí, y la verdad es que no pensaba salir al escenario porque participaban chicas muy lindas.

P.- ¿Pensabas en ganar?

YS.- No para nada. Además, cuando a las primeras doce participantes el jurado hizo preguntas y a mí me tocó una pregunta difícil.

P.- ¿Qué te preguntaron?

YS.- Sobre la historia del Señor del Gran Poder. O sea era fácil, pero un poco largo de responder, no había el tiempo y con los nervios un poco difícil de contestar, pero al final el jurado me clasificó con las últimas cinco finalistas.

P.- ¿Qué hiciste cuando escuchaste que eras la reina?

YS.- No sabía qué hacer y fue grande mi sorpresa cuando dijeron mi nombre.

## DEVOCIÓN

P.- ¿Qué opinas de la Entrada del Gran Poder?

YS.- Es una fiesta muy importante porque demostramos nuestro folklórico.

## Detalles de la Reina

NOMBRE: Yolanda Martha Salinas Alvarez

EDAD: 21 años. Nació el 15 de marzo de 1977

FRATERNIDAD: Caporales Brilantes La Paz que fue fundada el 21 de septiembre de 1985. Tiene entre 70 a 100 integrantes

HOBBY: Bailar

ESTUDIOS: Bachiller del colegio Instituto Bancario y a un año de egresar como Contadora General

PESO: 58 kilos

ESTATURA: 1,70 metros

MEDIDAS: No sabe porque para el concurso no fue un requisito

TRABAJO: En consultorio jurídico

re y tendríamos que llevar a otros países y hacer conocer al mundo que nuestro folklórico es uno de los mejores y está representado por jóvenes.

P.- ¿Hiciste alguna promesa al Señor del Gran Poder desde que bailas?

YS.- No, bailo por devoción al Señor del Gran Poder y porque me gusta el folklórico.

## FIESTA DE TODOS



Ser reina fue una sorpresa.

P.- ¿El Gran Poder es una fiesta del pueblo?

YS.- Sí, ahora más que antes porque gran parte de la ciudad y de otras partes participan en la festividad.

P.- Antes la fiesta era de la zona Ch'ijini y de los mercados

de los alrededores. ¿Por qué ahora participa gente de otras clases sociales?

YS.- Yo creo que hay más interés por la cultura y debería participar toda la gente y principalmente los jóvenes.

La "promesa" es el 31 de mayo

• LA PAZ

La "promesa" o convite de la Entrada del Señor Jesús del Gran Poder 1998 será el domingo 31 de mayo próximo y por ese motivo varias fraternidades comenzaron a contratar locales, ampliaciones y algunas bandas para ensayar los pasos que estrenarán este año.

Los afiliados a la Asociación de Conjuntos Folklóricos son 57 comparsas, pero los directivos consideran que ese número será sobrepasado porque hay gran interés de la población por participar en la festividad.

También se estima que serán más de 20.000 los bailarines que danzarán este año en la gran fiesta pacha que alberga a grupos del interior y exterior del país.

## LA ENTRADA

La gran Entrada se realizará el próximo sábado 6 de junio, faltan 17 días para que la alegría, entusiasmo y colorido se derrochen por calles pacheñas.

El recorrido tendrá algunas variaciones con referencia a otros años, aunque la Alcaldía de La Paz no las planteó de manera oficial.

La concentración de bailarines será en las calles adyacentes a la plaza Garita de Lima y desde la avenida Baptista bajarán por la calle Tumusla. Luego irán por la avenida Buenos Aires hasta llegar a las calles Pedro de la Gasca o León de la Barra, ingresarán al templo del Señor del Gran Poder y luego se dirigirán a la plaza Eguino.

Posteriormente llegarán a la plaza San Francisco, continuarán por la avenida Mariscal Santa Cruz y la desconcentración será en la esquina de la calle Colombia.

Disolvió EMA y contrató a ESIN

## Auditoría a Gaby

Concejales quieren saber cuánto perdió la comuna

• LA PAZ

Los concejales solicitaron al alcalde Germán Monroy (Condepa) que inicie una auditoría contra la ex alcaldesa Gaby Candia (MNR), el concejal Rodolfo Gálvez (MBL) y los demás ex integrantes del directorio de la Empresa Municipal del Asco (EMA) por "la arbitraria disolución de EMA" y contratación de ESIN S.R.L. como supervisora de la recolección de basura de las calles de la ciudad de La Paz.

El secretario del Concejo Municipal, Mario Tapia, dijo ayer que el objetivo de la auditoría es determinar el daño económico que se causó al municipio con la adjudicación de la fiscalización a una empresa que cobra desde noviembre del año pasado 70.000 dólares cada mes.

El concejal Jorge Dockweiler denunció que tanto el contrato con Clima, encargada de la recolección de basura, y la supervisión

de ESIN, la comuna subvenciona más de 150.000 dólares todos los meses.

## DAÑO ECONOMICO

La auditoría financiera, dijo Tapia, determinará cuánto le costó al municipio la disolución de EMA y el contrato con ESIN, mientras que Dockweiler sostuvo que el rechazo a la homologación del convenio se debió a que no se cumplieron normas determinadas en un proceso de licitación.

## LOS AUDITADOS

Según Dockweiler, la auditoría se realiza contra los integrantes del directorio de EMA, entre ellos Gaby Candia, como presidenta; Rodolfo Gálvez, representante del Concejo; Erico Navarro, delegado del Inasba; Miguel Casanova, representante técnico de la Alcaldía; Giovanny Daza, gerente general de EMA; y Juan Carlos García, secretario del directorio, según un acta del 21 de marzo de 1997.

Sin embargo, en el transcurso del año pasado se produjeron cambios e ingresaron al directorio Roberto Moreira y Rodolfo Meier.

"Puesto de Arraya es político", dicen concejales y Alcalde

## No, ningún clan familiar

Parientes del "Chaza" y de "Vero" en la comuna

• LA PAZ

No hay un clan familiar en la Alcaldía, coincidieron ayer los concejales Mario Tapia, Jorge Dockweiler y el alcalde interino, Eduardo Valdivia, luego de responder que fue política la designación de Vicente Arraya, novio de la jefa condepesta Verónica Palenque, como subalcalde del distrito Max Paredes.

Sin embargo, en varias oportunidades la oposición municipal denunció que algunos familiares del alcalde Germán Monroy y de "Vero" trabajan en la comuna desde el pasado 6 de enero cuando Condepa llegó a controlar el municipio pacheño.

## LOS FAMILIARES

Las denuncias opositoras mencionan algunos nombres como de Carlos Yanguas, actual coordinador en la Alcaldía que supuestamente es el primo de "Vero"; el secretario



Vicente Arraya, el novio de "Vero", cuando recibió la Subalcaldía de la zona Max Paredes.

general Mario Bejarano, primo de la esposa del "Chaza", Vania Roca Bejarano; y Manuel Monroy, oficial mayor de Cultura, hermano del Alcalde.

Mario Tapia sostuvo que a Yanguas lo conoció en años pasados trabajando en una repartición municipal. Sobre Bejarano, Tapia y Valdivia coincidieron que también en gobiernos anteriores ejercieron el

mismo cargo, y sobre el hermano del Alcalde dijeron que tiene una amplia experiencia en cultura y por eso fue designado.

## EL NOVIO

Valdivia, Tapia y Dockweiler aseguraron que no hay requisitos para elegir a los subalcaldes y es una potestad del Alcalde. Y precisamen-

te Valdivia, que reemplaza al "Chaza", dijo que la designación de Arraya fue firmada el 14 de mayo y fue cumplida el lunes pasado.

También coincidieron que no hay una clara institucionalización para el nombramiento de cargos jerárquicos en la Alcaldía, falencia que se intentará solucionar con los cambios que se realizan a la Ley Orgánica de Municipalidades.



Gaby con un nuevo problema.

Aire puro para La Paz

## Tránsito revisará escapes a vehículos

El control es gratuito y sin sanciones

• LA PAZ

Ayer se inauguró la "Semana de aire puro para La Paz" con el objetivo de que los choferes y ciudadanos sepan que el arreglo debido de sus vehículos puede evitar que la ciudad se contamine y afecte a la salud de la población.

El prefecto de La Paz, Luis Alberto Valle, dijo que la contaminación

ambiental generada por diferentes agentes, entre ellos los motorizados, tienen secuelas negativas sobre la salud y el ecosistema.

La iniciativa surgió de varios sectores como la Fundación Suiza de Cooperación para el Desarrollo Técnico, Fundación Infocaf, Tránsito y Prefectura,

y comprende varias mediciones gratuitas de los escapes de vehículos realizada por personal capacitado.

El control se efectuará hoy en la Plaza Villarroel, mañana y el jueves en la avenida Costanera, sector "Las Cholas", desde las 09:30 a 17:00 horas y no habrá sanciones.

**b4 EL ALTO**

Toda una red hacía trámites en Alcaldía de El Alto

# Falsifican sellos municipales

**Alcalde: Están involucrados funcionarios y profesionales**

• EL ALTO

La Alcaldía de la ciudad de El Alto descubrió una red de falsificadores de sellos de la comuna, con los que se aceleraban trámites de documentos fraguados en distintas dependencias. El alcalde albaño Alberto Jiménez informó que, en días pasados, la asesora del despacho, Bertha Patzi, tenía sellos de algunas dependencias de la comuna.

La sospechosa manifestó que compró a una persona que no pudo identificar. El caso fue remitido a la Policía Técnica Judicial (PTJ) para que se investigue y se sancione a los que son responsables de la falsificación. Hasta ayer, se dio a conocer que hay avances en las investigaciones. "Caiga quien caiga, no se tendrá ninguna contemplación para sancionar el problema", dijo Jiménez.

**LOTEADORES**

Para el Alcalde, los sellos falsificados legalizaron documentos en favor de los loteadores clandestinos para que se apropien de áreas de la comuna albaña. Se exhibieron los documentos, entre los que se cuen-



Hechos de corrupción en municipio albaño

tan solicitudes aceptadas y el visto de planos.

Entre los sellos falsificados se advirtió el de la asesora técnica Bertha Patzi, de Catastro Urbano, Desarrollo Urbano, Administración Urbana y de René Ríos Quisberth, que es actuario de Asesoría Técnica.

En el caso de Patzi, figura como jefa del Departamento de Adminis-

tración Urbana, quien ya no ejerce estas funciones desde hace rato. Se teme que los falsificadores también hayan hecho con el pie de la firma del Alcalde y de algunos concejales.

**EL DETENIDO**

La persona que fue detenida se dedica a hacer gestiones en la comuna albaña y no es funcionario

ni es profesional, dijo Jiménez, pero aseguró que en base a los datos de la PTJ se trata de una banda organizada de falsificadores de sellos que operaban en la comuna.

**ARQUITECTOS**

El presidente del Colegio Territorial de El Alto, José Pérez, re-

cordó que las denuncias datan desde 1997. Aseguró que de esta situación ya conocía la responsable de Desarrollo Urbano, Ruth Rivero.

Por entonces se denunció la utilización de sellos falsificados, pero la comuna ni siquiera inició las investigaciones, ahora hay sellos falsificados de todo el aparato técnico.

## Cambiarán sellos y papelería

Con la finalidad de que no se facilite la falsificación de documentos, el alcalde albaño Alberto Jiménez anunció ayer que la comuna cambiará sellos y papelería que se utiliza en la administración edil. Advirtió que se harán también todos los sellos de la comuna y se repondrán otros que tengan margen de seguridad. Además se utilizarán sellos secos en los documentos que salvaguardan la propiedad de los vecinos. Finalmente, informó que los sellos tendrán una custodia especial.

**Sellos falsificados**

- Catastro Urbano.
- Desarrollo Urbano.
- Administración Urbana.
- Bertha Patzi, jefa de Departamento Urbano.
- René Ríos Quisberth, actuario.

**Trámites que se hacían**

- Para aprobación de plano de lote.
- Para obtención de línea y nivel.
- Para obtener certificaciones.
- Para visto bueno de Catastro Urbano.

## Protestas en Villa Santiago II Deficiente diseño de Av. 6 de Marzo



Vecinos piden que esta vía no aisle a barrios.

**Nueva vía aísla a Achocalla, Rosas Pampa y Santa Rosa**

• EL ALTO

Los vecinos de Villa Santiago II estarán incomunicados con Achocalla, Rosas Pampa y Santa Rosa si es que no se modifica el actual diseño de la construcción de la Avenida 6 de Marzo, en el tramo que construye la empresa Ameco con recursos de la comuna de la ciudad de El Alto.

Los bloques de cemento de más de 80 centímetros que se construyen con la finalidad de que la luz alta no afecte la vista de los conductores, forma una especie de muro impenetrable para los peatones.

José Montecinos, presidente de la junta de vecinos de Villa Santiago II, informó que desde ayer se está abriendo un espacio en la avenida "2" para que los vehículos de ida puedan converger hacia la villa. Informó que la Avenida 6 de Marzo está a punto de romper la continuidad de la Avenida Circunvalación, vía que conecta con la Ceja.

**MÁS PROTESTAS**

Las amas de casa de la zona protestaron porque los bloques de cemento obstruyen el paso desde Villa Santiago II a la localidad de Achocalla, porque además no les permite viajar a la cercana población para comprar hortalizas y vender en los mercados del sector, pues como está el diseño no les permite acceso.

También protestaron porque los pretilles que dividen el carril de ida y vuelta, en la citada avenida, no permiten que los estudiantes que van a los colegios de Santa Rosa y Rosas Pampa puedan cruzarlo.

**VÍA DEPARTAMENTAL**

El vicepresidente del Concejo Municipal, Arsenio Alegría (MNR), al constatar las dificultades que está a punto de crear el segundo tramo de la Avenida 6 de Marzo, dijo que no está diseñado para un área urbana sino para una carretera interdepartamental.

Advirtió que, en muchos sectores, la nueva vía no tiene acceso a las villas y en el futuro pueden aumentar los reclamos de más juntas vecinales a lo largo de la Avenida 6 de Marzo.

## Fejuve de El Alto Piden más tolerancia a empresas de servicio

**Que corte de agua se hagan a tercera factura impaga**

• EL ALTO

La Federación de Juntas Vecinales (Fejuve) de la ciudad de El Alto pidió ayer a las empresas Aguas del Illimani y Electropaz mayor tolerancia antes de efectuar el corte de los servicios de agua potable y electricidad, que ofrecen a más del medio millón de habitantes.

Julio Quintela, dirigente de esta organización, informó ayer que en una reunión de las juntas vecinales se determinó que ambos servicios no sean cortados a dos facturas no pagadas, sino que la tolerancia pueda alcanzar a una tercera. Las dos empresas de servicios básicos toleran la deuda de dos facturas devengadas y después efectúan el corte de agua y electricidad.

Quintela informó que, para rehabilitar los servicios, ambas empresas cobran multas exageradas,

las cuales están considerando el cambio del dólar. De que modo piden que las multas sean reducidas.

Aseguró que las juntas vecinales rechazaron la tasa del servicio aprobado recientemente el Senado Nacional y la porción del municipio albaño de un convenio con Electropaz para efectuar el cobro de la recarga de basura y facturas de consumo de energía eléctrica.

Dijo que también se es el Concejo Municipal que con sus propias resoluciones se convierta en cómplice de la elevación de las tarifas de energía eléctrica y agua potable.

Quintela aseguró que la impugna a los concejales por paralizar la elección de los cuatro representantes al Concejo Departamental de la Paz, ya que se designaron a los miembros de la Alcaldía, la misma administrada por Condepa.

Exige a la comuna que informe sobre el uso de los recursos de coparticipación tributaria y piden. Por último pide que se se el PAO de la presente gestión con una justa y equitativa distribución de obras.

## Vecinos de Distrito 5, en El Alto Pedirán congelar las cuentas del municipio

• EL ALTO

El Comité de Vigilancia del Distrito 5 de la ciudad de El Alto, que corresponde al sector norte, anunció ayer que gestionará ante el Ministerio de Hacienda el congelamiento de los recursos de la Participación Popular que administra la comuna albaña si ésta no revisa el Plan Anual Operativo (PAO) de 1998.

Félix Tapia, presidente de este comité, informó que en una reunión de las juntas que componen el distrito se decidió declarar estado de emergencia y pedir la inme-

diata revisión del plan de gestión. Las juntas vecinales consideran que, la comuna albaña de hace años los posterga por esa razón piden que se hagan obras que permitan la construcción del primer anillo de la red norte con la construcción de las avenidas Luis Espinal (entre las avenidas Luis Espinal y la Avenida Potosí), Marcelo Quiroga Santa Cruz, Elizardo Pérez y José Torres.

Las juntas del Distrito 5 aclararon que piden a la comuna albaña la conformación de una alcaldía, con recursos y gestión descentralizada.



Fondo de Desarrollo Campesino

### H. ALCALDIA MUNICIPAL DE RIBERALTA INVITACION PUBLICA

La H. Alcaldía Municipal de Riberalta, Primera Sección de la Provincia Vaca Díez del departamento del Beni, con financiamiento del:

FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO

Invita a Empresas Constructoras legalmente establecidas a presentar propuestas para el mejoramiento del camino vecinal:

Riberalta - Cachuela Esperanza

Precio de Referencia : \$us. 266,667.14  
Ubicación : Provincia Vaca Díez  
Departamento : Beni

Las Bases de Licitación podrán ser adquiridas en las oficinas de la H. Alcaldía Municipal de Riberalta.

El costo de los Pliegos de Especificaciones es de \$us. 300.00

Las propuestas serán recibidas en la H. Alcaldía Municipal de Riberalta hasta el día lunes 01 de junio de 1998 a horas 10:00 y la apertura de sobres será en oficinas de la Alcaldía a horas 11:00 del mismo día.

Riberalta, 12 de mayo de 1998



Fondo de Desarrollo Campesino

Honorable Alcaldía Municipal de Umala  
Servicios Alternativos para la Producción "JATHA"

### LICITACION PUBLICA N° 002/98 PRIMERA CONVOCATORIA

La institución Servicios Alternativos para la Producción "JATHA" dentro del Programa de Inversiones de Desarrollo Rural (PIDER) del Fondo de Desarrollo Campesino - FDC con recursos del gobierno del Japón, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la adjudicación de obra, de acuerdo al siguiente detalle:

DEPARTAMENTO DE LA PAZ

CODIGO CAF	PROVINCIA	NOMBRE DEL PROYECTO	TIPO	MONTO BASE LICITACION \$us
14110181	AROMA	Regio Itacampaya-Tolancia	Inversión	145.845.76

Las empresas interesadas podrán adquirir las bases de Licitación a partir del 20 de mayo en la oficina departamental del FDC, previo pago de Bs. 400.-, en la siguiente dirección:  
Av. 20 de Octubre N° 2524, Edif. San José, Mezzanine  
Teléfono: 369666  
Fax: 369707

La propuesta deberá ser presentada en las oficinas del FDC, Departamental La Paz, hasta horas 12:00 del día jueves 11 de junio de 1998. La apertura de propuestas se efectuará en acto público el mismo día a horas 15:00 en la oficina del FDC.

La Paz, 19 de mayo de 1998.  
Nuestro Objetivo: Lucha Contra la Pobreza Rural





Murillo escuchará y explicará a tarijeños.

Para calmar ánimos

Canciller a Tarija

Se tomarán previsiones para evitar desastres.

LA PAZ

En una misión programada para el lunes 25 de mayo, el canciller Javier Murillo intentará calmar los exaltados ánimos de los civicos de Tarija que exigen una explicación sobre las negociaciones relacionadas con el aprovechamiento de las aguas de los ríos Grande y Bermejo, en la frontera con la República Argentina.

El funcionario enfrentará los reclamos en la propia capital andaluza, a donde viajará para escuchar las preocupaciones chapacas por los perjuicios que la construcción de las represas Las Pavas, Arrazayal y Cambari podría causar con la inundación de tierras y otras desventajas para Bolivia.

Los dirigentes civicos no están de acuerdo, por ejemplo, con el hecho de que Argentina se beneficie con el riego de 750 mil hectáreas, mientras que Bolivia sólo tendrá agua para 8.000 hectáreas, además parte del tramo carretero Desemboque-Kilómetro 19 quedará bajo las aguas.

"Vamos a estar reunidos con el Comité Pro Intereses y dar una explicación amplia sobre el curso de

las negociaciones realizadas con Argentina para materializarlas en un futuro próximo, si es posible, la construcción de las represas que van a generar energía para el mercado de los dos países", dijo el Canciller, para quien las observaciones podrían estar justificadas en los tratados firmados por el anterior gobierno.

Anticipó que su misión en Tarija buscará el origen de la preocupación principal, de modo que pueda hacer las aclaraciones del caso.

Con relación al peligro de inundaciones, el funcionario dijo que debe tomarse una serie de previsiones.

"Hay que darle un nuevo trazo al camino Desemboque-Kilómetro 19, está contemplado, también algunos sectores donde hay asentamientos de poblaciones tienen que ser reubicados y compensados", sostuvo.

El gobierno estima que 270 familias serán afectadas por las tres represas y la mayor parte de ellas tendrá problemas por las obras de Cambari, ubicadas íntegramente sobre territorio boliviano.

Según Murillo, la inversión de 540 millones de dólares generará 5.000 empleos no permanentes y 100 fuentes de trabajo permanente.

Por construcción de represas en los ríos Bermejo y Grande 451 familias temerosas

Su población quedará inundada o aislada

TARIJA

Un total de 451 familias deberán ser reubicadas en nuevas tierras o sus poblaciones quedarán aisladas debido a la construcción de tres represas en los ríos Bermejo y Grande de Tarija; ese, entre otros, es uno de los motivos y desventajas del proyecto binacional que genera una serie de críticas, en especial de los representantes civicos y campesinos.

Bolivia y Argentina acordaron construir tres presas en los dos ríos que marcan el límite territorial entre los dos países, a fin de generar hidroelectricidad y riego.

Aunque el gobierno asegura que las poblaciones afectadas serán trasladadas e indemnizadas, la falta de un lugar específico para la reubicación, así como el monto del rescimiento de daños genera temores y total rechazo al proyecto en algunos sectores tarijeños.

Además, otras poblaciones quedarán incomunicadas debido a la construcción de las represas Las Pavas, Arrazayal y Cambari, ya que un tramo carretero de 30 kilómetros, entre Km 19 y Desemboque, quedará totalmente bajo las aguas. Tarija y Bermejo no tendrán comunicación vial si no se construye antes una variante caminera. Ese es otro de los motivos de las críticas y rechazo de las entidades civicas.

LAS FAMILIAS

De acuerdo a estudios realizados por la entidad civica, las represas Las Pavas y Arrazayal, que prevén construirse en el río Bermejo, inundarán una extensión superior a más de ocho mil hectáreas dentro las cuales se afectará a varias comuni-

dades y en total a 451 familias campesinas dedicadas a la producción agrícola y la ganadería.

Las comunidades afectadas totalmente o que se inundarán en su integridad son Flor de Oro, Salado Cruce y Nogalitos, donde hay 99 familias. Las localidades afectadas parcialmente son Los Pozos, San Telmo, Salado Naranjal, Desemboque y Campo Grande Norte, donde habitan 244 familias.

Las localidades que quedan completamente aisladas por los embalses a originarse son La Goma y el Limal, habitadas por 108 familias, lo que hace un total de 451 familias afectadas de una u otra forma por el emprendimiento de desarrollo y aprovechamiento de las aguas del río Bermejo.

RESERVA

En cambio, en el río Grande de Tarija si bien no se afecta a comunidad alguna la represa Cambari, que se construirá íntegramente en territorio boliviano, inundará unas dos mil hectáreas de la Reserva de Tarija, que en total comprende una superficie de 244 mil hectáreas. El impacto ambiental es el mayor en este caso, para los observadores ecologistas.

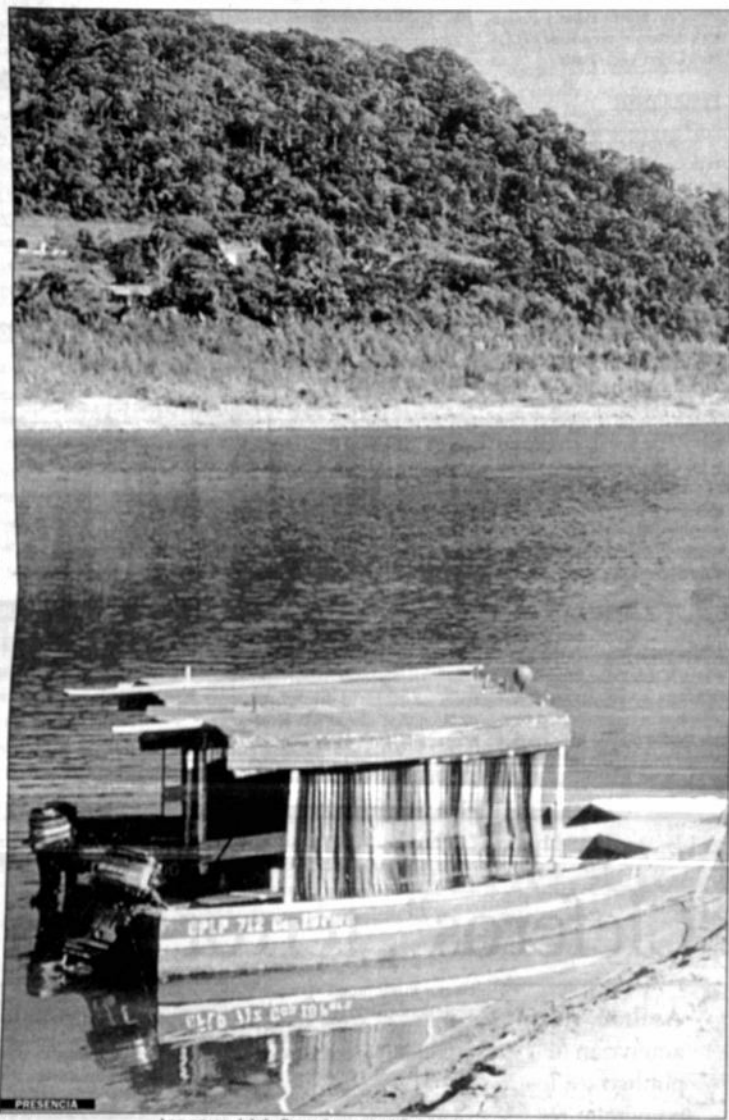
Otro temor desatado por el proyecto es la inundación que sufrirá casi todo el tramo carretero entre Km 19 y Desemboque, de más de 30 kilómetros. Si previamente a las represas y los embalses no se construye una variante caminera por la parte alta para eludir el agua, Tari-

ja y Bermejo quedarán aislados.

Este tramo ya estaba reconstruyéndose para ser asfaltado en el anterior gobierno, con un crédito de la Corporación Andina de Fomento (CAF) de 20 millones de dólares, a cargo de la empresa brasileña Queiroz Galvao Terra, sin embargo, al percibirse que el tramo será inundado, obligó a paralizar los trabajos.

La empresa que hasta ese entonces ya había desarrollado obras por dos millones de dólares fue llevada a otro tramo, Padcaya-Campanario, en actual ejecución.

Esta región exige que los recursos gastados por la contratista en el tramo descartado sean cargados al proyecto binacional y que primero se haga el camino antes que las presas.



Las aguas del río Bermejo sumergirán a varias poblaciones.

IMPACTO SOCIAL

Para el dirigente Luis Alfaro "el problema es netamente social, para nosotros como campesinos". Dijo que en las negociaciones hay una especie de sometimiento de Bolivia a Argentina.

Informó que la gente de la zona afectada produce fundamentalmente caña con destino a la fábrica de azúcar de Bermejo, posteriormente papa, fruta como los cítricos, entre otros. "La zona es un vergel porque allí nunca se vieron hasta ahora heladas", dijo.

CUATRO COSAS

Para el director de Desarrollo Sostenible, Carlos Torrico, son cuatro cosas por las que lucha Tarija en relación a las represas que serán construidas:

- Lograr un impuesto o regalía sobre la generación hidroeléctrica.
- Obtener un pago por la venta de las aguas reguladas.
- Pago por los reasentamientos y medidas para mitigar el impacto ambiental.
- Que la gran inversión de 520 millones de dólares tenga un efecto práctico en la economía de la región.

NO JUSTIFICADO

Para el presidente de la brigada parlamentaria de Tarija, Jesús Romero, el estado de emergencia civico por el tema de las presas no es justificado porque el país, a través de la Cancillería, asumió una actitud firme en las negociaciones con la Argentina.

Remarcó la necesidad de asumir acciones con sumo cuidado por tratarse de un proyecto binacional y, si se pretende mejorar los beneficios para Bolivia, la actitud es positiva, aunque debe cuidarse no poner en riesgo las inversiones.

Crudo invierno se hace sentir Cultivos diezmos

TARIJA

Las primeras heladas registradas este domingo y lunes en el valle central diezmaron algunos productos agrícolas, sobre todo en la parte sur de la provincia Cercado, sin embargo, aún no se cuantificaron los daños ni se precisaron las hectáreas afectadas.

PREMATURAS

El informe procede del dirigente campesino Luis Alfaro al indicar que se registraron heladas prematuras y que el campesinado aguardaba frios con intensidades de menos de cero grados para fin de mes y los primeros días de junio.

"Lamentablemente la producción de papa y arveja ha sido afectada profundamente", dijo al agregar que paulatinamente co-

menzaron a recibir informaciones de campesinos de las zonas con problemas.

AFECTADOS

Las comunidades afectadas son Las Tolomosas, como centro, norte y sur San Andrés y Bella Vista, cuyos cerros tuvieron gran escarcha originando un gran frío que descendió al valle; las familias afectadas se estima en un número de 600 a 700.

El director de Desarrollo Sostenible de la Prefectura, Carlos Torrico Aparicio, informó que se desplazan brigadas hasta las zonas afectadas para cuantificar el daño que hayan podido sufrir las diferentes comunidades rurales y ver la posibilidad de cooperación como gobierno departamental.

Definirán futuro de privatización de ingenio de Bermejo

Azucarera sobre el tapete

Prefecto, trabajadores y cañeros hoy deciden

TARIJA

Este miércoles, en una reunión entre la Prefectura, los trabajadores de la fábrica de azúcar, los cañeros y los dirigentes civicos de Bermejo, definirán la manera cómo se privatizará esta industria, tema que desató un conflicto regional que se mantiene desde hace varias semanas.

El prefecto Oscar Zamora Medinaceli se desplazó a Bermejo, aunque previamente estará en Yacuba para participar en esta reunión considerada crucial. Antes de emprender viaje advirtió que, si los cañeros quieren acceder a la propiedad

de esta fábrica, tienen que pagar.

El Prefecto al decir que se propuso tres alternativas de privatización cuestionó a los cañeros: "O no tienen dinero o no quieren colocar sobre la mesa".

Remarcó que no aceptará ninguna forma de privatización de la industria donde la Prefectura todavía pague en lugar de lograr ingresos adicionales.

LAS PROPUESTAS

Las tres propuestas de privatización son: a través de la participación únicamente de los trabajadores con sus beneficios sociales, mediante el concurso de trabajadores y de cañeros en conjunto y finalmente la venta mediante licitación pública, aunque previo consenso.

Zamora hizo notar que se licitará, si se llega a esa modalidad de venta, solamente el 51 por ciento

de las acciones, mientras el 49 por ciento quedará para el concurso de los trabajadores. Reiteró que se deja una "acción de oro" para la Prefectura, con el fin de garantizar el funcionamiento de la industria.

A PAGAR

Zamora al asegurar que los cañeros crucen cuando se privatizó el Ingenio Guabirá pagaron un determinado monto para acceder a su propiedad, sostuvo que estos dineros están presupuestados para cubrir contrapartes de financiamientos logrados.

Una de las contrapartes está destinada al proyecto de instalación del sistema de provisión de agua y alcantarillado para Bermejo y la reconstrucción y asfaltado del tramo carretero La Mamora-Emborozú,

que debe cubrirse de acuerdo al presupuesto de Tarija.

ADVERTENCIA

El Prefecto mostró optimismo por lograr un acuerdo con Bermejo y reiteró que la zafra azucarera comienza este mes, el 25 de mayo. Hizo notar que, si los cañeros como presión no entregan su caña, pueden hacerlo, sin embargo, advirtió que no permitirá bloqueos ni impedimentos de entrega de caña para quienes quieran hacerlo.

Zamora aludió con dureza al dirigente cañero Francisco Montero, de quien dijo que vive en Orán, Argentina, donde tiene sus bienes y su familia. A Bermejo sólo viene por los cañaverales con que cuenta e induce a los cañeros a actitudes de beligerancia con anuncios de medidas de presión, aseguró.

Cochabamba no quiere reuniones ni más promesas

## Definen vertebración vial

Cívicos se reunirán hoy con Prefecto, ministro Kuljis y otros.

• COCHABAMBA

Hoy, en esta ciudad, se definirá el futuro de la vertebración del departamento y, sobre todo, lo que ocurrirá con la carretera al Chapare, el equipamiento del nuevo aeropuerto, el problema ferroviario y la necesidad de impulsar el transporte fluvial.

"Claro, tenemos que decidir de una vez por todas. Y no podemos seguir pensando en reuniones, en más reuniones, en comisiones, en informes, en declaraciones. Hay que tomar decisiones claras y concretas", declaró el presidente del Comité Cívico, Oscar Bakir.

## PREOCUPANTE

Sostuvo que la situación caminera de Cochabamba "cada día es más preocupante", pero los problemas no son sólo carreteros sino de integración y vertebración que involucra el aeropuerto, la red ferroviaria y también fluvial, asuntos que serán tratados con el ministro de Desarrollo Económico, Ivo Kuljis, y responsables, asesores y técnicos de cada uno de los sectores y subsectores.

"Vamos a conocer en qué avanzó el Ministerio al respecto. Qué prioridad se ha dado a la carretera al Chapare. Hemos hecho una serie de planteamientos que esperamos que hayan sido analizados y resueltos. No puede haber más reuniones. Hay que tomar decisiones integrales", afirmó.

## PLAN DE DESARROLLO

El prefecto Johnny Ferrel anunció que la reunión se realizará en la Prefectura, oportunidad en la que se analizarán los proyectos camineros, motivo porque la delegación del gobierno central integra a gente especializada en caminos, aere-



Estos problemas son continuos en ruta al Chapare.

puertos, de administración de aeropuertos y redes ferroviarias.

Dijo que se explicará con detalle lo que se hace y se hará acerca de la red fundamental de carreteras en los proyectos que son de dominio público como la vía entre esta ciudad y el trópico, pero también otros no menos importantes.

Reparó que, entre otros, el equipamiento del nuevo aeropuerto es muy importante, así como contar con el equipo básico, pues en la planificación de la construcción de la terminal aérea no se tomó en cuenta lo básico como es la dotación de elementos esenciales a la torre de control.

Reveló que también se discutirá lo relacionado con la llamada zona roja del ramal ferroviario a Oruro y, claro está, el proyecto de construcción del tramo entre Aiquile y Santa Cruz, que es considerado estratégico, pero se encuentra sin financiamiento.

Señaló que estos proyectos son los elementos fundamentales del Plan Estratégico de Desarrollo Económico y Social del departamento que se discutirá la próxima semana, sin embargo, lo que se discuta este miércoles servirá como base.

## Las demandas

## CARRETERAS

Cochabamba-Chimoré	Diseño y rehabilitación
El Sillar	27.55 kilómetros de una zona geológicamente inestable. Requiere de 12 millones de dólares
Cochabamba-Quillacollo	Proyecto con diversos problemas
Cochabamba-Paracaya	Requiere solución
Ivrigaza-Pto. Villarroel	Falta la segunda fase

## FERROVIAS

Red Oriental	La interconexión Aiquile-Santa Cruz tiene trascendental importancia para el departamento y el país. Se espera una Ley de Concesiones para su financiamiento y ejecución
Red Occidental	El ramal Cochabamba-Oruro está abandonado. No hay conexión con el ramal Potosí-Sucre

## AEROPUERTOS

Pista en Chimoré	Se ha solicitado su ampliación para vuelos comerciales
Nuevo aeropuerto	Los recursos están garantizados, pero la torre de control no tiene equipamiento. Se requiere \$200 millones

Desde Ivrigarzama

## Inauguran camino a Puerto Villarroel

Se invirtió \$5 millones. Ahora sólo queda asfaltar

• COCHABAMBA

27 kilómetros de camino entre Ivrigarzama y Puerto Villarroel serán inaugurados hoy en ceremonia que contará con la presencia del ministro de Desarrollo Económico, Ivo Kuljis, autoridades nacionales, regionales y locales.

El director del Servicio Departamental de Caminos, Ivar Terrazas, informó que se trata de la primera fase que consiste en la construcción y levantamiento de la plataforma, cunetas, obras de arte y otras inherentes a este tipo de proyectos.

De acuerdo a los datos, una vez que se han completado los trámites administrativos y técnicos, la ejecución de la segunda etapa de este proyecto permitirá el asfaltado de ese tramo considerado de trascendente importancia.

El costo total de la obra asciende a un millón de dólares, 920 000 corresponden a la construcción, y el resto, 80 000 dólares, a la supervisión del proyecto, que permitirá la vinculación del departamento y del país con el eje fluvial Ichilo-Mamoré.

## OBRA MUY IMPORTANTE

El consejero Edmundo Novillo expresó la satisfacción de los ha-

bitantes de ambas poblaciones porque el tramo caminero es de trascendente importancia y es complementario a la red fundamental.

Indicó que el camino ha sido por los pobladores de las localidades citadas, no sólo por la vía de vertebración caminera, sino por las proyecciones que implica la comunicación directa con el oriente del país mediante Puerto Villarroel, que es uno de los importantes puertos fluviales de Bolivia.

"Es un punto estratégico muy importante. El puerto nos permite comunicarnos directamente con todo el oriente y además permite comunicar a Puerto Villarroel, a Ivrigarzama y a todo el país con el occidente del país", claró.

## RED PRIORITARIA

El director de Caminos, a vez, afirmó que la vertebración minera del trópico es prioritaria por el que el objetivo es mantener la transitabilidad de la red fundamental y los caminos secundarios como el que se inauguró este miércoles.

Dijo que se trabaja en la obra de emergencia de la carretera Cochabamba-Chimoré y del dragado de los ríos Málaga y Ichilo-Santa Cruz, la construcción de minicorredores con gaviones y obra de consolidación del puente sobre Málaga; se reparará el tramo Sillar y, finalmente, se deberá construir otra carretera en

## La más baja del año

## Un grado bajo cero en Cochabamba

Unidad de Salud reportó 92 casos de neumonía

• COCHABAMBA

Ayer se registró la temperatura más baja del año en la ciudad de Cochabamba, con un grado bajo cero a las 06-45 horas. 92 casos de neumonía en niños menores de 12 años se presentaron en la última semana como efecto del frío reinante en esta ciudad.

El director regional de la Unidad de Salud, Carlos Nava, informó que el 60 por ciento de los afectados corresponde al grupo etáreo de entre cinco y 12 años y el 40 por ciento a niños menores de cinco años, lo que ocasionó

ausentismo en las escuelas, consignó, asimismo, más de 100 menores resfriados y con afecciones respiratorias agudas.

## UNA COMPLICACIÓN

Explicó que la neumonía es una complicación de los resfriados e infecciones respiratorias agudas que tiene una mortalidad que asciende al 60 por ciento, es decir, seis de cada 10 niños que no recibe atención médica inmediata y adecuada.

Llamó la atención de los padres de familia para evitar las complicaciones y, en su caso, reportar los casos de tos, gripe, fiebre y otros síntomas de esta enfermedad a la Unidad de Salud. Pidió a los menores no salir a las horas de la noche y, de hacerlo, bien abrigados.



El frío hace estragos en la "saña".

Ahora se denominan "Pitufos", en Cochabamba

## "Cleferos", terror de la Cancha

Asaltan, roban, amenazan al público y a los comerciantes

• COCHABAMBA

Los niños "cleferos", drogadictos o ahora conocidos como "Pitufos", por su tamaño y edad, son una amenaza en el mercado La Paz o más conocido como la Cancha, uno de los centros de abasto más importantes de la ciudad, sin que haya solución para los problemas que provocan.

Según los representantes de los vendedores, Jorge Balderrama y Ronald Durán, se intentó una serie de medidas para evitar que los menores, algunos de seis y siete años, asalten, roben, amenacen y hasta hieran con armas punzo-cortantes a comerciantes y público.

## DATOS

De acuerdo a los datos proporcionados diariamente, se producen entre 10 y 15 robos con violencia, lo que disminuyó la afluencia de compradores y provocó la reacción de las personas que trabajan en el lugar, quienes dicen: "ya no sabemos qué hacer".

Durán admitió que hasta se pensó en la posibilidad de "escarmantar" a los "Pitufos" mediante acciones energéticas como tomar la justi-

cia por mano propia "porque la gente del mercado está desesperada".

Destacó la participación de efectivos de la Policía municipal, que la semana pasada tuvo que intervenir y desde entonces patrullan el lugar, lo que ha bajado el número de casos, sin embargo, afirmó que esa no es la solución.

## TIENEN HAMBRE

Los representantes de los comerciantes del mercado La Pampa se apersonaron a la administración departamental para exigir del Prefecto y comandante general la adopción de medidas "definitivas por la situación de los niños".

Señaló que la situación "es muy problemática" porque muchos de los menores que inhalan clefa, se drogan, roban y asaltan para comer, no tienen dónde vivir y menos siquiera un pan para llevarse a la boca.

"Hay que agarrar al toro por las astas", sostuvo Ronald Durán a tiempo de revelar que en muchas oportunidades los menores en grupos amenazaron con quemar las casetas, con destruir las, finalmente, con matar.

Estos niños quitan el dinero a las personas que se disponen a pagar, arrancan cadenas del cuello de mujeres, roban especies de los puestos, abren casetas y "vacían" para vender a sus mismas propietarias o en el mercado chino.

## El problema sin solución

- Los niños "cleferos", "polillas" o "pitufos" que operan en la zona sur de esta capital, especialmente en el mercado La Cancha, son un dolor de cabeza para las autoridades policiales y organizaciones dedicadas a la atención y defensa de la minoridad.
- "Son menores, son inimputables", aclaró el comandante departamental de Policía, coronel José Gutiérrez, quien explicó que lo único que se puede hacer es "remitiéndolos a Asistencia Social".
- "Es un problema, pero hay que buscar solución", sostuvo el alcalde Manfred Reyes Villa, quien calificó la situación como "un problema integral".
- "Más tardan en entrar que en salir", reveló el representante de los comerciantes del mercado La Pampa, Jorge Balderrama, a tiempo de plantear la construcción de albergues.
- "Es mucho más complicado de lo que parece", según la directora regional de Defensa de los Niños Internacional (DNI), Elizabeth Patiño, quien admitió que no se dispone de medios y recursos para la rehabilitación de los menores.
- "¿Qué podemos hacer...?", preguntó el subdirector de la Policía Técnica Judicial (PTJ), coronel Jaime del Castillo, antes de explicar que se realiza patrullaje preventivo y también se los detiene, pero "no se puede hacer más que soltarlos".

## QUEREMOS UNA CASA

Los "Pitufos" justificaron su actividad delictiva por "el hambre" que tienen y solicitaron que el gobierno construya un lugar donde puedan vivir y trabajar porque "por el hambre tenemos que drogarnos y robar", dicen.

Denunciaron que cuando son "pillados" por los policías o los gendarmes, éstos les quitan lo robado

y "no nos devuelven, ellos se lo agarran. Nos dicen has robado y se lo agarran. No nos devuelven lo que hemos robado".

Entre los "Pitufos" hay niños de muy corta edad que, según las referencias, crecieron entre los "cleferos" y "polillas" o niños drogadictos. "Estamos aquí nomás. No tenemos dónde ir a comer. Aquí nos ayudamos", afirmó uno de ellos.



Cívicos no quieren más promesas sobre pliego

# Oruro ratifica paro

**Preparan  
bloqueo de  
caminos  
troncales.**

• ORURO



Cívicos, en esta ciudad, pretenden lograr mañana un paro total.

## Para el día del paro

## Cívicos se organizan

• ORURO

Para garantizar el acatamiento del paro se conformó un Comité de Movilización en el Comité Cívico Orureño, integrado por representantes del autotransporte, gremiales, juntas vecinales, campesinos, educadores y de otros sectores. Este Comité está encargado de organizar el paro de 24 horas, las movilizaciones y bloqueos de caminos que se cumplirán a partir de las cero horas del jueves 21 de mayo.

Habrán paquetes de control y grupos de ciudadanos que se trasladarán hasta las poblaciones

aledañas para evitar el tránsito de vehículos. Se recomendó a los propietarios de motorizados suspender sus viajes hacia y desde Oruro durante la jornada.

El autotransporte organizado acatará la convocatoria al paro de protesta y se instruyó a los afiliados a suspender los servicios a nivel urbano, interdepartamental e interprovincial.

Los centros de abasto de la ciudad funcionarán sólo hasta las 10 horas, luego serán cerrados; los medios de comunicación social fueron declarados en emergencia.

gobierno atienda el pliego que debía haber sido respondido hasta el pasado 10 de febrero, en ocasión

de la efeméride departamental, dijo Salazar.

También está previsto cerrar

mercados a partir de las 10:00 de la mañana para que el paro sea total.

Salazar informó que de la negociación con personeros del gobierno, no se tiene nada concreto y que el tema no avanzó a más de nuevas promesas y compromisos que hasta la fecha no se cumplieron.

En el tema de salud se quiere otorgar, a través de la Prefectura, 100 mil dólares con cargo a devolución hasta el 27 de mayo, pero no hay la seguridad de que ello sea así porque continúan paralizadas las obras en la Asistencia Pública, Hospital de Challapata y postas sanitarias, indicó.

En el tema minero, dijo, no se hizo nada por su reactivación y el viceministro de Minería, Adán Zamora, informó que se debe esperar a los inversionistas para cambiar el sistema de producción minera.

En el caso de la Aduana, sólo hay un buen deseo de que Oruro tenga una Aduana Distrital con sus subadministraciones de Pisiga, Tambo Quemado y Zona Franca.

Se encargarán el IGM y el INRA

## Fijarán límites en ayllus enfrentados

**Prefecto se  
reúne mañana  
con qaachacas  
y laymes.**

• ORURO

El Viceministerio de Asuntos Indígenas, a través de la Dirección Nacional de Ordenamiento Territorial, el Instituto Geográfico Militar (IGM) y el Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA) establecerán los límites interdepartamentales entre las provincias Bustillos del Norte de Potosí y Avaroa del Sur de Oruro para encontrar solución al conflicto de los ayllus de la región, enfrentados por problemas de linderos.

La reunión de los representantes del gobierno con las autoridades originarias de los ayllus de Qaachaca, del Sur de Oruro, y los Jukumanis, Laymes y Pucaras del Norte de Potosí, se cumplirá mañana a las 10:00 horas en la Prefectura de Oruro, confirmó el director de Régimen Interior, David García.

El viaje de las autoridades originarias de los cuatro ayllus de Potosí y Oruro se cumple con el apoyo del Centro de Estudios para el Desarrollo de los Pueblos Andinos (Cedpan), que está facilitando el traslado de los líderes indígenas, dijo García.

Explicó que los temas a ser considerados guardan directa relación con el problema de linderos y superposiciones que deben ser atendidos por las autoridades del IGM y del INRA para encontrar una solución concreta al problema de los límites interdepartamentales de las provincias Bustillos y Avaroa.

Anunció que se establecerá un puesto policial permanente en la zona de Aguas Calientes,

población intermedia de la provincia Avaroa, en el límite con la provincia Bustillos de Potosí, a fin de tener control y vigilancia permanentes.

La construcción del puesto policial será definido por el Comando General de la Policía Boliviana y, con ese propósito, llegó ayer un arquitecto, quien ingresó hasta la zona donde se habilitará el nuevo cuartel policial. Los policías asignados a Aguas Calientes tendrán un ítem que será otorgado dentro del presupuesto de la Policía de Oruro, para que su presencia sea permanente, dijo.

La asignación del presupuesto para los seis policías fue comprometida por el comandante general de la Policía, general Ivar Narváez, quien deberá desembolsar también los recursos para el pago de viáticos de los uniformados que permanecen desde hace varios días en Aguas Calientes.

Se determinó, en una anterior reunión, realizada en Uncía el 14 de mayo, que los problemas son resultado de la falta de delimitación entre vecinos y la existencia de planos superpuestos, falta de manejo por el trabajo incompleto de las autoridades del IGM.

Cedpan confirmó que los días 25 y 26 de mayo se realizará un seminario en Huanuni, con la finalidad de lograr un acuerdo de paz definitivo y establecer los nuevos límites demarcatorios entre las poblaciones de ambas provincias para poner fin al conflicto entre ayllus.

El seminario es organizado por Cedpan y se espera la asistencia de cerca de medio centenar de autoridades originarias, así como de los subprefectos de Uncía y Challapata, para que asuman de forma conjunta el acuerdo de pacificación de las comunidades en conflicto.

Para fiscal de Potosí

## Toro Toro es un caos

**Desmienten  
secuestro de dos  
concejales.**

• POTOSÍ

El Concejo Municipal de Toro Toro está sumido en la más profunda crisis institucional debido a que tiene denuncias de supuestos delitos y hasta se habló de secuestro de concejales.

El fiscal de Sala Superior, Hugo Gamboa, lamentó el caos que se vive en Toro Toro, un municipio de la provincia Charcas que tiene más relación con Cochabamba que con Potosí por la incomunicación existente respecto a esta ciudad.

### PROBLEMAS

Los problemas de Toro Toro comenzaron a salir a la luz pública cuando un concejal, Humberto Terán Ledezma, presentó un recurso de amparo constitucional contra su colega Calisto Zurita, quien había sido elegido alcalde de manera irregular.

Terán reclamó a la Alcaldía pero apareció un tercer ejecutivo municipal, Cirilo Gallego y, para empeorar las cosas, se denunció que un ex alcalde, Giner Villarroel, había protagonizado un atraco a mano armada para apropiarse de más de 30.000 bolivianos destinados al pago de sueldos a los funcionarios municipales.

El panorama pareció complicarse todavía más cuando el con-

cejal Lucio Espejo denunció que Terán Ledezma y su sobrino Humberto Terán Foronda, también concejal, habían sido secuestrados.

Este hecho ameritó que una comisión viaje hasta Toro Toro para verificar las denuncias.

El director de la Policía Técnica Judicial (PTJ), coronel Jorge Morales, encabezó la comisión y, a su retorno, informó que las denuncias eran falsas.

Aseguró que "los dos Terán" estaban en Cochabamba en los días en los que se los consideraba desaparecidos, pero jamás hubo acción delictiva en contra de ellos.

### NO ES CONCEJAL

El fiscal Gamboa comenzó a investigar lo que pasa en Toro Toro y descubrió que uno de "los dos Terán", probablemente el tío, ni siquiera es concejal pese a que fue elegido como tal.

Según la resolución 019/94 de la Corte Nacional Electoral, "Humberto Terán Foronda es deudor al Estado con pliego de cargo ejecutorio por el monto de 8.471 dólares. En virtud al pliego de cargo, la Corte le inhabilitó del cargo y dejó sin efecto su credencial. Hace algunos días, Terán Foronda hizo declaraciones atribuyéndose la condición de concejal de Toro Toro.

Por su parte, el director de la PTJ recordó que la persona que denunció el supuesto secuestro, el concejal Lucio Espejo, es uno de los acusados por el supuesto atraco ocurrido el 5 de abril.

Hoy cumple 88 años y tiene razones para festejar, en Potosí

## Villazón recuerda su fundación

**De centinela  
pasó a ser bastión  
de nuestra  
soberanía.**

• POTOSÍ

La ciudad fronteriza de Villazón cumple hoy sus 88 años de existencia en medio de un programa de festejos que incluye la entrega de obras por parte de la Alcaldía, desfiles y otras demostraciones de civismo.

Villazón, capital de la provincia Modesto Omiste, fue fundada el 20 de mayo de 1910 por Manuel María Deheza y otros ciudadanos que comprendieron que era necesario contar con una población civil frente a una ya existente en la República Argentina.

Para evitar la peligrosa proximidad de La Quiaca, se fundó Villazón y se le puso ese nombre en homenaje al presidente de entonces, Elio Villazón, aunque la creación de la provincia a la que pertenece fue posterior.

### UN BOTON

Una muestra de la pujanza que caracteriza a la ciudad fronteriza es la construcción de su terminal de buses. Cuando la participación popular ni siquiera era un proyecto, la Alcaldía de Villazón utilizó sus recursos propios para mandar a construir un edificio que no sólo cumple funciones de terminal de omnibuses sino tam-



Villazón va de la mano con el progreso.

bién de restaurante y salón de fiestas.

Mientras antiguas ciudades como San Cristóbal o Colquechaca se perdían en el marasmo de los tiempos y caían con la fluctuante suerte de los minerales, Villazón se alzaba como una muestra de pujanza con un lema: "el diamante que se pule solo".

### LO MALO

Claro que Villazón, como cualquier otro producto humano, tiene su faceta negativa. Debido a su proximidad con la ciudad argenti-

na de La Quiaca, de la que sólo está separada mediante un puente, Villazón es utilizado para internar o sacar mercadería de contrabando mediante una red que, pese a todo, se mantiene vigente.

Aún hoy existen los "pilotos" o personas que cobran por la internación de mercadería cruzando de noche el río internacional que sirve como frontera entre los dos países.

Con el surgimiento de otros delitos, como el narcotráfico, Villazón también se convirtió en ruta de la gente inescrupulosa que comercia con estupefacientes.

Con 88 años, Villazón es todavía una ciudad joven, pero su población la ubica entre las más importantes de Potosí, así como los recursos de los que dispone. Tiene -claro- varios problemas y uno de los más serios es su sistema de electrificación pero, a la hora de superarlos, demuestra una unidad que los capitalinos envidian.

Desde su creación, Villazón es la capital de la provincia Modesto Omiste y ya dejó de ser la centinela de nuestra soberanía para convertirse en el bastión de la pujanza de los que habitan esta parte del sud del país.

## b8 SANTA CRUZ

Zafros amenazan con iniciar medidas de hecho en Santa Cruz

## Trato patronal detestable

Sin agua ni atención médica. Lamentan olvido del gobierno.

• SANTA CRUZ

Los cosechadores de algodón que trabajan en la zafra del presente año se declararon en estado de emergencia y amenazaron con iniciar medidas de hecho si el trato patronal no mejora en los campamentos.

El secretario de conflictos de la Federación de Cosechadores de Algodón, Antonio Martínez, informó que la situación es insostenible en los campamentos porque no hay las mínimas condiciones de habitabilidad en las carpas improvisadas para alojar a los trabajadores.

Expresó que en algunos campamentos no hay ni suficiente agua para el consumo de los trabajadores.

La atención médica no existe y cuando algún obrero se enferma tiene que resolver su problema por sus propios medios.

Manifestó que fuera de estos problemas, los contratistas siguen haciendo su negocio porque al margen de cobrarles el 10 por ciento por día y por trabajador, especulan en los campamentos en desmedro de la pobre economía de los trabajadores.

Martínez considera que lamentablemente los reclamos a los patrones no surtieron efecto y en muchos casos los campamentos en lugar de mejorar empeoraron.



Zafros algodoneiros que viven en precarias carpas de plástico.

## Y LAS AUTORIDADES?

El dirigente se sintió decepcionado de la actitud de las autoridades del gobierno porque, pese a las reiteradas denuncias hechas ante la prensa, ninguna institución ni autoridad se preocupa de verificar las "condiciones en que trabajamos".

"El Ministerio de Trabajo anunció que visitaría los campamentos algodoneiros, pero no pasa nada hasta la fecha; mientras cerca de 10 mil cosechadores pasan hambre, sed y muchas penurias en los

campamentos", añadió.

El dirigente indicó que tiene la esperanza de que, al menos, la instituciones de defensa de los Derechos Humanos les visite, toda vez que los parlamentarios jamás se acordaron de verificar las condiciones de vida y trabajo de los trabajadores agrícolas.

Expresó que no esperan mucho del diputado uninominal de la zona, el empresario agropecuario Mario Justiniano, pero si tienen fe en la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados que anunció que visitará la zona.

## MAS ABUSOS

El dirigente expresó que los mayores abusos denunciados se registraron en las propiedades "El Turbión" y "Alborada", donde incluso hay gente que es retenida contra su voluntad. Martínez aseguró que la situación es tan grave que hay gente que ha tenido que huir para no seguir sufriendo malos tratos y explotación.

"En estas propiedades se ha llegado al extremo de amenazarlos con armas de fuego si se atre-

ven a escapar de la propiedad", dijo. La gente no quiere trabajar en esas dos haciendas porque los cultivos son de mala calidad y que no se gana ni para la alimentación, añadió.

Afirmó que la prepotencia del propietario de la hacienda "Alborada", el brasileño José Banoso, es preocupante porque maneja a la gente como si se tratara de animales. Afirmó que lo que más preocupa a los trabajadores es la escasa ganancia que consiguen y que no alcanza ni para cubrir las elementales necesidades.

## Negociaciones por cosecha en punto cero

• SANTA CRUZ

Las negociaciones por el precio del quintal de algodón cosechado entre la Federación de Cosechadores de Algodón y la Asociación Departamental de Productores de Algodón (Adepa) han prosperado y se encuentran en punto cero.

El secretario ejecutivo de la Federación de Cosechadores de Algodón, Demetrio Guarachi, dijo que los ejecutivos algodoneiros se resisten a incrementar el precio e insisten en pagar el mismo precio que el año pasado.

El dirigente explicó que los trabajadores incluso disminuyeron sus aspiraciones de 28 bolivianos a 25 el quintal, pero la parte patronal insiste en pagarles 20.

"Con los 20 bolivianos que nos están pagando no cubrimos ni nuestra alimentación y así no podremos seguir trabajando", explicó.

## ULTIMO INTENTO

Anunció que esta semana realizarán un último intento para llegar a un acuerdo con los ejecutivos de Adepa, de lo contrario no quedará otro camino que las medidas de presión.

Además, denunció que los dirigentes algodoneiros están actuando deslealmente al comunicar a sus asociados que se ha llegado a un acuerdo sobre el precio de la cosecha, "cosa que no es cierta".

"El malestar en los campamentos es tan grande que algunos bajadores están dispuestos a tomar drásticas medidas. Si no hay avances en las negociaciones, las cosas se pueden poner muy feas", aseguró.



Johnny Fernández, alcalde de Santa Cruz.

Como Alcalde de Santa Cruz y presidente de la CBN

## Johnny anuncia que se quedará

Oposición envió memorial al Parlamento.

• SANTA CRUZ

El alcalde de la ciudad de Santa Cruz, Johnny Fernández, cuyo mandato fue cuestionado por la bancada de oposición del Concejo Municipal, adelantó que él seguirá en ese cargo y como presidente de la Cervecería Boliviana Nacional (CBN).

La Comisión de Constitución del

Concejo Municipal, presidida por el ucesista Rony Pedro Colanzi debe emitir hoy un informe oficial al Concejo sobre la petición de inhabilitación de Fernández por ocupar dos cargos paralelos, en violación del Código de Comercio.

El memorial presentado por los concejales del MNR e independientes asegura que el burgomaestre no cumplió con el Código de Comercio y mantuvo dos cargos incompatibles como el de presidente de la CBN y Alcalde de Santa Cruz.

Fernández señaló que el informe será favorable a su persona y que

demonstrará que el recurso planteado por la oposición no busca otra cosa que desprestigiarlo y tiene un tinte político.

"El informe, sabemos que es favorable para demostrar una vez más que todas las actitudes buscan sólo destruirme y desestabilizarme, además tiene carácter político. Buscan desestabilizar a don Johnny Fernández", expresó anticipándose al informe de la Comisión que hoy hará conocer.

Entretanto, la bancada opositora envió en las últimas horas un memorial al Congreso Nacional denunciando varias presuntas irregu-

laridades cometidas por Fernández como alcalde.

Sin embargo, los concejales Remy Ferrer y Rolando Aguilera anticiparon que con seguridad el informe de la Comisión de Constitución será sólo una defensa del alcalde Fernández. El portavoz del bloque opositor, Gástulo Chávez (MNR), aludido por sus colegas Roly Aguilera (ex ADN), Remy Ferrer (MNR), Desiré Bravo (MNR) y José Luis Durán (MNR), explicó que marcaron la decisión de denunciar todas las ilegalidades cometidas por el Alcalde desde hace dos años.

Pese a violentas manifestaciones

## Resuelto problema universitario

Prefectura cruceña transferirá bienes.

• SANTA CRUZ

El Consejo Universitario de la estatal Gabriel René Moreno aceptó la última oferta de la Prefectura de Santa Cruz, que se comprometió a transferir varios bienes y subrogarse una deuda contraída por la superior casa de estudios.

Pasadas las 17:00 horas de ayer,

el Consejo decidió aceptar la propuesta del prefecto Zvonko Matkovic y suspender momentáneamente todas las movilizaciones que se venían efectuando.

Para poner punto final al conflicto, hoy a las 10:00 de la mañana se suscribirá un convenio, con lo que quedará resuelto el problema que mantenían la Universidad Gabriel René Moreno y la Prefectura.

Entre los bienes que serán transferidos están el ex edificio del Banco de Potosí, algunos lotes en el parque industrial y otros inmuebles, además de la subrogación de una deuda de casi un millón de dólares contraída por la Universidad.

El prefecto Matkovic, sin embargo, en horas de la mañana demostró actitudes vandálicas de los estudiantes de René Moreno que, en su manifestación del lunes, pese al acuerdo verbal, destruyeron los vidrios del palacio prefectural. "Se ha llegado al límite de la tolerancia y que, si continúan las presiones, el gobierno renunciará su oferta", había amenazado. Sin embargo, en horas de la tarde la autoridad decidió negociar con la superior de estudios.

Sin embargo, el rector de la Universidad Gabriel René Moreno, Jorge Orrillana, señaló que aún queda pendiente la lucha por un mejor porte económico del Estado.

**ORQUESTA SINFONICA NACIONAL**

**Director: Fredy Céspedes Rodríguez**

**Felix Mendelssohn**  
CONCIERTO PARA VIOLIN Y ORQUESTA DE CUERDAS EN Re Menor

**Edward Grieg**  
CONCIERTO PARA PIANO EN La Menor Op. 16

**Nicolai Rimsky - Korsakoff**  
CAPRICHO ESPAÑOL Op. 34

20 DE MAYO  
TEATRO VENEZOLANO

21 DE MAYO  
COLEGIO CALVERT

Hrs: 19:30

AUSPICIOS:

\*HOTEL GLORIA \*HOTEL RADISON \*HOTEL PLAZA \*LA CONCEPCION \*Coca Cola \*BUS PIZA EXPRESS \*AMERICAN AIRLINES  
\*MUNICIPALIDAD DE LA PAZ \*EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS \*LA PAPELERA \*CANAL 2 \*CANAL 7 \*CANAL 9 \*CANAL 11  
\*CANAL 21 \*A.T. \*RADIO CRISTAL \*RADIO CUMBRE \*HOY \*PRESENCIA \*LA RAZON \*ULTIMA HORA

**PRESENCIA**  
Oportuna y Veraz

**Matutino Líder en Circulación Nacional**

**AGENCIA CENTRAL LA PAZ**  
Teléfono: 372340-1-2-3-4-5-1998 • e-mail: prensa@la.az.net • Fax: (591-2) 381040

**ESTOS SON NUESTROS TELEFONOS**

<b>CORABAMBA</b> Teléfono: (042) 549022	<b>ORURO</b> Teléfono: (052) 517225	<b>TUNJAB</b> Teléfono: (046) 21227
<b>SANTA CRUZ</b> Teléfono: (03) 369089	<b>POTOSÍ</b> Teléfono: (062) 22622	<b>COBISA</b> Teléfono: (0842) 2218
<b>SUCRE</b> Teléfono: (064) 52116	<b>TARJAB</b> Teléfono: (096) 42125	<b>EL ALTO</b> Teléfono: (025) 82714



Salió el itinerario oficial

## Agenda de fiesta

Banzer dos días  
en la Cuna de la  
Libertad  
Americana.

• SUCRE

Pese a los problemas originados por la venta de Fancesa y el tarifazo eléctrico, Sucre empieza a ponerse coqueta para festejar su fiesta más importante: El Primer Grito Libertario de América.

Muchos inmuebles del centro histórico, especialmente edificios públicos, están siendo repintados con los tradicionales colores de la otrora Villa de La Plata.

Tras una intensa campaña de los medios de comunicación, el blanco se apodera nuevamente de los monumentos de la ciudad Patrimonio Cultural de la Humanidad.

Fundada hace más de cuatro siglos y medio, Sucre volverá a ser el centro del país, aunque sea por unas horas.

Las autoridades de los tres poderes del Estado estarán dos días para evocar la revolución de 1809 que condujo hacia el nacimiento de Bolivia como país libre e independiente.

### PRIMER DIA

El Primer Mandatario, Hugo Banzer, llegará el domingo 24 de mayo a horas 9:00. Desde esa hora cumplirá un intenso programa.

La Alcaldía de Sucre entregó ayer a PRESENCIA un extenso programa que, anecdóticamente, incluye actos que ya se efectuaron desde el 12 de abril.

Diseñado en Cochabamba, a todo color, en papel de lujo para los invitados especiales, con la campana de San Francisco, símbolo de la libertad y con la torre de la Catedral en el fondo, el programa muestra imágenes del Alcalde y concejales.

También contempla una serie de actos que cumplirán los residentes chuquisaqueños en Cochabamba y en La Paz.

En Sucre, el 24 se realizará el desfile escolar de establecimientos fiscales y privados a las 9:30 horas.

### CAMINOS

Entre las obras a inaugurarse están: la planta de engrafado de gas licuado en Qhora Qhora, el asfaltado del tramo Yamparáez-Tarabuco, la presa de Escana.

Ese mismo día nacerá un nuevo periódico: "La Verdad".

Por la tarde, se iniciarán los trabajos de asfaltado del tramo Sunchu Tambo-Puente Sacramento.

### AEROPUERTO

Tal vez lo más importante ocurre a las 17:10 horas en el Palacio de Gobierno. Se lanzará la invitación pública internacional para la elaboración del estudio de factibilidad del aeropuerto de Yamparáez.

A las 17:30 se pondrá en marcha la Escuela Taller de Restauración Sucre en el Cuartel San Francisco, un antiguo inmueble que fue convento de los franciscanos.

### LA CAMPANA

Cerca de las 19:00 horas, el Primer Mandatario y las autoridades de los tres poderes del Estado rendirán homenaje a la histórica campana de San Francisco, que tocó arrebato hasta rajarse el 25 de mayo de 1809.

La Plaza 25 de Mayo será escenario de retretas, conciertos, serenatas, verbenas y una serie de actos musicales, culinarios, culturales, aguardando la llegada del 25 de mayo.

### ALBA CAPITALINO

El amanecer sucreño, el 25, será con dianas y salvas de fusilería a cargo del Batallón Sucre II de Infantería.

Para los gustos, a las 9:00 horas comenzará la feria del chorro tradicional chuquisaqueño en La Recoleta, donde nació Sucre.

### DESFILE

Esa misma hora, el Presidente de la República izará la bandera nacional en la Casa de la Libertad. Luego acudirán al Te Deum en la Catedral Metropolitana.

Para las 10:30 horas esta programado el desfile cívico y militar. ♦

Fancesa y tarifazos pueden hacer arder Sucre el 25 de mayo

## El programa de duelo

Paro cívico,  
huelga de  
hambre y toma  
de instituciones.

• SUCRE

La inminente venta del 56 por ciento de acciones de la Fábrica Nacional de Cemento (Fancesa) desató una serie de protestas y polémica en esta capital, al extremo de haber surgido posiciones radicales.

Por primera vez las fiestas mayas que evocan la revolución de 1809 en contra del dominio español no sólo sirven para discursos cargados de historia y poesía.

Las estaciones de radio y televisión están con abundante información y comentario sobre las eternas reivindicaciones de Chuquisaca, el tarifazo eléctrico, la privatización de Fancesa, Cessa y Elapas.

En medio de las noticias sobre la captura de Dante Escóbar y la realización de una nueva versión del histórico Circuito Automovilístico Oscar Crespo, estallan voces incendiarias.

### POSICION MORTAL

La Fedjuve propuso un paro cívico indefinido para evitar la privatización de la principal industria chuquisaqueña. La propuesta ya mereció apoyo de un lado y condena de otro.

La empresa privada y los gobernantes calificaron de "mortal" ese pedido debido a que la región será la única perdedora con una suspensión de labores.



En Sucre hay muchos reclamos.

De su lado, la COD hace propaganda para que el desfile del 25 de mayo se convierta en marcha de protesta. "No hay nada que celebrar", exclamó el sindicalista Carlos Salazar.

### DEMAGOGIA

Pero, hay gente, inclusive cívicos, que no están de acuerdo con esa posición.

"El desfile no es una rendición de honores ni homenajes a los gobernantes. Es a aquellos que lucharon por nuestra libertad", replicó el cívico Edwin Velásquez.

La ejecutiva de la Federación de Empresarios Privados, Mary Echeñique dijo: "Basta de discursos demagógicos, luchemos por nuestras re-

vindicações, pero con acciones concretas, con proyectos, negociando técnica y económicamente".

### HUELGAS

Sectores radicales de la Central Obrera Departamental y de centros de estudiantes de la estatal Universidad San Francisco Xavier propusieron huelgas de hambre, toma de las instituciones que apoyan la venta de Fancesa.

El Comité Cívico oficialmente no hizo conocer una palabra definitiva en torno a la cementera. Su presidente Mario Oña opinó que se debe hacer lo imposible para evitar que Fancesa tenga un dueño mayoritario ajeno a la región.

El mal menor para los cívicos es que sólo se venda el 53,34 por ciento de las acciones que tiene la Prefectura y el resto se quede en las copropietarias Universidad y Alcaldía de Sucre.

Hace tiempo, la entidad cívica propuso que la quinta ampliación de Fancesa-argumento para vender la cementera- se haga con recursos propios y con un crédito.

Sin embargo, esas dos posiciones fueron rechazadas por la Alcaldía y Prefectura.

La última palabra sobre la posición regional surgirá de la asamblea cívica de instituciones que se efectuará hoy a las 18:30 horas.

Esa es la instancia máxima de debate y de decisión regional. ♦

Alcaldía entregará 35 trabajos

## Obras de "Chunka" para mayo

Desde hoy  
se harán  
inauguraciones.

• SUCRE

La Alcaldía de Sucre entregará 35 obras entre hoy y el 14 de junio, como un homenaje al aniversario cívico de este departamento, según información oficial del municipio.

Para este miércoles se tiene programada la entrega de un tanque de agua en el barrio Sagrado Corazón, la apertura de calles en la zona Sateélite, España y Santa Cecilia, inauguración de la plazuela del barrio Holanda.

El jueves 21 se pondrá a disposición el pavimento rígido y la apertura de calles en el barrio Yurac Yurac, refacción del hospital Santa Bárbara y colocación de postes en la calle final Camargo.

### COLISEO

El viernes 22 se inaugurará el coliseo distrital en la zona Max Toledo, entrega de bordillos, aceras y pavimento rígido en la zona de San Antonio Bajo.

Con el apoyo de organismos extranjeros y nacionales, la Fundación Pro-Charcas entregará la restauración de la cúpula y bóvedas de la Catedral metropolitana.

### UNIDAD EDUCATIVA

El lunes 25, día principal de los festejos cívicos, se entregará una de las obras más grandes: la Unidad Educativa Aniceto Arce en la zona de La Florida. La inversión económica bordea el medio millón de dólares.

Ese mismo día, también en La Florida, se hará la apertura de calles.

El 26 de mayo, la Alcaldía entregará el pavimento rígido en el barrio Planta Diesel. Paralelamente se pondrá en marcha el programa municipal medicina comunitaria.

A las 10:00 de la mañana del miércoles 27 de mayo empezará a hacerse realidad uno de los sueños de muchos barrios periféricos como



Germán Gutiérrez, alcalde de Sucre.

es la avenida 6 de Agosto, camino antiguo al aeropuerto Juana Azurduy de Padilla.

Con esa obra se beneficiará a cerca de 40 barrios y, lo más importante, habrá un acceso estable a un mercado cuya infraestructura fue utilizada para la feria Fexpo Sucre.

El 18 de mayo se inaugurará el pavimento rígido y apertura de calles en la Sagrada Familia y en Alto Loyola.

### AREA RURAL

Las comunidades rurales también se beneficiarán. El 30 de mayo se inaugurará la construcción de gabinetes en el Chaco, la refaccionada escuela de Suirna, defensivos en El

Tapal y otras obras en Moteruyuy.

El 31 de mayo se entregará el camino mejorado en Barranca Aldana, campo deportivo en Alegría, camino en la Esmeralda.

Para el 6 de junio se programó la entrega de un campo deportivo en Purunquilla, aducción de agua potable en Picachulo y en Talula.

El 9 de junio, bordillos en Villa Marileta y en 20 de Octubre.

La entrega de obras en el área rural continuará el 14 de junio. En Janaj Kuchó, un centro integral de desarrollo infantil; en Chuichuta, un salón artesanal. En Sayaca, Sisipuco e Irupampa, aducción de agua potable.

En Chufie Tumpeca se inaugurará la apertura de caminos. ♦

**PRESENCIA JUVENIL**

**ES EL ESPACIO CON ARTICULOS Y NOTICIAS DE TU INTERES Y EL DE TUS AMIGOS**

**ESTA SEMANA SER MAMÁ HOY**

- Nosotros los imperfectos
- Madre, sólo una
- Conociendo las defensorías de la niñez y adolescencia
- Disco-Debate

**Canción: "La Vieja de la Plaza"**  
**Intérprete: Alberto Cortéz**  
**Pregunta: Ser madre:**

- ¿Es una opción?
- ¿Es el destino de toda mujer?
- ¿Es un deseo?
- ¿Es una realización?
- ¿Qué es?

**¡Y mucho más! No te lo pierdas!**

# El centro de confinamiento en tiempos de dictadura, en Pando Puerto Rico recordó 107 años

En su aniversario recibió regalos y varias promesas.

• COBIJA

La población de Puerto Rico, capital de la provincia Manuripi y centro de confinamiento de dirigentes sindicales y políticos en tiempos de dictadura militar y también en plena etapa democrática, cumplió el lunes 107 años de fundación.

Tiene aproximadamente 1.500 habitantes y se encuentra estratégicamente ubicada en la confluencia de los ríos Manuripi y Tahuamanu que, a partir de su unión, forman el majestuoso río Orthon.

Fundada un 18 de mayo de 1891 por el general José Manuel Pando que, al mando de 29 hombres bien armados, hizo frente a las tropas brasileñas que eran comandadas por Plácido de Castro.

Los actos de celebración para este aniversario incluían algunos eventos como un campeonato de fútbol, carrera de motocicletas (tramo Conquista-Puerto Rico), concurso de pesca, carrera de canoas, esto en lo deportivo.

Los actos cívicos marcaron un saludo a la aurora con salvas de fusilería a cargo de la Base Naval acantonada en el lugar, desfile cívico ante el altar patrio con la participación de estudiantes, autoridades e instituciones locales.

## HOMENAJES

Las primeras palabras de bienvenida fueron vertidas por el alcalde local Oscar Bowles, quien agradeció la presencia de las autoridades departamentales que se dieron cita a esa capital. Sus palabras sirvieron



Puerto Rico estuvo de fiesta el lunes.

para rendir homenaje a monseñor Luis Morgan Casey, obispo del Vicariato de Pando, y a los hermanos de La Salle por apoyar con decisión la administración del sistema educativo de Puerto Rico.

Después de haberse depositado una ofrenda floral a los pies del monumento del general José Manuel Pando, el prefecto pandino Leopoldo Fernández agradeció las muestras de cariño y efusión de la población puertorriqueña y se comprometió a seguir trabajando por Pando y aprovechó la ocasión para llamar a la unión. Convocó a olvidarse, durante los próximos cuatro años, de los colores políticos y a ponerse la camiseta de Pando para

lograr juntos el desarrollo de esta región amazónica.

## LOS REGALOS

En cuanto a obras entregadas para beneficiar a esta población se destacaron las siguientes: la ampliación del edificio de la Subprefectura local; instalación de baterías en los baños del colegio Emeterio Ruiz, el cercado del mismo colegio; el amurallado del colegio La Salle; la ampliación de la posta sanitaria con ambientes para parto, cirugía y lavandería; la entrega del nuevo retén policial, con ambientes para oficina forestal y aduana; entrega del tramo caminero ripiado de 11 km a

Conquista; ripiado de calles y la entrega de un motor generador de energía eléctrica en la vecina población de Conquista.

La Alcaldía de Puerto Rico declaró huésped ilustre al prefecto Fernández y huéspedes de honor a los miembros del Consejo Departamental que también se hicieron presentes. Estos últimos sesionaron en la población para rendir homenaje a Puerto Rico en su efeméride. Entre las resoluciones emitidas para beneficiar a este pueblo resaltan la urgente ampliación del sistema de agua potable, la ampliación del sistema de energía eléctrica y el mejoramiento de las carreteras de acceso a Puerto Rico.

## Una aspiración de 20 años Pando precisa dinero para su aeropuerto

Para julio está previsto entregar algunas obras.

• COBIJA

El prefecto de Pando, Leopoldo Fernández (ADN), anunció que se necesita un monto de dinero para concluir las obras del aeropuerto de Cobiya, tras una inspección al lugar, que fue acompañado por los consejeros de esta región.

El nuevo aeropuerto internacional de Cobiya, como es conocido en la población, es construido por el consorcio "Apolo-lasa". Esta obra, que fue "caballo de batalla" de muchos gobernantes, es una cara aspiración del pueblo pandino, desde hace más de 20 años.

Actualmente puede observarse un movimiento impresionan-

te de trabajo de hombres y maquinaria pesada, que juntos pueden hacer realidad el sueño de los habitantes del norte del país. El Prefecto anunció que el próximo se entregarán algunas obras del aeropuerto, pero la terminación total se prevé para fin de año y todo depende del dinero que se consiga para de importancia.

Hasta ahora ya se invirtieron aproximadamente siete millones de dólares, desde su inicio, se requiere aún más dinero, y todavía faltan muchas obras por atender, según encargados de la construcción.

Ante esta situación, Fernández ofreció conseguir financiamiento restante, ya sea del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FONADER) o del propio gobierno, y para efecto anunció que tiene planeado reunirse con el Primer Mandatario en el curso de esta semana.

## En Pando Realizarán monitoreo de sustancias controladas

• COBIJA

El gobierno y los organismos internacionales anunciaron que realizarán monitoreo a la fiscalización de las sustancias controladas en la frontera que tiene el departamento de Pando. El programa cuenta con el auspicio del Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas, el gobierno de EE.UU. y el de Italia, además del Viceminis-

terio de Defensa Social de Bolivia. En un seminario denominado "Concientización sobre la Ley y la fiscalización de sustancias controladas" se acordó la firma de un convenio que se emprenderá a través de las drogas, particularmente en la región. José Rocabado Sánchez, representante de la Oficina de las Naciones Unidas para su desarrollo analítico, expresó sus felicitaciones por el desarrollo de las sustancias controladas.

## Super Consejo para su salud

### Que es el Termómetro

Es un instrumento clínico de máxima precisión que se usa para tomar la temperatura corporal de las personas. Gabriel David Fahrenheit lo perfeccionó en 1725, incorporando el Mercurio en su funcionamiento por tener este elemento una dilatación regular ante el calor. Aunque hoy en día se siguen utilizando Termómetros a base de Mercurio, la tecnología ha incorporado otras variedades como los digitales y los de cristal líquido, de fácil lectura y precisión exacta.

### Datos para tener en cuenta

- La temperatura normal del cuerpo en la mañana es de 36,6° C; hacia la tarde puede oscilar entre 36,9° C hasta 37,3° C.
- Cuando la temperatura sobrepasa los 37,6° C, se considera que una persona tiene fiebre, esta puede tener una curva variada dependiendo cual sea su origen.

### Como se usa

- Antes y después de usarlo se debe desinfectar con alcohol.
- Cuando es de Mercurio se debe tener cuidado de verificar que el indicador marque una temperatura por debajo de la corporal normal (36° C), sino es así, tomar el Termómetro por un extremo y sacudir hasta que la columna de Mercurio baje.
- Los lugares más apropiados para tomar la temperatura son las axilas, la boca y el recto. Existen Termómetros que miden el calor infrarrojo del tímpano del oído.
- El tiempo recomendable para la toma de temperatura es de 2 minutos.
- Por ser el Termómetro un instrumento sensible, se debe tener cuidado en no dejarlo expuesto a temperaturas elevadas que puedan dañarlo, ni al alcance de los niños.

En caso de presentar Temperatura, recomendamos acudir a su Médico de cabecera o Centro Médico, quienes le brindarán el tratamiento más adecuado.

## Termómetros Clásicos y digitales

Coleccionable 10



Toma axilar con Termómetro clásico.



Termómetro de fácil lectura y gran precisión

## Super Novedad de la semana



## Nuestros Servicios

Atención a asegurados de:

SEKUR

ALIANZA

Toma de presión arterial

Gratis

Entregas a domicilio

771212

Colocado de inyecciones

Gratis

Administración especializada de

Vacunas

Aceptamos pago con tarjetas de crédito

VISA

MasterCard

ADESA



Por todas sus compras usted recibe factura y se beneficia con el 13 % de I.V.A. Usted gana y el país también

Super

DRUGS

...siempre de turno!

Calle 18 esq. Julio Patiño 1188 Teléfono Piloto : 771212





BANCO DE LA PAZ  
A sus órdenes! 0800 3636



BANCO DE LA PAZ  
A sus órdenes! 0800 3636

# PRESENCIA ECONOMÍA

C

## Gobierno en una encrucijada

• LA PAZ

El gobierno, que hoy comenzará la redacción del proyecto final de Propiedad y Crédito Popular junto a los partidos de la megacoalición, se encuentra en la encrucijada sobre la entrega de las acciones y la posibilidad de que, como efecto de la monetización rápida de las acciones, no se cumpla con las metas acordadas con el Fondo Monetario Internacional (FMI), según especialistas en temas de pensiones.

Por un lado, debe cumplir con la oferta presidencial de beneficiar a los ancianos y mejorar el acceso al crédito a los jóvenes, y por el otro, debe mantener una baja inflación y la estabilidad financiera a toda prueba.

En estas acciones tiene puesto el lente el FMI. El representante del organismo en Bolivia, Elihu Kreiss, informó que su entidad evaluará los efectos financieros que pueda provocar la propuesta gubernamental, pero aclaró que su institución no se entrometerá en las definiciones del gobierno sobre el Bonosol, porque es potestad del gobierno boliviano.

Bajo ese marco, los partidos de la coalición de gobierno definieron en las próximas 24 horas la redacción final del proyecto que será presentado al Presidente de la República, este fin de semana.

## Apunta a venta de acciones de la capitalización

# Bono Banzer con peros

Resta acciones  
a los menores  
a 55 años.

• LA PAZ

El gobierno ha puesto en evidencia que el anteproyecto de Ley de Propiedad y Crédito Popular, donde se introducirá el incremento del valor de las acciones para las personas de la tercera edad (bono-Banzer), indefectiblemente provocará la venta de las acciones de las 10 empresas capitalizadas y restará disponibilidad para los más jóvenes, según técnicos en pensiones.

Los ancianos, desde los 55 años, tendrían la libertad de elegir cuándo hacer líquida su acción.

El diputado Jorge Torres reconoció esta situación al indicar que si una persona decide efectivizar su cuota de participación en el Fondo de Acción Popular, creado en el anteproyecto, está pidiendo en realidad que sus acciones se vendan.

De acuerdo al técnico en sistemas de pensiones Alberto Bonadona, el nuevo rumbo del anteproyecto provocará dos efectos inmediatos: la venta de las acciones y problemas en la estabilidad financiera.

Según proyecciones de técnicos en pensiones que prefirieron mantener en reserva sus nombres, si se

entrega un certificado con un valor promedio de 1.000 dólares a cerca de 600 mil ancianos, el gobierno al precio actual de las acciones (100 bolivianos) se verá obligado a vender 11 millones de títulos de un total de 33 millones que existen en el Fondo de Capitalización Colectiva.

## Cuánto costará nueva propuesta

ACCIÓN EN \$US	COSTO PARA EL GOBIERNO EN \$US (600 MIL ANCIANOS)	Nº DE ACCIONES QUE DEBERÍAN VENDERSE	Nº DE ACCIONES QUE QUEDARÍAN PARA JÓVENES	Nº DE ACCIONES P/CADA PERSONA MENOR A 55 AÑOS	MONTO EN \$US
100	600.000	11.000	32.989.000	11,3	571
200	1.200.000	23.699	32.976.301	11,3	571
300	1.800.000	35.547	32.964.453	11,3	571
400	2.400.000	47.397	32.952.603	11,3	570
500	3.000.000	59.246	32.940.754	11,3	570
1.000	6.000.000	118.492	32.928.906	7,9	399
1.500	9.000.000	177.738	32.917.057	5,2	263
2.000	12.000.000	236.984	32.905.208	3,2	161
2.500	15.000.000	296.230	32.893.359	1,1	55

FUENTE: Elaboración propia/ estudios técnicos en pensiones  
NOTA: El número de acciones está en base a los datos del INE. Según datos de las AFPs el número de acciones es de 33 millones.

El otro problema, según Bonadona, es el efecto que generará en el sistema financiero el brusco ingreso de más de 350 millones de dólares a la economía del país. Provocará inflación y desequilibrio en la balanza comercial por el exceso de importaciones.

Torres dijo que el problema no se presentaría tan rápidamente porque el gobierno emitirá series de certificados de participación del fondo (no acciones), de manera que el cobro se haga de forma programada a fin de paliar los efectos colaterales.

## En Bonos del Tesoro y Depósitos a Plazo Fijo AFPs invirtieron \$us138 millones

Cumplen el  
compromiso  
asumido en su  
contrato.

• LA PAZ

Las dos Administradoras de Fondos de Pensiones, Futuro de Bolivia y Previsión BBV, tienen inversiones temporarias de más de 138 millones de dólares con los recursos provenientes de los aportes y las primas de los trabajadores afiliados al sistema de capitalización individual para la jubilación, según el in-

forme estadístico de la Superintendencia de Pensiones.

El reporte indica que la AFP Futuro de Bolivia tiene invertidos 48 millones de dólares, aproximadamente 254 millones de bolivianos, en Bonos del Tesoro General de la Nación, mientras que Previsión BBV ha invertido más de 52 millones de

dólares, (unos 276 millones de bolivianos), en cumplimiento del compromiso asumido en el contrato de administración.

### OCHO POR CIENTO

Los bonos ofertan una tasa de interés del ocho por ciento anual, y están pactados a 15 años plazo. Ambas administradoras han comprado estos papeles desde el primero de julio de 1997. La última adquisición fue realizada el 3 de marzo de 1998, según el reporte estadístico.

La captación de bonos del TGN por parte de ambas AFPs es obligatoria, porque de lo contrario el gobierno no contaría con los recursos necesarios para cumplir con el pago de rentas a los jubilados.

### DEPÓSITOS FIJOS

Con los recursos provenientes de las primas de riesgo común, es decir el dos por ciento patronal y el dos por ciento laboral, las AFPs han invertido más de 38,7 millones de dólares en DPF (Depósitos a Plazo Fijo) en diferentes bancos, entre los que están el BBA, de Crédito, de la Unión, Económico, Ganadero, Industrial, Mercantil, Nacional, Santa Cruz y Solidario.

## Posible responsabilidad parcial Deuda laboral del LAB en manos de Hacienda

Obligaciones  
son anteriores  
a la  
capitalización.

• COCHABAMBA

Las deudas laborales del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) deben ser solucionadas por el Ministerio de Hacienda, aunque, si así lo determinan, la capitalizada tendría una responsabilidad parcial por los trabajadores que continúan trabajando en la compañía, aseguró el asesor de Comunicación, Gilberto Villarreal.

El problema-dijo-es que la deuda se contrajo antes de la capitalización y durante el proceso no se discutió sobre esta situación. El caso es complejo y merece un mayor análisis jurídico, agregó.

Unos 900 ex trabajadores y trabajadores del LAB se distribuirán unos 104,5 millones de bolivianos, cerca de 19 millones de dólares, que la empresa de aeronavegación deberá pagar como bono de antigüedad en acatamiento del Auto Supremo de la Sala Social de la Corte Suprema de Justicia No. 113 de 15 de mayo de este año.

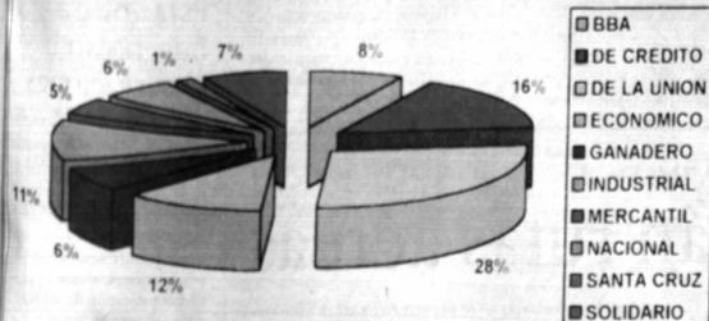
El secretario de relaciones de la Federación Sindical de Trabajadores del LAB, Tito Caero, dijo que se espera la comunicación oficial de la Corte Suprema a la Corte del Distrito de Cochabamba, y de ésta a la Federación, para hacer cumplir la determinación del máximo tribunal de justicia de la nación.

Si bien la demanda fue planteada por 56 millones de bolivianos por el pago de bono de antigüedad en aplicación de la Ley General del Trabajo y los decretos supremos 21060 y 21137, la actualización de los montos y la indexación a la cotización del dólar desde más de 10 años casi duplica la cantidad inicial.

"La empresa debe hacer efectivo el pago", insistió a tiempo de recordar que las determinaciones de la Corte Suprema son inapelables, y que llegan tras un largo y penoso proceso que pasó por todas las instancias judiciales, las que confirmaron el fallo que finalmente ratificó la Suprema.

La decisión judicial causó "gran algarabía" entre los trabajadores del LAB, quienes "por muchos años hemos esperado este fallo en nuestro favor", y sólo aguardan que se completen los trámites para que se haga efectivo el pago.

## Distribución de Inversiones en DPF, por emisor, al 31/03/98



2 LAB  
RECOMENDACIONES:  
Técnico de la Boeing  
detecta algunas fallas.

4 ADUANAS  
CAMBIOS: Cámara  
de Comercio pierde  
esperanza en la DGA.

4 BANCOS  
SÚPER: Ex banqueros  
pagarán sus deudas  
sí o sí.

5 ESCÁNDALO  
NARCOTRÁFICO:  
Lavado de dólares en  
bancos mexicanos.



## EXPORTACIONES

## EL DOLAR

COTIZACIÓN EN LATINOAMÉRICA	COTIZACIÓN EN EL MUNDO
• Argentina Peso 1,0000	• Alemania Marco 1,7110
• Brasil Real 1,1048	• España Peseta 144,4000
• Colombia Peso 1,070,0000	• Francia Franco F. 5,7310
• Chile Peso 418,0000	• Italia Lira 1,677,0000
• Perú N. Sol 2,6900	• Japón Yen 121,8500
• Venezuela Bolívar 499,0000	• Suiza Franco S. 1,3920

## LA FRASE

"Lo que no se quiere es que los perances (del LAB) se conviertan en rutina"

RAMÓN PRADA  
VICEMINISTRO DE TRANSPORTES

Representante del Boeing puntualiza algunas fallas

# Recomendaciones al LAB

Es una carta personal, dice la capitalizada.

• COCHABAMBA

El Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) tiene serias irregularidades en distintos rubros de su actividad en la aeronáutica comercial, según una carta enviada por un representante de la Boeing a la empresa capitalizada.

La traducción de la carta en inglés, firmada por Michael J. Coffin, representante de Servicios de la Boeing, sostiene que la empresa experimentó recientemente "algunos problemas que deben ser rectificados" ya que no mejoraron durante los últimos 16 meses. Por el contrario, indica, se han visto agudizados por "otras ciertas prácticas" que crearon un "clima adverso a la compañía".

Al respecto, el asesor de Comunicación de la capitalizada, Gilberto Villarroel, manifestó que no existe ningún documento oficial de la Boeing con observaciones a la empresa. El informe de Coffin puede ser una carta personal - de un técnico - al presidente del LAB con "consejos" privados que la compañía puede aplicar o no.

## REPUESTOS

La carta, fechada el 31 de marzo de este año, da cuenta de una accesibilidad a nivel de repuestos "extremadamente baja hacia no existente". El proceso de ordenar partes requiere de la aprobación del Presidente del Directorio, "lo que toma mucho tiempo" y hace que los aviones vuelen con ítems defectuosos, que no son arreglados a tiempo, por lo que recomienda que se cuente con presupuesto independiente para atender este ítem.

El "abuso" del MEL, o lista mini-



Un funcionario de la Boeing da reglas, el LAB no siempre cumple.

ma de equipamiento, encabeza la falta de partes, ya que cada repuesto tiene un límite de uso para ser reparado o declarar el avión inoperable. "Yo recomiendo enormemente que el LAB ponga un mejor control al abuso de cada MEL para obtener partes adecuadas y prevenir esta clase de problemas", señala Coffin en su carta, entregada a la prensa por la Federación Sindical de Trabajadores del LAB.

Coffin sostiene que en el LAB hay un control inadecuado del tiempo de duración de cada ítem ya que repuestos con vencimiento deben ser desechados. El control de calidad, que en un comienzo fue bueno, "ahora ha ido hacia atrás".

## SEGURIDAD

La carta subraya que no hay un seguimiento apropiado de los programas de seguridad de la

Boeing. "Yo sugiero al LAB que implemente estos programas; lo que se utilice en poder humano en estos programas no sólo será pago de una sobrehora, sino va a significar el incremento de seguridad, eficiencia y mayor remuneración para la empresa".

La misa se refiere también a los mantenimientos que "no son adecuadamente planeados", más aún si el departamento de planificación es "extremadamente pobre" para ese trabajo, tanto que varios cheques C y D no fueron completados a tiempo.

Coffin asegura que el departamento de mantenimiento "no tiene autoridad para poner los aviones en tierra cuando éstos no deberían volar". Al parecer, el departamento de tráfico tiene más autoridad para mantener un avión volando que el de mantenimiento. Remarca que los pilotos "en algunos casos" se niegan a poner

el avión en tierra, pero en otros expresaron su temor de ser sancionados por ese hecho.

## EL FUTURO

Según la carta, el LAB aumentó el número de aviones y rutas este año, pero no hay planeamiento a largo plazo, ni un equipo de expansión de rutas. El entrenamiento del personal no es el adecuado y se necesita continuar graduando a empleados que hablen inglés, requiere de mayor personal de ingeniería ya que muchas de las funciones de éstos son realizadas por la misma gente.

Revela que en 1994 y 1995 se hizo tres excelentes auditorías que recomendaron mejoramiento en eficiencia y seguridad, sin embargo, muchas de esas recomendaciones no han sido completamente ejecutadas y "otras no han sido implementadas para nada".

## 68 países hablarán de seguridad aérea

• EL CAIRO, Egipto  
Agencia EFE

Una conferencia sobre seguridad aérea congregará a representantes de 68 países de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) en Egipto el 24 al 28 de este mes, se anunció oficialmente ayer, martes, en El Cairo.

En la reunión participarán representantes de líneas aéreas y de fabricantes de aviones, así como especialistas en seguridad aérea.

"La conferencia tiene como objetivo intercambiar informaciones e ideas en el ámbito de la seguridad aérea", declaró Abdel Fatah Kato, jefe de la Organización de Aviación Civil egipcia.

## Promesa del Viceministro de Transportes

# Gobierno llegará a las causas

No se quiere que percances del LAB se conviertan en rutina.

• LA PAZ

El gobierno, como responsable de la seguridad aérea, llegará a establecer las causas de las fallas técnicas que se produjeron en la nave CP 1070 del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) porque las explica-

ciones no pueden quedarse en aspectos técnicos, afirmó ayer el viceministro de Transportes, Ramón Prada.

## INVESTIGACIÓN TÉCNICA

"Lo que no se quiere es que los percances se conviertan en rutina", dijo la autoridad antes de recordar que el Viceministerio de Transportes instruyó una investigación técnica del hecho para precisar las razones por las que no se hizo el mantenimiento adecuado en la nave, si

cumplieron su hora de uso o si evidentemente los problemas suscitados son normales.

Es lamentable que el director de Aeronáutica se haya referido al problema como fallas normales, dijo Prada al explicar que lo técnico no determina la solución a estos incidentes relacionados con la seguridad de las personas.

Para el director de Aeronáutica Civil, Jaime Villarroel, las fallas en el sistema hidráulico y la rotura de poleas del avión CP 1070, que provocaron un aterrizaje de emergen-

cia y el arrastre de unos 150 a 200 metros de la nave por la pista, son técnicamente "normales".

Los técnicos están sujetos a una definición, dijo Prada, pero como gobierno se requiere una información precisa de lo que sucedió, y si existen responsabilidades se asumirán medidas.

## IMPERCEPTIBLES

El LAB aplica las normas de la Organización de Aeronavegación Internacional (OACI) con rigor y asu-

me las medidas de mantenimiento y control técnico de la flota de aviones, sin embargo, las fallas en los aviones son imperceptibles, dijo el asesor de Comunicaciones de la línea aérea, Gilberto Villarroel.

Explicó que la nave CP 1070 tenía programada una inspección "C", que corresponde a cinco mil horas de vuelo. Los problemas técnicos que suceden, los últimos percances del CP 1070 no se percibieron a simple vista en las inspecciones rutinarias, puntualizó.

## Inician negociaciones para abrir cielo boliviano

# Bolivia y Chile concertarán rutas aéreas

Gobierno tratará de que no se afecte al LAB.

• LA PAZ

El gobierno boliviano espera realizar modificaciones a los convenios vigentes para que el LAB y LAN Chile puedan compartir la ruta Bolivia-Miami sin ocasionar problemas en las operaciones, dijo el director de Aeronáutica Civil, Jaime Villarroel.

Según las autoridades de gobierno, en la reunión de hoy, miércoles, se tratará de buscar "en el mar-

co técnico" cierta reciprocidad en cuanto a la concesión de la misma cantidad de pasajeros y frecuencias, tanto para el LAB como para la línea aérea chilena.

## EMPRESA LAN

Autoridades de Aeronáutica Civil de Bolivia y sus similares chilenas analizarán hoy y mañana el ingreso de la empresa LAN para operar en la ruta Santa Cruz-Miami, que actualmente es la más importante para el LAB.

La empresa chilena solicitó oficialmente tres frecuencias a la semana, para llegar hasta fin de año a cinco, y a siete en 1999.

## POSICIÓN

Para concertar, el gobierno buscará reformas a los convenios aéreos y tratará de que la línea nacional no sea perjudicada con el ingreso de una nueva línea.

El director de Aeronáutica Civil explicó que geográficamente Bolivia es un país estratégico para las operaciones aéreas, tanto al norte como al sur, mientras que Chile sólo lleva a Tierra del Fuego, o Isla de Pascua, y está al final de la ruta.

Además, como gobierno se espera que la decisión no afecte a la empresa nacional porque tendrá sus repercusiones en la parte social.

Si el LAB tiene pérdidas tendrá problemas en su mantenimiento económico, lo cual podría traducirse en la reducción de trabajadores.

De manera paralela a la reunión bilateral, las empresas LAB y LAN sostendrán reuniones para tratar de concertar las frecuencias y aspectos operativos.

## ACUERDOS

Están vigentes el convenio de 1993, el cual establece el derecho de hacer intercambios para operaciones aéreas internacionales, y el Acta de 1996, suscrito en la anterior gestión, que establece la autorización de Aeronáutica Civil a Chi-

le a operar en cielo boliviano en el marco de la Quinta Libertad.

Según el acuerdo Quinta Libertad, vigente en la región, existe el derecho de operar de un país a otro atravesando los cielos de un tercero. En este caso, LAN solicitó apertura en la ruta Santiago-Santa Cruz-Miami.

Esta solicitud causó preocupación en ejecutivos del LAB, quienes explicaron que Santa Cruz-Miami es un mercado reducido y con ingresos marginales, por lo que plantearon a las autoridades nacionales no atender el pedido de LAN, por lo menos mientras no exista demanda insatisfecha en el tramo Santa Cruz-Miami.

## Fallas de los aviones del Lloyd

1997

- **12 de abril.** La aeronave CP 1070 descendió al aeropuerto de Cochabamba despidiendo humo por el fuselaje y el ala derecha. Los pasajeros tuvieron que ser evacuados por toboganes.
- **14 de octubre.** Cuando intentaba aterrizar, las llantas del Boeing CP 276 se recalientaron y ardieron porque no tuvieron el rodaje acostumbrado.
- **15 noviembre.** Cerca de Lima, produjo una pérdida de todos los generadores de una de las aeronaves Boeing 727. El avión reanudó operaciones luego de estar parado por muchos años.
- **9 de noviembre.** Al aterrizar en la pista de Trinidad se trabaron los motores de la nave CP 1070 y los que regresaron a Cochabamba. Se detectó que no cambiaban repuestos.
- **6 de diciembre.** Al aterrizar en Comandante se produjo un reventón de las llantas de la nave CP 861 y los trenes no respondieron.
- **13 de diciembre.** El Airbus CP 232 descendió de emergencia a 3 mil pies de altura por pérdida de presión de cabina.
- **15 de diciembre.** El Airbus CP 23207 se quedó varado por dos días en La Habana por la falta de un motor.
- **21 de diciembre.** Seis minutos después del despegue de Colón se produjo un incendio en el motor de la nave Fokker CP 232.

1998

- **Enero.** En Trinidad un Fokker CP realizó sus operaciones de aterrizaje con fallas técnicas por quemado de los sensores de Cochabamba. Walter Sotelo y la Plaza y Gonzalo Molina restaron.
- **10 de marzo.** El vuelo en la ruta Caracas-La Paz sufrió desperfectos técnicos en la nave que los ministros de Comunicaciones Jorge Crespo, y de Transportes, Jorge Millán, tuvieron que hacer una parada de emergencia en Caracas, Venezuela. El presidente de la Corte Suprema de Justicia, Delio Solís, no pudo ingresar de Panamá a Bolivia porque el avión no tenía permisos técnicos.
- **30 de marzo.** La nave correspondiente al vuelo 065 en la ruta El Alto-Cochabamba se despresurizó y tuvo que retornar al aeropuerto. El percance se produjo por falta de mantenimiento.
- **16 de mayo.** El avión CP 1070 sufrió fallas en el sistema hidráulico y la rotura de poleas que impidió el aterrizaje, por lo que tuvo que sobrevolar por dos horas para gastar combustible y realizar un aterrizaje forzoso.

## Para volar a Europa no hay observaciones

La demora del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) para iniciar rutas a Europa no tiene que ver con observaciones de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), sino con la falta de aviones, afirmó el asesor de Comunicación de la capitalizada, Gilberto Villarroel.

Existía se espera la compra de dos aviones Airbus para bajar hacia Madrid, España, Frankfurt, Alemania, explicó.

El retraso para programar nuevas frecuencias, que se fueron anunciando para julio de este año pasado, se debe a las dificultades en adquirir las nuevas aeronaves Airbus Industries por el costo que representan, pero cada avión tiene un costo que asciende a 60 millones de dólares, y el patrimonio del LAB llega a 70 millones de dólares al día. Una vez solucionada la situación económica comenzarán los vuelos hacia Europa.



## Gobierno descarta negociación

• Agencia EFE

El portavoz presidencial, Mauro Bertero, aseguró que el Gobierno no está negociando el proyecto de Ley de Propiedad y Crédito Popular en sus diversas reuniones con actores políticos y sociales, sino que está "enriqueciendo" su propuesta.

Señaló que "de ninguna manera quisiéramos que se interprete que los continuos diálogos que lleva adelante el Vicepresidente (...) son para negociar o hacer concesiones". Bertero puso énfasis en que sería "un flaco favor" a la propuesta del Gobierno entender las conversaciones como un proceso de negociación.

Agregó que la ronda de explicaciones con el ex presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y los dirigentes del MNR ha concluido, pero que continuarán las reuniones con otras entidades de la sociedad civil, antes de la presentación del proyecto al Congreso Extraordinario, la próxima semana.

Señaló que el diálogo sostenido ha servido hasta ahora para concertar criterios para llevar al Congreso, que se inaugura la próxima semana, una propuesta con la aprobación del pueblo boliviano.

El jefe del grupo parlamentario del MNR, Carlos Sánchez Berzain, afirmó que prefería no opinar sobre la declaración de Bertero, en sentido de que se habían concluido las explicaciones a este partido y su jefe sobre el proyecto que pretende sustituir al Bonosol.

## Analistas toman la palabra

# Acción Popular es inviable

### Torres apuesta a su ejecución.

• LA PAZ

La entrega de acciones preferenciales a las personas de la tercera edad es inviable, sentenció el economista Guido Antezana al observar la propuesta presidencial de privilegiar a los ancianos en desmedro de los más jóvenes.

Explicó que llevar adelante la propuesta implica una gigantesca labor de coordinación para la entrega de acciones en el área rural y urbana, identificación transparente y clara, además de realizar cálculos y proyecciones para diferentes edades.

Una acción de esa naturaleza demandaría también modificaciones a varias de las leyes del sistema financiero, como las de Capitalización, Pensiones y el Código de Comercio, procedimiento que demandaría varios años de trabajo.

TORRES

Con ese criterio no coincide el diputado Jorge Torres, quien indicó que la demanda del Presidente no implicará grandes cambios en la propuesta original de entregar acciones a los bolivianos beneficiarios de la capitalización, que son todas las personas mayores de 21 años al 31 de diciembre de 1995.

Explicó que la comisión técnica ha decidido emitir diversas series de

certificados (acciones) de participación del Fondo de Acciones Populares, con diversas preferencias, que no siempre podrían implicar un precio mayor de la acción.

TÉCNICOS

Esa determinación fue observada por técnicos en pensiones, quienes

señalaron que en primera instancia el gobierno debe hacer conocer quién será el emisor de esas acciones, el Fondo de Acción Popular o el gobierno. En su criterio, ninguno de los dos podrá hacerlo hasta que no son personas jurídicas, como establece el Código de Comercio.

Otro de los temas que observan

los técnicos es que el denominativo de "acción popular" no se encuentra -dijeron- comprendido en los artículos 260 al 285 del Código de Comercio, donde se explica que una acción le da al propietario el derecho a cobrar dividendos, a emitir un voto, a ser parte del directorio en el momento en que posea una mayoría o minoría.

A esa situación se suma la inviabilidad de elaborar un sistema de identificación eficiente y confiable, según los críticos del sistema de pensiones, quienes además señalan que el puntal de proyecto de Ley de Propiedad no tiene aún una fecha de inicio y finalización del proceso de capitalización.



Bonosol, continúa la incertidumbre.

## Está libre de condicionamientos

# Apertura a Lan Chile será concertada

### Tema minero no ata a Bolivia.

• LA PAZ

La apertura del cielo boliviano a líneas extranjeras no es producto del condicionamiento chileno

para otorgar libre tránsito para las exportaciones bolivianas por el puerto de Antofagasta, afirmó el canciller de la República, Javier Murillo.

La autoridad sostuvo que el tema de los minerales y los nuevos depósitos para el plomo en Portezuelo se encuentra dentro de

los acuerdos de libre tránsito vigentes y ratificados recientemente en Santiago.

Sin embargo, no se busca reciprocidad para autorizar las operaciones aéreas Santa Cruz-Miami a la línea aérea LAN Chile porque esa solicitud aún debe analizarse en las reuniones técnicas bilaterales.

Según observadores chilenos, la estrategia transandina consiste en pedir reciprocidad respecto de las ventajas que tiene el IAB en territorio chileno, y si Bolivia no accede a otorgar el permiso la línea nacional perdería las rutas hacia Chile.

LAN Chile solicitó a las autoridades de Aeronáutica Civil realizar operaciones aéreas de Chile a Santa Cruz y luego a Miami. Sin embargo, se considera desastroso para el IAB aumentar la competencia en esa ruta. De acuerdo al criterio de los expertos, Chile comenzó a pedir igualdad de oportunidades empujado por la crisis asiática, que redujo drásticamente los servicios hacia la región.

El Canciller rechazó versiones que señalan que la construcción de nuevos depósitos para minerales bolivianos en Arica y Antofagasta sea condicionada, cuando existen acuerdos desde 1993.

CRÍTICO

El gobierno considera necesario proteger los intereses de las líneas aéreas nacionales, razón por la que descartó cualquier posibilidad de aceptar supuestos condicionamientos chilenos. "No se trata de recibir 100 y dar 100", agregó el Canciller.

El gobierno trata de buscar coincidencias en el marco de los acuerdos de aeronavegación que rigen de 1993, y del Acta de 1996.



Javier Murillo, ministro de Relaciones Exteriores.

## Concluyó feria internacional minera

# Expomin '98 generó \$us685 millones

• LA PAZ

Concluyó en la víspera la feria minera Expomin '98, realizada en Santiago de Chile, que generó negocios por un monto de alrededor de 685 millones de dólares.

Sistemas avanzados de computación, soluciones globales a través de la

aplicación de GPS en la totalidad del proceso productivo minero y la utilización de la realidad virtual para el control de una mina fueron algunos de los numerosos adelantos tecnológicos que se presentaron en esta exhibición.

En Expomin '98 -calificada como la feria del sector minero más importante del mundo- participa-

ron 2.200 expositores provenientes de 33 países, con una muestra de alto nivel de tecnología.

PARTICIPANTES

En esta quinta versión de la feria, Canadá, Estados Unidos, Finlandia, Sudáfrica y Alemania tuvieron

pabellones oficiales, mientras que Colombia, Bielorrusia y Bélgica hicieron su debut. De manera paralela se desarrollaron congresos, seminarios y charlas técnicas que se convirtieron en una instancia de reunión e intercambio de información entre ejecutivos y autoridades de diferentes países y continentes.

## S.A.T. invirtió \$us10 millones

# 10 años de apoyo a la microempresa

### Nuevo financiamiento será del BID.

• LA PAZ

El estatal Servicio de Asistencia Técnica (S.A.T.) apagó su séptima vela, con más de 10 millones de dólares invertidos en 2.500 proyectos, que se tradujeron en apoyo directo para las actividades productivas de más de 60 mil micro y pequeños empresarios.

El S.A.T. nace a la vida pública en 1991, cuando el gobierno boliviano firmó el contrato de crédito 2134-BO con la Asociación Internacional de Fomento del Banco Mundial.

La institución descentralizada del Viceministerio de Industria y Comercio ofrece al sector privado industrial servicios no finan-

cieros por medio de programas de asistencia técnica. El director ejecutivo del S.A.T., Hugo Jiménez, explicó que gracias al trabajo de la institución "los empresarios entienden que acceder a servicios no financieros es una inversión y no un gasto".

FUTURO

Si bien el financiamiento proveniente del Banco Mundial está a punto de concluir, la institución de asistencia técnica tiene vida asegurada, pues el gobierno boliviano está a punto de concretar un crédito del Banco Interamericano de Desarrollo.

Jiménez aseguró que el S.A.T. continuará apoyando al sector industrial, con énfasis en la micro y pequeña industria, además del artesano productor. La competitividad del empresario boliviano es el nuevo desafío de la institución.



El S.A.T. les dio la mano.

Cámara Nacional de Comercio pierde esperanza en la DGA

# Aduana, ¿caso perdido?

Preocupa que no haya aplicado las sugerencias del CNA.

-LA PAZ

Los empresarios privados pierden la esperanza de erradicar el contrabando y de modernizar la Dirección General de Aduanas (DGA) porque, hasta ahora, no se toman en cuenta las recomendaciones del Consejo Nacional de Aduanas (CNA).

En un comunicado, el presidente de la Cámara Nacional de Comercio (CNC), Alejandro Yaffar, sostiene que causa mucha preocupación en todo el sector privado que se diluya la posibilidad de reestructurar la Aduana, a pesar de la labor del Consejo Nacional de Aduana.

El empresario explicó que el Consejo recomendó medidas concretas para mejorar el control de comercio exterior en materia aduanera y en la administración de servicios portuarios en los puertos de Arica y Antofagasta.

A esas dos sugerencias se suman la transferencia al sector privado de los recintos aduaneros que aún están en el sector público, a través de la licitación, y la creación y funcionamiento de un nuevo recinto aduanero en San Vicente.

Según Yaffar, se realizaron 18 propuestas por intermedio del



Alejandro Yaffar, presidente de la Cámara Nacional de Comercio.

CNA, y si bien el Viceministerio de Tributación cursó instrucciones a la DGA y otras entidades operativas, éstas no dieron cumplimiento a las determinaciones, por lo que todo se quedó en buenas intenciones.

## SEGUNDO LUGAR

"Esto nos parece sumamente peligroso para la imagen internacio-

nal de nuestro país, ya que un informe de Transparencia Internacional da cuenta de que seguimos ocupando el segundo lugar de corrupción en el mundo y el primero en nuestro hemisferio, y con seguridad la Aduana es una de las instituciones que más aporta a esta clasificación indeseable", dijo.

A su juicio, no es posible que frecuentemente se estén conociendo

denuncias de corrupción, fraude y nepotismo.

El Presidente de la Cámara de Comercio dijo que ojalá en la reforma del sistema de aduanas sean tomados en cuenta los planteamientos del sector privado, como la despolitización de la Aduana, capacitación, privatización, entre otros.

Recientemente se descubrió una red de nepotismo en Aduanas, que

tendría que haber sido desmantelada a partir de la fecha según un compromiso asumido por los ejecutivos de esa institución.

Pero la situación de la DGA no sólo preocupa a los empresarios, sino también al Fondo Monetario Internacional, que anunció que planteará al gobierno boliviano la despolitización de la Aduana en la próxima reunión.

Ex Fonvis será cooperado por el "Super"

La Superintendencia de Bancos colaborará con la comisión liquidadora del Fondo de Vivienda Social (Fonvis) para aclarar hechos fraudulentos que hubo en el manejo de recursos del Estado por el intervenido Banco Bidesa y posibilitar el resarcimiento del daño económico.

"Vamos a trabajar conjuntamente con el Fonvis en la identificación de estas operaciones porque también es interés de la Superintendencia de Bancos determinar estas operaciones fraudulentas y resarcir el daño económico al Estado", explicó la autoridad fiscalizadora del sistema financiero.

Recordó que en el caso de esta institución una comisión de investigación analiza los créditos otorgados a través del Bidesa.

Anticipó que una auditoría legal, que concluirá dentro de unos meses, determinará cuál fue la participación de este banco en la realización de recursos del Fondo de Vivienda.

Según las autoridades interventoras del Fonvis, se tiene que recuperar un total de 28 millones de dólares del Bidesa, mientras que de los bancos también liquidados, Potosí, Oruro, Agrícola, Estado y Minero se prevé recuperar 40 millones de dólares.

El ministro de Vivienda, Javier Escóbar, explicó en días pasados que hay buena predisposición de las autoridades de la Superintendencia de Bancos para recuperar los fondos de los bancos liquidados.

"Más pronto que tarde"

## "Super" urge revisión de la Ley de Bancos

Impide fusión de entidades nacionales con extranjeras.

-LA PAZ

La reforma al sistema judicial permitirá acabar con la injusticia y la corrupción en Bolivia, dijo ayer el superintendente de Bancos, Jacques Trigo, y urgido revisar cuanto antes la Ley de Bancos.

La autoridad reconoció la falta de instrumentos suficientes para terminar de una vez con la liquidación de los bancos. Este proceso, en algunos casos, no puede ser concluido desde la década del '80 por una serie de artificios de la justicia boliviana que impiden este propósito.

"La Superintendencia de Bancos, en muchos casos y en particular en la liquidación de bancos, no tiene la fuerza, la capacidad legal para tomar algunas acciones que hubiera querido", sostuvo el Superintendente, quien participó del seminario sobre "Prevención del Lavado de Dinero".

En casi todos los casos dijo tu-

vieron que enfrentarse con jueces corruptos en la liquidación de los bancos.

"Nosotros creemos que toda esta situación va a ser cambiada con la reforma judicial (...), fundamental para poder eliminar la injusticia y la corrupción".

Por otro lado, explicó que algo que se tiene que hacer más pronto que tarde es la revisión de la Ley de Bancos, que impide la fusión de entidades financieras nacionales con extranjeras.

Agregó que el Poder Ejecutivo anunció que realizará una revisión de este instrumento jurídico. La Superintendencia de Bancos respalda este trabajo.

El artículo 29 de esta ley es una traba para la fusión de los bancos bolivianos con europeos y latinoamericanos porque limita la participación extranjera en el directorio a un 20 por ciento.

El presidente de la Asociación de Bancos Privados de Bolivia (Asoban), David Blanco, explicó que las leyes de Bancos y del Banco Central de Bolivia fueron dictadas antes de la vigencia del nuevo sistema de regulación, en consecuencia, hay contradicciones con el nuevo orden económico de libre apertura.

Superintendencia de Bancos no pierde fe en la justicia

## Ex banqueros pagarán, sí o sí

Trigo pidió que sean tratados igual que Dante.

-LA PAZ

La Superintendencia de Bancos ganó el auto final de instrucción en el juicio contra los bancos liquidados Sur y Cochabamba, lo que abre buenas posibilidades para que los ex ejecutivos de estas entidades devuelvan los 127 millones de dólares que adeudan al Estado.

El superintendente sectorial, Jacques Trigo, aseguró que un requerimiento del Fiscal fue también favorable a la querrela hecha por la misma Superintendencia.

"Vamos a seguir con el proceso hasta lograr el resarcimiento de este daño económico, que asciende a más de 120 millones de dólares, que el Estado pagó a los depositantes por culpa de estos malos banqueros que utilizaron los depósitos del público en forma dolosa", dijo.

## DANTE

Según Trigo, el ex banquero Jorge Córdova, propietario del quebrado Banco Sur, le debe al Estado 72



Jacques Trigo, superintendente de Bancos.

millones de dólares, mientras que Guillermo Gutiérrez, del también liquidado Banco de Cochabamba, adeuda 55 millones, haciendo un total de 127 millones.

"Contra los malos banqueros se

debería seguir el mismo procedimiento que se le está dando al señor Dante Escóbar", comentó.

En este momento, Córdova y Gutiérrez gozan de libertad provisional al haberse favorecido con la

fianza juratoria, mientras que el juicio de la Superintendencia de Bancos continúa marcha algo paso lento.

El Superintendente reconoció que la demanda de preaviso contra el juez que otorgó la libertad no tiene un resultado favorable hasta la fecha.

## BIDESA

Por otro lado, la autoridad reguladora del sistema financiero informó que marcha adecuadamente la liquidación del banco Bidesa con pago a los depositantes menores mayores a cinco mil dólares.

De acuerdo con la autoridad, toda la cartera (deuda) del Bidesa se encuentra en una situación diferente, sino que también hay una buena que se está procediendo a cobrar normalmente.

Los recursos de esta cartera irán para devolver al Banco Central una parte de lo que dispuso pagar a los ahorristas.

Paralelamente a estas actividades la Superintendencia de Bancos hizo a cabo una auditoría legal para determinar algunas irregularidades del Bidesa, especialmente en la interdicción de recursos de entidades públicas como el ex Fonvis.

Será para mejorar supervisión de microcréditos

## BID donará al país \$us1.2 millones

La lucha contra la pobreza se capitaliza.

-WASHINGTON, EE.UU.  
Agencia ANSA

El Fondo Multilateral de Inversiones, que administra el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), aprobó la donación de 1,2 millones

de dólares para mejorar la supervisión de entidades financieras que sirven a micro y pequeñas empresas en Bolivia.

El BID consideró que la lucha contra la pobreza es uno de los objetivos estratégicos de Bolivia y que con ese fin el gobierno busca crear un marco regulatorio en el cual los grupos de bajos ingresos puedan tener mayor acceso a servicios financieros.

## MARCO JURÍDICO

El proyecto ayudará a las autoridades a desarrollar y adecuar el marco jurídico y regulatorio para la supervisión de entidades microfinancieras y para capacitar y adiestrar a los técnicos de la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras.

Con este programa la Superintendencia ampliará su supervisión

para cubrir a instituciones con fondos financieros privados, mutuales de ahorro y crédito, entidades de redescuento y organizaciones gubernamentales que otorgan préstamos a grupos menos favorecidos.

El proyecto contará también con el apoyo de una donación de 500 mil dólares de la Agencia para el Desarrollo Internacional del gobierno de Estados Unidos y de una contrapartida local de 120 000 dólares.



Bancos quieren más libertad.



Estados Unidos reveló que tiene pruebas

# Lavan dólares en banca mexicana

Bancos son negligentes e irresponsables, dice la denuncia.

CIUDAD DE MÉXICO  
Agencia DPA

La crisis de credibilidad que enfrenta la banca mexicana desde hace meses se agravó luego de que el gobierno de Estados Unidos revelara que tiene pruebas de que está involucrada en lavado de dinero del narcotráfico.

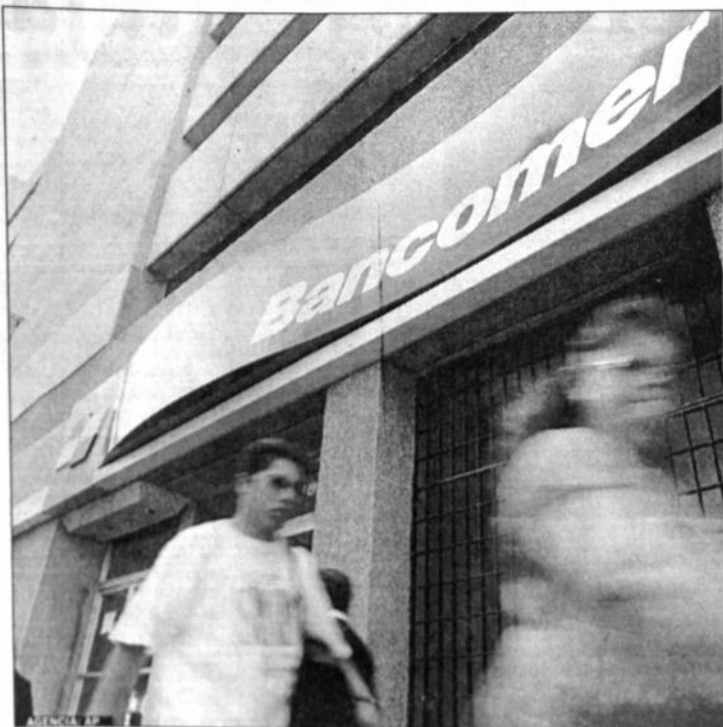
Las instituciones financieras mexicanas comenzaron a sufrir un agudo descrédito y el gobierno tuvo que invertir unos 300 000 millones de pesos (unos 35 000 millones de dólares) para adquirir sus carteras vencidas y salvarlas de la quiebra, según han admitido sus máximos dirigentes.

El descubrimiento de una vasta red de funcionarios bancarios que realizan lavado de dinero para los narcotraficantes ocurrió, además, cuando en el Congreso Federal mexicano se discute si lo invertido por el gobierno en el salvamento de los bancos debe ser disuelto e integrado a la deuda pública.

Lo más grave de la denuncia presentada por el secretario del Tesoro de Estados Unidos, Robert Rubin, y la procuradora general de Justicia, Janet Reno, es que afirma que Bancomer, Serfin y Confía, tres bancos considerados grandes, están involucrados como instituciones.

## LEYES

La denuncia casualmente se realizó a poco más de un mes de que comenzara a aplicarse en México un nuevo reglamento bancario que per-



Sobre el Bancomer pesa acusación de lavado de dólares.

mite atacar los intentos de lavado de dinero, así como cuando el Congreso Federal analiza una nueva ley que da autonomía a la Comisión Nacional Bancaria que controla la actividad de las casas de crédito.

Por otra parte, la denuncia estadounidense muestra a la dirección de los bancos mexicanos como negligentes e irresponsables, lo que es un golpe a su credibilidad.

Al mismo tiempo, una parte de los congresistas mexicanos sostiene que la crisis financiera que viven

los bancos es producto de esa actitud de los directivos y se niega a aprobar las leyes que los exculpan de responsabilidad y deja toda la carga del peso del rescate a los contribuyentes.

## DERIBUIDA

La banca mexicana quedó, tras la acusación de lavado de dinero, en una situación débil para realizar sus operaciones con libertad, ya que ahora cada una de las acciones que

empresa deberá ser muy bien documentada, tanto a nivel nacional como internacional.

Paralelamente, cuando el mercado mexicano se abre a la banca extranjera, los únicos institutos que se salvaron de ser involucrados en el lavado de dinero son los que tienen capital estadounidense.

Cabe señalar que entre los denunciados está Santander, de capitales españoles, y que está desarrollando una fuerte penetración en el mercado mexicano.

"Blanqueo" de dólares en México

# Santander apoyará investigación

Adoptará las medidas necesarias para eliminar esta práctica.

Madrid, ESPAÑA  
Agencia EFE

El Banco Santander de España ofrecerá su "máxima colaboración y apoyo" en la investigación iniciada por autoridades de Estados Unidos en relación con una red de blanqueo de dinero procedente del narcotráfico.

fico en la que están implicados empleados de varios bancos mexicanos.

El banco español expresó, en nota de prensa difundida en Madrid, su disposición a adoptar todas las medidas que se consideren convenientes para erradicar tales prácticas, que califica de "lacría social".

El lunes, el Gobierno estadounidense pidió a la filial mexicana del Banco de Santander y a otras cuatro entidades bancarias mexicanas endurecer sus normas tendientes a evitar operaciones de "blanqueo" de dineros procedentes del narcotráfico.

La petición se produjo el mismo día que el Gobierno de Estados Unidos anunció el "éxito" de la operación internacional Casablanca, contra el "lavado" de dinero, y en la que -después de tres años de investigaciones- fueron incautados 35 millones de dólares y detenidos 26 ciudadanos de México, empleados de doce bancos de ese país.

Según la nota de ayer del banco español, "el Santander viene prestando la máxima atención a la lucha contra el blanqueo de dinero de origen criminal, de acuerdo con las más estrictas exigencias de las

autoridades nacionales e internacionales, así como de su código de conducta".

Añade que, en este sentido, ha extendido sus políticas, normas y procedimientos de control a todas las unidades del grupo y, en particular, a aquellas de reciente adquisición".

Las autoridades mexicanas anunciaron ayer que realizarán una profunda investigación sobre las denuncias del Gobierno estadounidense y harán todo lo que esté a su alcance para castigar a quienes lavaron dinero del narcotráfico.

Se enfrentan dos concepciones: progreso y protección

# Microsoft, prueba regulatoria para EE.UU.

Juicio comenzó sin miras de un acuerdo.

Washington, ESTADOS UNIDOS  
Agencia EFE

El Gobierno de Estados Unidos, que está decidido a evitar el monopolio de Microsoft en el campo de la informática, ve el caso como una auténtica prueba de cómo aplicar una política que proteja la competencia y la innovación.

Envueltos en un juicio que comenzó el lunes, con la presentación de una demanda por parte del Departamento de Justicia, ambas partes han iniciado sus estrategias legales sin que nadie se atreva a aventurar quién será el ganador.

La batalla legal que libran el Gobierno de EE.UU. y Microsoft enfrenta dos concepciones de la economía estadounidense: el "progreso", que defiende el libre comercio informático, y la "protección" de los consumidores y de la competencia,

que esgrime el Departamento de Justicia.

El Gobierno acusa a Microsoft de monopolio, al vender su navegador por internet "Explorer" conjuntamente con el programa Windows, e impedir así que los consumidores usen otro navegador de la competencia.

Microsoft, por su parte, sostiene que su navegador y el programa "Windows" no pueden ser separados sin perder ambos capacidad operativa.

Los intentos de pactar un acuerdo no han dado resultado y las acusaciones se cruzan ya en el que muchos consideran que será el juicio por monopolio más sonado de la moderna justicia estadounidense.

De la trascendencia del asunto habla el hecho de que el propio presidente Bill Clinton, que comparte el punto de vista del Departamento de Justicia, ha reconocido que la demanda "es algo que tendrá un significativo impacto en nuestra economía".



Bill Gates se rehúsa a separar Windows del Explorer.

## PIZARRA ECONOMICA

### Bolsas de valores mundiales

Bolsa	Indice	Puntos	%
Nueva York	Dow Jones	9.054,65	(+0,04)
Tokio	Nikkei	15.551,65	(+1,1)
París	Cac	3.980,84	(+0,90)
Londres	Tootsie	5.877,8	(+0,88)

### Tasa Libor

Libor	Tasa de interés
1 Semana	5 19/32 %
1 Mes	5 21/32 %
3 Meses	5 11/32 %
6 Meses	5 23/32 %
1 Año	5 27/32 %
Prime Rate	8,50 %

### Precio mundial de metales

Metal	\$us	Metal	\$us
O.T. ORO	312,80	T.M. ESTAÑO	5.890
O.T. PLATA	5,27	T.M. PLOMO	555,00
T.M. COBRE	1.679	T.M. ZINC	1.073,50

### Bolsa Boliviana de Valores

Negociado	Tasas M/E
	Mínimo Máximo
Día	DPF -- --
Semana	LT -- --
Mes	BLP -- --
Año	BB -- --
	BT -- --

### Commodities

New York		Chicago	
Azúcar	Algodón	Maíz	Avena
\$us-c/lbira	\$us-c/lbira	\$us-c/lbira	\$us-c/lbira
Jul 0,8850	0,6632	May 2,3875	1,2725
Oct 0,9040	0,6918	Jul 2,4500	1,2800
Dic --	0,7041	Sep 2,5175	1,3000
Café	Cacao	Soya	Soya
\$us/lbira	\$us/Tm	Acetite	Grano
May 1,3850	1680,00	0,2763	6,4550
Jul 1,3285	1700,00	0,2758	6,3200
Sep 1,2815	1700,00	0,2773	6,2875

ANF Datos

## CAO - PRECIOS Y MERCADOS

PRODUCTO	MAYORISTA ABASTO	MINORISTA LOS POZOS
UNIDAD	PRECIO	UNIDAD PRECIO
<b>FRUTAS</b>		
Durazno (Santalpata)	@	Lb.
Guineo Grande	Rac. 80-100 und.	Docena
Manzana (Argentina)	Caja/198 und.	5 und.
Naranja Criolla	100 und.	25 und.
Papa	100 und.	und.
Pepaya	Caja/14 und.	und.
Plátano Oloroso	100 und.	Docena
Uva Negra (Tartija)	Caja/20ly6th.	Lb.
Uva Rosada (Chile)	Caja/10ly6th.	Lb.
<b>HORTALIZAS</b>		
Arveja Blanca	Bolsa/20	Kg.
Berenjena	Docena	und.
Cebolla en Cabeza	15 @	Kg.
Choclo Grande (Cbsa.)	100 und.	Docena
Haba	@	K g.
Lechuga Cardita	canast./30	3 und.
Pimentón	Bolsa/20 docen	Docena
Remolacha	@	Kg.
Repollo	Bolsa/50-60 und.	und.
Tomate Manzana	Caja/20 Kg.	Kg.
Zapallo (Santipala)	Kg.	Kg.
<b>TUBERCULOS</b>		
Camote Rosado	Bolsa/80	Kg.
Papa Hartinson	@	Kg.
Papaliza (Vallegrande)	@	Kg.
Yuca Blanca	@	1/200
Zanahoria	@	Kg.
<b>ESPECIES</b>		
Aji colorado (Nacional)	@	Lb.
Ajo (Tartija)	qq	Lb.
Locoto (Los Negros)	@	Amarro/10 und.
<b>PECUARIOS</b>		
Carne de Cerdo	Kg.	Kg.
Carne de Pollo	Kg.	Kg.
Carne de Res c/hueso	Kg.	Kg.
Huevos Grandes	100 und.	25 und.
Leche Pil	Lt.	Lt.
Queso Criollo	Kg.	Kg.
<b>CEREALES</b>		
Arroz Carolina	qq	Kg.
Arrocillo	qq	Kg.
Frejol Negro	qq	Kg.
Mani c/cascara Blanca	qq	Kg.
Maiz Duro Amarillo	qq	Kg.

ANF Datos

### DIRECCION DE EXPORTACIONES - DEMANDA DE PRODUCTOS

<b>SOYA EN GRANO</b> Empresa: A.C.B. TRADING SA Contacto: Enrique Aguila Fax: (51-1) 275-2145 Tel.: (51-1) 275-2145 País: Lima - Perú	<b>ARTESANIAS EN MADERA</b> Empresa: HIBOLD ADVERTISING Contacto: Robert A. Bold Fax: (717) 392-5971 Tel.: (717) 394-1551 País: Estados Unidos
<b>Empresa: VEXPORTER S.A.</b> Contacto: Mario Valfre Denegri Fax: (51-1) 440-8275 Tel.: (51-1) 225-8017 País: Lima - Perú	<b>Empresa: CLEAR TRADING CO.</b> Contacto: Jason Workman Fax: (972) 386-0904 Tel.: (972) 385-0903 País: Estados Unidos
<b>Empresa: Agropecuaria "El Corral" S.A.</b> Contacto: Manuel Gonzales Wolf Fax: (51-1) 261-7543 Tel.: (51-1) 461-9013 País: Lima - Perú	<b>Empresa: CALYPSO IMPORTS, INC.</b> Contacto: Larry Mehlisch Fax: (941) 403-4376 Tel.: (941) 403-4320 País: Estados Unidos
<b>Empresa: SK FOOD</b> Contacto: Jennifer Skyberg Fax: (701) 642-4102 Tel.: (701) 642-3929 País: Estados Unidos	<b>Empresa: TOM HELTON Imports</b> Contacto: Tom Helton Fax: (706) 878-3797 Tel.: (706) 878-3238 País: Estados Unidos
<b>Empresa: EASTERN EUROPE INC.</b> Contacto: Dr. Robert Bion Fax: (212) 629-3147/268-7767 Tel.: (212) 279-9525 País: Estados Unidos	<b>JOYAS DE ORO</b> Empresa: Cia Ind. - Com "PROTEX" Contacto: Romanov D.A. Fax: (0732) 526986 Tel.: (0732) 526986 País: Voronezh - Rusia
<b>Empresa: Astroboreal International Inc.</b> Contacto: Roberto C. Brillanti Fax: (54-23) 862560 Tel.: (54-23) 942161, (54-23) 939753 País: Mar Del Plata - Argentina	<b>Empresa: LA ZAHAV USA, INC.</b> Contacto: Dan Fuhrman Fax: (305) 863-3431 Tel.: (305) 863-3411 País: Estados Unidos

ANF Datos

Tres convenciones en el tintero

# Comercio en desventaja

Gobierno debe  
ratificar  
acuerdos.

• LA PAZ

Los empresarios bolivianos juegan con desventaja en el comercio internacional. El gobierno local no ratificó al menos tres convenciones internacionales sobre arbitraje del intercambio mercantil mundial aprobadas por la Asamblea de Naciones Unidas.

José Angelo Estrella Faría, oficial jurídico de la Comisión de Naciones Unidas para el desarrollo mercantil internacional (Uncitral), visitó el país con el objetivo de dictar un seminario sobre el tema.

Son tres las convenciones ignoradas por el Congreso Nacional, a pesar de su importancia para el intercambio comercial de Bolivia con el mundo.

## COMPRA-VENTA

Una de las convenciones pendientes de ratificación es la de Viena, sobre compra-venta internacional de mercaderías, documento que ha sido reconocido por un total de 50 países que tienen para sí el 70 por ciento del comercio mundial.

Este documento establece las obligaciones de compradores y vendedores, además de caminos de solución en torno a incumplimientos de contratos firmados.

La convención es muy importante dentro del comercio internacional, pues norma la práctica misma del intercambio mercantil: la compra y venta.



Gobierno debe ratificar normas internacionales de comercio.

## TRANSPORTE

La Convención de Hamburgo, sobre transporte de mercaderías, tampoco fue asimilada por el Estado boliviano. El documento resume las responsabilidades de los transportadores, quienes anteriormente no respondían por los daños que pudieran sufrir los productos durante el proceso de traslado.

Estrella destacó la importancia del documento para Bolivia porque Chile es uno de los 20 países firmantes de esta Convención. Ese aspecto podría favorecer a los empresarios bolivianos, si se toma en cuenta

que la mayor parte de la carga boliviana sale por los puertos de ese país.

## GARANTÍAS

Una tercera norma pendiente de aprobación es la relativa a las cartas de crédito y garantías, necesarias para el comercio internacional y que movilizan cientos de millones de dólares.

## DESVENTAJAS

Si bien solicitó no hablar específicamente del caso boliviano, el funcionario del organismo internacional considera que es una desventaja para cualquier país en desarrollo quedar fuera de las normas establecidas en las convenciones internacionales.

Si bien el precio del producto adquirible tiene mayor importancia al momento de definir cualquier transacción comercial, la falta de una normativa uniforme al resto puede pesar en la decisión del comprador.

Además, en caso de presentarse un conflicto de intereses en el proceso de cualquier transacción comercial, los costos para dirimirlos serán mayores si uno o los dos países no reconocieron las convenciones internacionales en esta materia.

Se no reconocieron las convenciones internacionales en esta materia.

## UNCITRAL

Uncitral fue creado para armonizar las reglas del siempre conflictivo comercio internacional, que mueve miles de millones de dólares y donde vendedores y compradores tratan de sacar la mejor tajada.

Es así que NN.UU. dedicó varias de sus convenciones a aprobar normas que regulen el intercambio comercial en el mundo, en las que también creó el organismo ejecutor como es Uncitral.

## Convenciones ratificadas por Bolivia

► Convención de Nueva York. Sobre reconocimiento y ejecución de las sentencias arbitrales extranjeras, aprobada en 1958 y ratificada por Bolivia el 2 de agosto de 1994.

► Ratifica la validez del acuerdo arbitral, en términos más o menos similares al protocolo de Ginebra de 1923.

► Convención de Washington. Sobre arreglo de diferencias relativas a inversiones entre estados y nacionales de otros estados, suscrito el 18 de marzo de 1993 y ratificado por el gobierno nacional el 12 de agosto de 1994.

El convenio tiene como base la necesidad de la cooperación internacional para el desarrollo económico y la función que en ese campo desempeñan las inversiones de carácter privado.

► Convención de Panamá. Sobre arbitraje comercial internacional, firmada en 1975 y reconocida por Bolivia como ley de la República el 12 de agosto de 1994.

Esta Convención valida el acuerdo de las partes en virtud del cual se obligan a someter a decisión arbitral las diferencias que pudiesen surgir o que hayan surgido entre ellas.

► Convención de Montevideo. Que ratifica la ratificación de la Convención Interamericana sobre eficacia extraterritorial de las sentencias y laudos arbitrales extranjeros, suscrita en 1979 y convertida en ley boliviana el 7 de abril de 1996.

Complementa la Convención de Panamá, que señala que las sentencias o laudos arbitrales y resoluciones jurisdiccionales tendrán eficacia si reúnen determinados requisitos.

Información proporcionada por la Cámara Nacional de Comercio.

Expobelleza '98

## Feria cruceña será maquillada

• LA PAZ

Los salones de belleza del país maquillarán a la Feria Internacional de Santa Cruz (Fespocruz), cuyos organizadores decidieron otorgar un pabellón a la exposición de la industria mundial de cosméticos y el trabajo de los estilistas nacionales.

El vicepresidente de la Asociación Cruceña de Salones de Belleza (Acsabe), Antonio Becerra, explicó que esta primera experiencia servirá para conocer el mercado nacional, pues tienen proyectada, a corto plazo, una feria exclusiva para el rubro.

Los organizadores de la Fespocruz, que será desarrollada entre el 17 y 27 de septiembre en la capital oriental, han puesto a disposición de los interesados varios "stands" e especialmente equipados para el trabajo de peluqueros y cosmetólogos.

Cada puesto cuenta con agua

potable, energía eléctrica, piso alfombrado, letrero con el nombre de la empresa, además de que los adjudicatarios son incluidos en el catálogo de expositores.

El costo de los puestos de exposición es de 135 dólares el metro cuadrado, dinero que deberá ser cancelado de la siguiente manera: la mitad a la firma del contrato, cuarta parte hasta el 1 de agosto, y el dinero restante hasta el 1 de septiembre.

El campo ferial contará también con una pasarela especialmente destinada al trabajo de los estilistas. Este espacio será alfombrado y contará con todas las facilidades, como ser toma corrientes de energía eléctrica y sillones especialmente preparados para la ocasión.

El derecho de uso de pasarela tiene un costo de 200 dólares americanos para los socios de Acsabe, mientras para el resto es de 300 dólares.



La feria cruceña se maquilla.

Exportadores sienten el abandono

## Exigen ratificar normas de NN.UU.

Se reunirán con  
autoridades.

• LA PAZ

¿Y ahora quién podrá defendernos?, parecía preguntarse el presidente de la Cámara Nacional de Exportadores de Bolivia (Caneb), Juan Carlos Cremer, al enterarse de que el gobierno no ratificó al menos tres convenciones sobre normas internacionales de arbitraje comercial aprobadas en la Organización de Naciones Unidas.

"Mire... es novedoso para nosotros", fue lo primero que comentó el dirigente de los exportadores cuando PRESENCIA consultó su opinión respecto de este descuido de los diferentes gobiernos nacionales.

## EXIGENCIA

Enterado del hecho, Cremer adelantó que realizarán gestiones ante la administración central destinadas a lograr la inmediata ratificación de las regulaciones internacionales.

Anticipó que solicitarán reuniones con el ministro de Comercio Exterior e Inversiones, Jorge Crespo, y el canciller de la República, Javier Murillo, a fin de agilizar la homologación de esos documentos.

Es el Congreso Nacional la instancia que debe analizar las convenciones y acuerdos internacionales para luego definir la pertinencia de su vigencia en el territorio nacional.

## GLOBALIZACIÓN

En criterio de Cremer, el gobierno nacional debería reconocer esas normas internacionales



Exportadores se sienten desprotegidos.

a fin de garantizar la labor que desarrollan los exportadores nacionales.

Explicó que es creciente la importancia de las normas mundiales si se toma en cuenta el proceso globalizador que vive el comercio mundial, en el que las fronteras nacionales han sido vencidas por el mercado.

## ACUERDOS

"Mi opinión es que si Bolivia no empieza a firmar los acuerdos sobre intercambio comercial, va a ser difícil que su posición sea respetada en el concierto internacional", comentó Cremer.

Explicó que, a nivel nacional, las cámaras nacionales y departamentales han comenzado a recurrir al laudo arbitral para dirimir los conflictos originados en el intercambio comercial interno.

Ministro Crespo en Ginebra:

## "Borren barreras invisibles"

• LA PAZ

El segundo periodo de sesiones de la Organización Mundial de Comercio (OMC), que se celebra en Ginebra, Suiza, sirvió para que el ministro boliviano Jorge Crespo solicite la eliminación de las "barreras comerciales invisibles" no arancelarias y pararrancelarias.

En su criterio, la existencia de esas barreras incide en la exportación de productos nacionales, pues esas prácticas son poco transparentes y castigan a productores bolivianos que alcanzan elevados grados de eficiencia.

El abuso en la imposición de normas técnicas para la exportación

de productos agrícolas, minerales y manufactureros es citado como una de las principales dificultades.

La autoridad exigió el cumplimiento de compromisos asumidos en los acuerdos sobre el comercio agrícola, además del relativo a textiles y vestidos, rubros para los que solicitó liberalización total.

En criterio de Crespo, la OMC debería encontrar mecanismos que permitan a los países menos desarrollados incorporarse a los flujos del comercio internacional.

Solicitó evitar por todos los medios la marginación de las naciones pobres, lo que redundaría en una mayor credibilidad en el sistema multilateral.





**NUOVA YORK:** Michael Jordan, de los Chicago Bulls, muestra el trofeo que le entregaron luego de que por quinta vez fue elegido el "Jugador Más Valioso" (Premio MVP en inglés) de la NBA. Junto a él aparece Bill Russell, de los Celtics, a quien Jordan igualó en número de elecciones.

Para tomar nota

► **México.** La esposa de Carlos Tinoco, en el nuevo matrimonio con PUSCENIA del Deportivo, porque no como le iba a Bolívar en la Copa "Libertadores de América". Le contamos que jugará el miércoles 27 en Guayaquil con Barracas por cuartos de final. Les deseo mucha suerte y Dios quiera que se clasifiquen, según medianoche el billete físico.

► **No siempre:** las barras están ligadas a las revueltas o dadas a la precariedad social. Un ejemplo de esto lo dio la barra de Bolívar, la denominada "Furia Celeste", que hace unos días reparó por cuenta propia daños que había causado en la malla olímpica del sector donde se ubica todas las veces que el plantel juega en el Estadio Hernando Siles. Bien por esos muchachos.

RONALDO RECORD

► **BOLIVIA**  
Agencia AFP

record que compartían el suceso Gunnar Nordahl y el argentino Valentín Angelillo, en 1950-51 y en 1958-59, respectivamente.

Ronaldinho estableció también otro récord: ningún otro jugador extranjero, desde la reapertura de las fronteras (1980-81) había marcado 25 goles en su debut en primera división.

Los mejores hasta ahora eran el brasileño Zico (19) y el francés Michel Platini (16).

SANCION DE POR VIDA

► **BUCAREST**  
Agencia EFE

la disputa de cualquier campeonato rumano durante este año y el que viene, además de prohibirles la participación en cualquier competición internacional en los próximos cinco años.

Los autoridades locales de Blagovest, una localidad cercana a Toulouse, donde ocurrieron los hechos pagaron 19 000 francos a los dueños del establecimiento.

La FBR, además, ha apartado a todos los equipos del club de

Ramírez vencedor de carrera "Mister Pollo"



**QUIRITO**

► El administrador del estado "Simón Bolívar" como "San Pedro", candidato en mano, fue al cerrajero ayer para hacer coquear 30 llaves y entregar a cada uno de los jugadores de la división profesional para que puedan ingresar a los dormitorios del escenario deportivo. Pero, eso sí, les recomendó que no entren más tarde de las 11 de la noche.

PRESENCIA DEL DEPORTE

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

Renuncian dirigentes en el "tigre"



SE AVECINA ATRACTIVA GESTION

18 millones \$US manejará la FBF

José Saavedra Banzer dejará un importante financiamiento económico a la próxima gestión de la Federación Boliviana de Fútbol.

# El más taquillero

Wiscermain, el equipo más taquillero del torneo nacional liguero de fútbol, recaudó hasta la fecha tras jugar seis partidos de local la suma de 1.706.068 bolivianos, es decir 311.326,27 dólares americanos.

La mejor asistencia se produjo ante Guabirá con 27.934 personas, pero la mejor recaudación se dio con la visita de Bolívar. Sus arcas sumaron 361.518 bolivianos por la venta de 27.073 entradas. Para ese partido se incrementaron los precios en algunos sectores.

## BUEN PROMEDIO

Las cifras muestran un promedio de 24.294 espectadores por compromiso que tienen los "arboleros" en su domicilio, dejando una recaudación promedio de 284.345 bolivianos.

En estas recaudaciones no se consignan montos por el ingreso de

4.000 personas que adquirieron "abonos" por adelantado para la temporada 1998.

## DETALLE

El detalle de las recaudaciones logradas aquí y que permiten hacer todas sus obligaciones con el equipo son las siguientes:

PAQUE	PRECIO	RECAUDACIÓN
TRIE		
STANDARD	25.412	313.155-
REAL BAHN	17.296	289.315-
GUABIRÁ	27.934	291.185-
BOCA JUNIORS	26.022	255.770-
CRUCEROS	22.915	289.125-
BOCA JUNIORS	27.073	361.518-
TOTAL	145.782	1.706.068-

## Sólo 25 mil entradas

Con la finalidad de resguardar la seguridad de los aficionados, la dirigencia de Wiscermain decidió poner a la venta 25 mil entradas para el partido del sábado ante Oriente Petrolero aquí y suspendió toda entrada de corte.

- El informe fue proporcionado por por Gastón Taborga, ejecutivo de la Unidad Departamental del Deporte y miembro de la dirigencia "arbolera".
- La noche del pasado lunes se adoptaron otras medidas de seguridad.
- Verderán entradas días antes del partido en el centro de la ciudad y no así en el estadio.
- No se entregará entradas de corte.
- Se formarán dos cordones de seguridad antes de llegar al estadio y pasaran sólo los que posean sus entradas para el partido.
- Se comenzará la urbana de preferencia, donde ocuparán un asiento los que paguen sus entradas (ya sean niños o mayores).
- Las distribuidoras de refresco venderán gaseosas en vasos desechables y no botellas.
- Se aumentará el número de efectivos policiales fuera del estadio.
- Taborga anunció que hoy el presidente Mauricio Méndez dialogará con la Policía para posibilitar la asistencia de mayor cantidad de efectivos que controlen la parte exterior y no así el interior.

## Peralta y Jiménez a prueba

El paraguayo Juan Peralta y el argentino José Jiménez llegarán en las próximas horas a esta ciudad con el fin de incorporarse al primer equipo de Wiscermain para jugar la Copa Guaraní y el próximo ligamen, del cual es su líder.

Los dos se desempeñan como centrocampistas y uno de ellos se quedará para vestir la casaca y del equipo que actualmente dirige Dado Goicoechea.

La dirigencia, tras la reunión del lunes, ordenó ensayarse para que entrenen con el equipo.

## ALA ARGENTINA

La cúpula "arbolera" decidió que los dos jugadores acompañen a la delegación a Buenos Aires, donde jugarán un amistoso con The Strongest a invitación de los residentes bolivianos.

Los varones a observar en ese partido y ello servirá como una evaluación que valore la dirigencia y el mismo cuerpo técnico, sostuvo el dirigente Gastón Taborga.

Peralta se había jugado en el San Lorenzo y Jiménez venía de Tucumán, recomendado por el empresario César Silva.

## EQUIPO

Marcelo Caballero y Michel Pérez, en la extrema defensa, podrían ser las alternativas que utilice el técnico de Wiscermain Dado Goicoechea para recibir el sábado en el estadio "Capitán" al Oriente Petrolero, al proseguir el torneo nacional liguero de fútbol.

El equipo comenzará a trabajar este miércoles de cara a ese compromiso.

Los dirigentes y jugadores (excepto su presidente) se reunieron esta mañana para analizar la actual situación y las "previsiones de la prensa" que tiene muy preocupado a su titular Mauricio Méndez.

## Cambió sus planes Samper despide a selección colombiana

Ambiente caldeado en planeel

## BOGOTÁ

La selección de Colombia cambió de planes y ya no se concentrará hoy en la localidad de Bogotá sino que lo hará en Bogotá, donde vendrá a jugar por el presidente Ernesto Samper antes de competir por el Mundial de fútbol.

La Federación Colombiana de Fútbol desechó que el equipo saliera su favorita, pero el mandatario quiere entregarle la bandera nacional al capitán de la selección, Carlos Valderrama.

El técnico Hernán Darío Gómez tiene prevista una práctica aquí, la primera con los 22 futbolistas que excusó para Francia '98.

Los 12 que juegan en el extranjero ya se concentran en el país y entrenan con diferentes equipos. Anthony de Ávila, del Barcelona de Ecuador, fue el último en llegar.

La selección saldrá para Nueva York el jueves y enfrentará a Ecuador dos días después.



CLAIREFONTAINE: Integrantes de la selección francesa se entretienen con miras a la vinería Copa del Mundo que se disputará en ese país.

## Estadounidenses con sentido común

## WASHINGTON ASÍA

Los jugadores de la selección de fútbol de Estados Unidos no deberán someterse a una rigurosa disciplina sino usar el sentido común, dijo el técnico Steve Sampson.

El discípulo de Bruce Millican, otrora técnico de los estadounidenses y actual entrenador de Nigeria, no sigue la línea dura en las pesquisas policiales de su maestro.

Millican era famoso por recorrer pasillos, habitaciones

y otros lugares de la concentración para determinar si alguna se apartaba del régimen de rutina.

Con Sampson, sin embargo, no habrá abstinencia de sexo ni horas tempranas de ir a dormir en la concentración de los norteamericanos.

"Si un jugador quiere pasar momentos íntimos con su esposa cuando invitamos a las familias a la concentración es problema de ellos", declaró Sampson al diario USA Today.

## Amistoso premundialista Argentina derrotó uno a cero a Chile

## BUENOS AIRES ASÍA

Argentina se impuso anoche por 1-0 a Chile en un amistoso que sirvió a ambos equipos como preparación para la Copa del Mundo ante Sudamérica el 25 de mayo, en el estadio Monumental de Buenos Aires. Chile recibió el domingo, en el Estadio Nacional de Santiago, a Uruguay.

Argentina integrará el Grupo H en el Mundial de Francia, junto con Japón, Jamaica y Croacia.

Chile jugará en el Grupo B, junto con Italia, Austria y Camerún.



TAQUINA EXPORT

Wilson Sánchez y Carlos Cardenas en la práctica de la víspera.



En partido de foguero

# Empataron Jamaica y Corea del Sur

partido amistoso disputado ayer martes en Seúl.  
Los jamaicanos se entregaron al ataque en la primera mitad y tuvieron tres claras ocasiones de gol a cargo de Fitzroy Simpson, Paul Hall y Devon Burton. Sus anfitriones diecinueve también un par de avisos, con sendos tiros al poste de Kim Doh-keun y Choi Yong-soo. En el segundo periodo entraron hasta cinco jugadores nuevos en las filas surcoreanas y la selección local se adjudicó el partido.  
Pero Jamaica se empleó a fondo con las faltas, lo que impidió a sus rivales convertir su dominio tardío en una victoria.

Fue la 2ª vez que jugaron

Jamaica y Corea del Sur, selecciones clasificadas para el Mundial de Francia, empataron a cero en



PARIS: Los 34 árbitros que dirigirán en el Mundial Francia 98 que se inaugurará dentro de 21 días.

# Selección de Bélgica con 2 atacantes de lujo

vez en años su principal fortaleza es su ataque.  
"Nuestra fuerza está adelante", dice el técnico nacional Georges Leekens. El sabe de lo que habla. Luc Nilis del PSV Eindhoven holandés y Luiz Oliveira, el delantero de origen brasileño de la Fiorentina italiana, son una pareja mortífera, capaz de decidir cualquier partido en un suspiro.  
Los belgas quieren guardar la distancia y no se confían mucho. "Somos un equipo pequeño. En Francia, seremos un equipo como el México y Corea del Sur."



## ANTI COPA

El teatro de Elysee Montmartre anunció un espectáculo "anti Copa Mundial" a cargo de los Chappellais, una célebre compañía de músicos y bailarines estadounidenses que buscarán alegrar a las "viudas" del Mundial de Francia.  
El espectáculo se sumará al de Folies Bergères, que ya habían anunciado su propio espectáculo para las mujeres cuyas parcas masculinas se concentran exclusivamente en el Mundial de fútbol, que se celebrará del 10 de junio al 12 de julio.

## JAPONESES

La agencia japonesa Jib ofrece a los aficionados de ese país un viaje de apenas 18 horas a Francia, para ver el debut de la selección de ese país en el Mundial, el 14 de junio ante Argentina, en Toulouse.  
La propuesta, sobre un total de 290 boletines, se dirige a quienes no puedan permitirse viajar a sus respectivos trabajos y el precio individual es de poco más de 2.000 dólares.

## EURO ESPECIAL

Diez euros, la nueva moneda única europea, con el logo de la Copa del Mundo, y otras 200 banderitas en oro para celebrar el torneo, serán lanzadas en Toulouse para hacer conocer mejor en Europa a ese puerto francés.

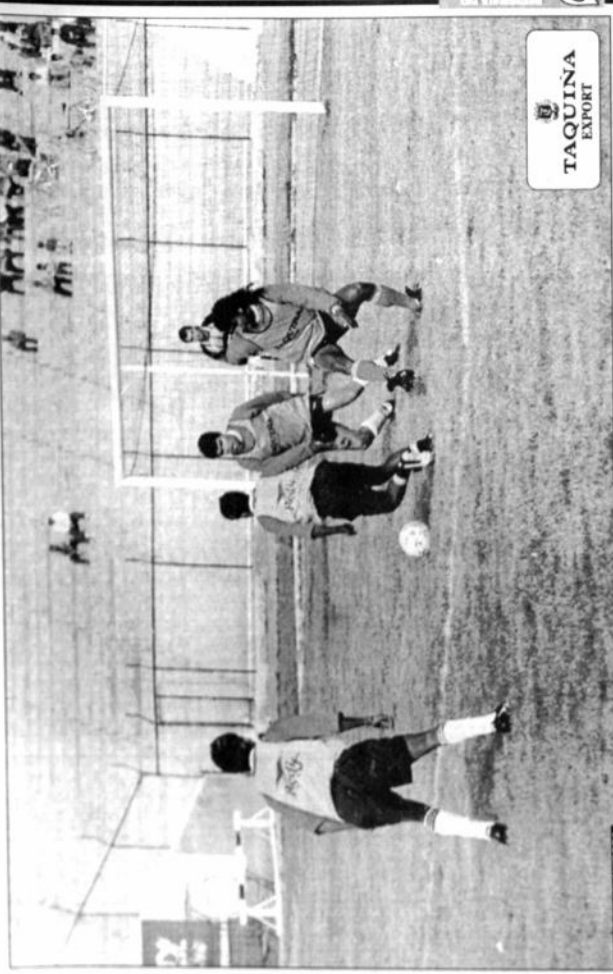
Las monedas serán puestas en circulación a partir del 29 de mayo y hasta el 28 de junio gracias a un acuerdo especial con el Ministerio de Economía y Finanzas de Francia.

## CONTRABANDO

La aduana francesa incautó unos 88.000 pares de calcetines con la falsa etiqueta de Francia 98, en el aeropuerto de Le Havre, y procedentes de Pakistán.  
Los calcetines incautados por la aduana superan ya los 200.000, todos ellos con el falso logo de Francia 98.

Por discutir con el DT Manolo Núñez

# San José separó a Ramallo



Un aspecto de la práctica del primer plantel de San José. Ayer en Oruro.

# Real S.C. por la reivindicación

que es necesario superarlo con el apoyo de todos.  
"Este mal momento ya pasará y Real Santa Cruz fueron sometidos a un proceso de cuidados intensivos, tratamiento que tiende a recuperar el estado anímico y futbolístico del plantel que está de capa caída, ya que por ahora comparte el último lugar con Chaco Petrolero en la tabla de posiciones.  
Desde ayer los jugadores de Real Santa Cruz fueron sometidos a un proceso de cuidados intensivos, tratamiento que tiende a recuperar el estado anímico y futbolístico del plantel que está de capa caída, ya que por ahora comparte el último lugar con Chaco Petrolero en la tabla de posiciones.  
El tratamiento incluye una terapia psicológica a cargo del profesional Walter Galindo, cuyo trabajo comenzó en la víspera de la conclusión del entrenamiento realizado en horas de la tarde.  
Directivos y cuerpo técnico consideran que es un mal momento que está pasando el equipo, pero

# Disconformidad en Destroyers

Los que disputarán el título. Por otra parte, el entrenador destroyero de origen brasileño dijo que aprovechará el receso del mundial de Francia para mejorar la producción técnica.  
Los destroyeros volverán a jugar el martes 26 de mayo y tendrán como rival a Guabirá. Para ese compromiso, Cauna tendrá el plantel completo porque no enfrenta problemas de jugadores lesionados y expulsados. Aunque faltan varios días para que se mantenga el mismo equipo que jugó en La Paz con Chaco.  
El director técnico, José Alexandrino Cauna, sostuvo que en Destroyers todos saben que no hay equipo como para llegar a ser campeones, pero ahora que el objetivo de alcanzar el peligro del descenso se cumple, la mira está puesta en clasificar entre los seis planteados.

## BERNARDO BOTERO

El jugador Bernardo Botero será habilitado en el transcurso de la semana. El joven futbolista, de 20 años, se descompensó como lateral izquierdo.  
El equipo volvió a las prácticas. Hoy solamente entrenó en un turno, en horas de la mañana, en la cancha auxiliar del Jesús Bermúdez.  
La jornada de trabajo fue intensa y prolongada. No participaron del primer entrenamiento semanal los jugadores Berthel Vaca y Raúl Medeiros por estar golpeados.

Dato lo dio José Saavedra Banzar

# Próxima gestión de la FBF manejará \$us18 millones

**"No tendrán problemas de dinero", dice.**

• LA PAZ

El próximo directorio de la Federación Boliviana de Fútbol (FBF) tendrá para disponer 18 millones de dólares, ya que tienen asegurado este financiamiento, declaró el presidente de este organismo José Saavedra Banzar.

Afirmó que será importante darle el mejor uso posible a esos recursos para fortalecer a los intereses del fútbol boliviano, principalmente en lo que hace a su desarrollo, para conseguir que ocupe lugares de expectativa a nivel mundial.

Recordó que durante el actual periodo directivo Bolivia a nivel de selecciones, ocupó el 18vo. lugar en el mundo, señal nunca antes alcanzado y que será importante mejorar ese nivel.

Esaceló de los recursos que ingresarán durante el próximo periodo directivo:

- 9 millones de dólares, por el contrato de televisación con Teleportes.
- 2 millones de dólares por la participación en la Copa de Oro.
- 2 millones de dólares por concepto de premios en la Copa.
- 2 millones de dólares de la FIFA (en ocho años).
- 1 millón de dólares, contrato de largo plazo con Coca Cola (en plena gestión).
- 1 millón de dólares, contrato de largo plazo con Toyota (en plena gestión).

La suma de dólares otros sponsors en la Federación Boliviana de Fútbol. Saavedra Banzar recalcó que el próximo directorio al no tener dificultades económicas de ninguna naturaleza, considerando que podrá disponer de los recursos económicos antes mencionados, también tendrá la oportunidad de incrementar sus ingresos con el apoyo de nuevos sponsors.

**BLANCE**

El actual presidente de la FBF, a dos meses y días de ser relevado en el cargo, anunció que tiene listo su balance económico hasta diciembre de 1997, el cual dijo es positivo, y que en las siguientes días tendrá completado el balance hasta el mes de abril de este año.

Saavedra Banzar anticipó que en su informe económico que brindará en el Congreso Ordinario hará conocer que el manejo económico de su gestión fue positivo, sin déficit, "ello demostrará la transparencia con la se manejó la federación", agregó.

El actual presidente de la FBF informó de la invitación recibida del Embajador japonés en nuestro país para que la selección boliviana pueda disputar un par de partidos en Tokio, preferiblemente en el segundo semestre de 1999.

El motivo principal de esos partidos, según la invitación, es para conmemorar los cien años de migración japonesa hacia Bolivia.

Esaceló que se está considerando directamente por el próximo directorio, que será elegido a fines del próximo mes.



## Si es candidato a la federación Guido Loayza decide después del Mundial

**Está en busca de "políticas diferentes".**

• LA PAZ

El ex presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, Guido Loayza, anunció que después del Mundial de Francia anunciará definitivamente si se postulará o no a la presidencia de este organismo.

Refirió que recibió invitación de varios sectores para postularse a la presidencia del mismo organismo del fútbol nacional, pero que le cuesta a la espera de concretar primero un importante proyecto, nuevo y diferente, que sea producto del consenso.

"Tengo deseo que exista un proyecto serio a mediano plazo, que sea producto del consenso multiseccional y multidisciplinario, porque considero el único medio que le permitirá transitar por un camino de efectivas realizaciones", dijo.

Loayza reiteró que le agradaría contar con un proyecto nuevo, mayor diferente al que manejó anteriormente.



Guido Loayza. Definirá su postulación en julio.

de ideas, en un proyecto que se fide otras políticas diferentes a las que se manejan cuando estuvo al mando de la federación.

Considera que para concretar este proyecto debe trabajar un grupo importante de gente que se comprometa a ejecutar los cambios necesarios, y si se da el mismo una vez que pase el Mundial de Francia oficialmente anunciará su candidatura, caso contrario dejará el camino a otro aspirante.

## Dice que tiene méritos, pero... "Loayza nunca trabajó con proyectos": Iriarte

• LA PAZ

"Nunca se trabajó con proyectos en la Federación Boliviana de Fútbol. Es mentira que así haya sido en la gestión de Guido Loayza", sostuvo aquí el secretario general Oliverio Iriarte, al expresar que la nueva administración federativa tenga solo un buen proyecto que permita recuperar terreno a nivel internacional, sino también un buen presupuesto económico.

"El Ing. Loayza tiene sus méritos y que los reconocemos, pero también tiene sus deméritos. Pero yo que estoy en la secretaría general no he visto en muchos archivos ningún proyecto de trabajo", sostuvo.

Iriarte, que prepara el proyecto de estatuto ya que no existe uno listo, indicó que es fácil criticar desde afuera, pero también será bueno hablar del toque de suerte y fortuna."

"No voy a ingresar en el plano de la discusión, pero esa gestión administrativa tuvo recursos económicos, tuvo facilidad de trabajar con un seleccionado sin trabas, y creo que eso fue importante. Es cierto, tiene méritos, ya que llegó a ser primer lugar en el Mundial, pero insistió hay también deméritos", añadió.

Iriarte señaló que esta gestión tuvo como prioridad dar más apoyo a las divisiones menores, significó ahorro a las arcas federales, pero eso también tuvo consecuencias, pero eso fue importante. Es cierto, tiene méritos, ya que llegó a ser primer lugar en el Mundial, pero insistió hay también deméritos", añadió.

Iriarte señaló que esta gestión tuvo como prioridad dar más apoyo a las divisiones menores, significó ahorro a las arcas federales, pero eso también tuvo consecuencias, pero eso fue importante. Es cierto, tiene méritos, ya que llegó a ser primer lugar en el Mundial, pero insistió hay también deméritos", añadió.

## Luis Liendo en la reserva de Boca

• LA PAZ

El jugador boliviano Luis Liendo ya llegó a la reserva de Boca Juniors de Argentina y espera su oportunidad para salir al campo.

El ex seleccionado nacional en categoría juvenil se encuentra de fines del año pasado en ese club, pero por las condiciones que se le ofrecieron no desaprovechar su paso por Boca Juniors.

pero ha sido tomado en cuenta ya en la primera división después de la partida del "Bambino". Vería.

Según contó ayer su padre, Luis Liendo, la reserva de Boca Juniors de Argentina y espera su oportunidad para salir al campo.

El ex seleccionado nacional en categoría juvenil se encuentra de fines del año pasado en ese club, pero por las condiciones que se le ofrecieron no desaprovechar su paso por Boca Juniors.

## El más regular ante River Castillo repunta en Gimnasia y Esgrima

Néstor Castillo en el piso a la marca de Néstor Córdoba. El boliviano repunta en su juego.



• LA PAZ

La revista El Gráfico de Argentina, en su última edición, da cuenta del repunte que tuvo Néstor Castillo en el Gimnasia y Esgrima de Jujuy.

El ex Bolívar sacó la mejor nota en el partido que su equipo jugó con River Plate en el Monumental de Núñez en el marco de la décimo séptima fecha del torneo Clausura.

De una calificación de 1 al 10, El Gráfico le dio 6, la más alta de su plancheta, pues con 5 aparecieron River (déficit), F. Casaretti (mediocampista), C.D. Casaretti y Fernández (defensores).

Resultado por tanto se la figura del Gimnasia jugó en este cortejo que River venció por 3-1.

Castillo está recuperando de a poco confianza y ya le está dando satisfacción a la hinchada del popular cuadro jujeño. No jugó ese partido el once boliviano, Oscar Sánchez, en el fútbol argentino solamente faltan dos fechas para su finalización y Vélez Sarsfield sigue como puntero.

En la próxima jornada Gimnasia y Esgrima de Jujuy tiene programado jugar de local ante Lanús.

En la última fecha será visitante ante Rosario Central.

Este campeonato, sin embargo, está suspendido por la violencia que impera en las canchas y fuera de ellas.

Esta semana, en todo caso, se reanuda el problema que hay y es probable que el próximo fin de semana se reanude el Clausura.



Espíritus, duendecillos o diablillos familiares

# Duenderas de la Casa de Moneda

Los ruidos que se escuchan no son cuento.

Hacer poco se han difundido diversas informaciones en torno a las "Duenderas" de la Casa de Moneda de Potosí dando cuenta de "fantasmas" y ruidos en esos lugares.

Los cuales no se cuenta con documentos fehacientes sobre su utilización en el siglo XVIII, es decir de 1773 adelante.

La actual Casa de Moneda — más grande que se levantó en América Latina y el Caribe durante el prolongado régimen Colonial

— fue construida por el arquitecto español Juan de Villalpando, quien diseñó el edificio en 1763 y lo inauguró en 1765.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

convirtida en Museo de arte Barroco y Archivo Histórico a partir de la década de 1940—fue construida entre 1759 y 1773. Quince largos años significó su edificación en una superficie superior a los 7 000 metros cuadrados y orientando, después de su conclusión, más de 12 000 metros cuadrados construidos.

Arquitectos, alarifes, albañiles, carpinteros, cerrajeros, ingenieros, topógrafos, capataces, ladrilleros, administradores, supervisores, proveedores de materiales, contadores, escribanos, inventores, transportistas, y gente de todos los oficios participaron en tan gigantesca obra civil.

La más grande que se levantó en América Latina y el Caribe durante el prolongado régimen Colonial

— fue construida por el arquitecto español Juan de Villalpando, quien diseñó el edificio en 1763 y lo inauguró en 1765.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

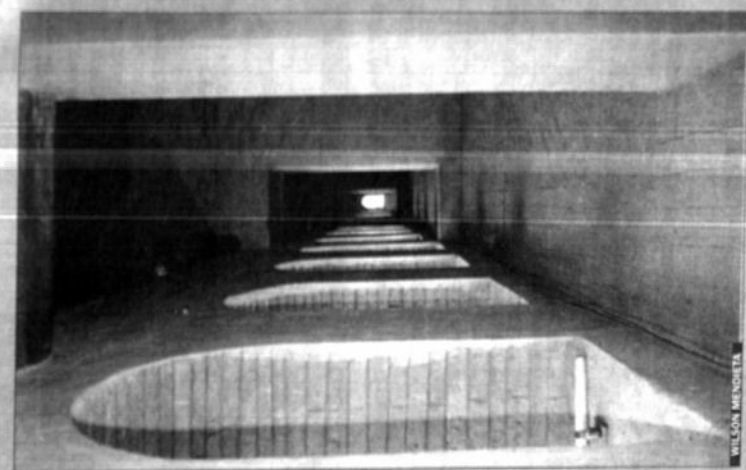
El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.

El edificio fue construido en un terreno que pertenecía a la familia de los Villalpandos, quienes lo heredaron de sus antepasados.



Arbitrios y pasadizos en el área de las Duenderas.

yendo un poder mágico que les permite adoptar diferentes formas o comunicarse a los mortales, y hacerse invisibles, con una copa y un sombrero o cualquier prenda u objeto.

teniendo preferencia por la habilidad en la metalurgia. Las duenderas permanecen aisladas y están ligadas, desde luego, al quehacer minero como la raza de las hojas.

Sea como fuere, espíritus, hechizo, duendecillos o diablillo familiar, los ruidos que se escuchan en los mencionados ambientes de la Casa de Moneda no son cuento ni simple alucinación. Los hay, pero escapan a la afirmación—no documentada—de

que allí vivieron esclavos negros o indígenas porque indígenas, negros y esclavos obraron su sudor y su vida trabajando ruidosamente en la construcción de esta importante joya arquitectónica, en la extracción del preciado metal de las venas del Cerro Rico, en la complicada acuñación de monedas y en otros menesteres no menos sacrificados y sufridos.

Los duendecillos, en su amplia y silente guardia, quizá sean testigos de esa dura realidad que salpica con cierto humor a la apasionante historia de Potosí y más aún de su importante y hasta misteriosa... Casa de Moneda.

Los duendecillos, en su amplia y silente guardia, quizá sean testigos de esa dura realidad que salpica con cierto humor a la apasionante historia de Potosí y más aún de su importante y hasta misteriosa... Casa de Moneda.

Los duendecillos, en su amplia y silente guardia, quizá sean testigos de esa dura realidad que salpica con cierto humor a la apasionante historia de Potosí y más aún de su importante y hasta misteriosa... Casa de Moneda.

Los duendecillos, en su amplia y silente guardia, quizá sean testigos de esa dura realidad que salpica con cierto humor a la apasionante historia de Potosí y más aún de su importante y hasta misteriosa... Casa de Moneda.

Los duendecillos, en su amplia y silente guardia, quizá sean testigos de esa dura realidad que salpica con cierto humor a la apasionante historia de Potosí y más aún de su importante y hasta misteriosa... Casa de Moneda.

La Orquesta Sinfónica se presenta hoy en el Municipal

La Orquesta Sinfónica se presenta hoy en el Municipal

La Orquesta Sinfónica se presenta hoy en el Municipal

La Orquesta Sinfónica se presenta hoy en el Municipal

La Orquesta Sinfónica se presenta hoy en el Municipal

La Orquesta Sinfónica se presenta hoy en el Municipal

La Orquesta Sinfónica se presenta hoy en el Municipal

La Orquesta Sinfónica se presenta hoy en el Municipal

La Orquesta Sinfónica se presenta hoy en el Municipal

La Orquesta Sinfónica se presenta hoy en el Municipal

La Orquesta Sinfónica se presenta hoy en el Municipal

La Orquesta Sinfónica se presenta hoy en el Municipal

La Orquesta Sinfónica se presenta hoy en el Municipal

La Orquesta Sinfónica se presenta hoy en el Municipal

La Orquesta Sinfónica se presenta hoy en el Municipal

La Orquesta Sinfónica se presenta hoy en el Municipal

La Orquesta Sinfónica se presenta hoy en el Municipal

La Orquesta Sinfónica se presenta hoy en el Municipal

Llega el "English Teaching Theatre"

Llega el "English Teaching Theatre"

Llega el "English Teaching Theatre"

Llega el "English Teaching Theatre"

Llega el "English Teaching Theatre"

Llega el "English Teaching Theatre"

Llega el "English Teaching Theatre"

Llega el "English Teaching Theatre"

Llega el "English Teaching Theatre"

Llega el "English Teaching Theatre"

Llega el "English Teaching Theatre"

Llega el "English Teaching Theatre"

Llega el "English Teaching Theatre"

Llega el "English Teaching Theatre"

Llega el "English Teaching Theatre"

Llega el "English Teaching Theatre"

Llega el "English Teaching Theatre"

Llega el "English Teaching Theatre"

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de mayo de 1998



Los integrantes del grupo y sus carteles.

## LOS ACTORES

Desde su llegada al país, los artistas han recorrido los caminos que transitan los turistas, el Lago Titicaca, la calle Sagarnaga, la Perla Velasco y las conocidas "Sonrisitas". Es la primera vez que llegan a Bolivia y comentan que la gente se ve muy amigable, sin embargo afirman que cada espectáculo clásico de enseñanza en un aula toma contacto con la gente, los niños y adultos comprenden lo que el aprendizaje puede ser un proceso divertido. "Nosotros somos actores, no somos maestros, pero lo que conseguimos con el espectáculo es romper el esquema clásico de enseñanza en un aula y tomar contacto con la gente, nos aproximamos, rompemos las reglas y luego ellos toman contacto con el idioma". El público asistente debe tener cierta formación en el idioma, pero no es preciso que lo dominen, pues se supone que es un método de aproximación lingüística.

## EL MÉTODO

Este grupo de actores utiliza la música como medio de enseñanza y afirman que muchas personas que desconocen el idioma inglés cantan canciones de Los Beatles u

## LA OBRA

En una hora y media los actores tejen lazos con el público, construyen un puente a través del cual transita la música y el humor. Para Garry Fox, uno de los actores, el

## EL CONCEPTO

La idea central del grupo es llegar a la audiencia una aproximación al idioma inglés. Per lo tanto los actores que lo componen, no solo utilizan la comedia, las voces y su talento cómico también se dedican a comunicar e interactuar con el público, para lograr transmitir el idioma inglés.

Las pequeñas historias han sido escritas por Doug Case y Ken Wilson, dos profesores de inglés con muchos años de experiencia en la enseñanza y la preparación de materiales didácticos para el aprendizaje del idioma. El grupo está compuesto por cinco artistas, quienes además de formar parte de este elenco, ejercen como actores profesionales en diferentes grupos de teatro en Londres.

## EL MÉTODO

Este grupo de actores utiliza la música como medio de enseñanza y afirman que muchas personas que desconocen el idioma inglés cantan canciones de Los Beatles u

## LA OBRA

En una hora y media los actores tejen lazos con el público, construyen un puente a través del cual transita la música y el humor. Para Garry Fox, uno de los actores, el





**Farmacias**

**ZONA CENTRAL** 359094  
Calle Alto de la Alcazeta 778

**SAN ANTONIO** 358935  
Av. Mariscal Santa Cruz 2150

**MAZAMBA** 372625  
Av. América esquina Unión 158

**ZONA SUR** 372625  
Av. República esq. Quirigua 1200

**ZONA SUR** 431947  
Av. Aro 2505 Esq. Los Angeles

**AVENIDA** 414881  
Av. Ecuador esq. S. Salas Esq. Guayaquil

**MARIA DOMESTI** 374625  
Av. 20 de Octubre N° 1915

**LATINA** 435642  
Calle Sánchez Lora 298

**SANTA CATALINA** 382206  
Calle Bolívar 1558

**MAGALONES** 223103  
Calle Francisco de Miranda 2002

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**Farmacias**

**ZONA CENTRAL** 359094  
Calle Alto de la Alcazeta 778

**SAN ANTONIO** 358935  
Av. Mariscal Santa Cruz 2150

**MAZAMBA** 372625  
Av. América esquina Unión 158

**ZONA SUR** 372625  
Av. República esq. Quirigua 1200

**ZONA SUR** 431947  
Av. Aro 2505 Esq. Los Angeles

**AVENIDA** 414881  
Av. Ecuador esq. S. Salas Esq. Guayaquil

**MARIA DOMESTI** 374625  
Av. 20 de Octubre N° 1915

**LATINA** 435642  
Calle Sánchez Lora 298

**SANTA CATALINA** 382206  
Calle Bolívar 1558

**MAGALONES** 223103  
Calle Francisco de Miranda 2002

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

**CRUCIMANIA 2547**  
Luis Campos

Reúne a apasionados por la literatura

# Una revista concebida "A propósito"

Dirigida por la boliviana Beatriz Navia.

La revista "A propósito" editada en Puerto Rico y dirigida por la boliviana Beatriz Navia, prepara el séptimo número que incluirá una entrevista al escritor chileno Antonio Skarmeta, autor de la novela "El Cartero". La semana pasada Navia visitó el país y trazó con ella la historia de este grupo de apasionados por la literatura, que desde hace seis años se dedica a la producción de una revista de arte.

El grupo, que reúne a personas "apasionadas por la literatura", se fundó en 1991. Navia explica que el objetivo fue mantener contacto permanente con las últimas producciones, "a pesar de que la mayoría del grupo no estudia formados en la literatura como disciplina académica, muestra pasión por los libros de esta a "A propósito" como un deseo de creatividad".

El primer número salió un año después con secciones dedicadas a la poesía, narrativa, crítica literaria, crítica de teatro y una entrevista a María Kodama. Navia comenta que aunque la literatura ocupa en el mundo un espacio muy reducido, el equipo editorial asumió ese trabajo por vocación personal y por la pasión que los une.

## LA HISTORIA

En el cuerpo editorial trabajan cinco personas con formación interdisciplinaria. Navia comenta que esta característica permite un trabajo diferente. "La revista tiene muchos propósitos y su estilo está concebido a propósito. No se trata un ensayo, de principio, metas o conclusiones. Son sencillamente, intentos de contribuir a crear nuevos espacios, donde puedan entrecruzarse nuestros amores comunes: la palabra escrita, la imagen poética, la literatura como disciplina académica, muestra pasión por los libros de esta a "A propósito" como un deseo de creatividad".

## EL EQUIPO

El grupo, que reúne a personas "apasionadas por la literatura", se fundó en 1991. Navia explica que el objetivo fue mantener contacto permanente con las últimas producciones, "a pesar de que la mayoría del grupo no estudia formados en la literatura como disciplina académica, muestra pasión por los libros de esta a "A propósito" como un deseo de creatividad".



Algunos de los números de "A propósito".

## LA OBJETIVO

La revista se ofrece como una propuesta que incluye el trabajo de artistas contemporáneos, pero la intención de sus gestores es "reventar lugares en los cuales se intenta mantener dentro de las expresiones innovadoras de la literatura contemporánea, sin temor a sus monstruos, rupturas y misterios". La revista también abre sus puertas a las personas que tienen posibilidades de hacer público su trabajo, dedican horas de su vida a la escritura, pintura o composición.

## LA REVISTA

La revista es anual, recoge obras inéditas y ensayos literarios y tiene una presentación a todo color. También ofrece especial atención al diseño gráfico, lo que posibilita la publicación de obras pictóricas y hace que el público tenga acceso más fácil a la lectura. "No queremos saturar a Navia, que la revista está llena de letras, por eso nos interesa mucho lo audiovisual. Damos mucho espacio a los artículos".

Beatriz Navia comenta que la literatura es una vida de salvación. "El comparar con Octavio Paz o Jorge Luis Borges es una respiración del alma. La literatura es un consumo necesario para alimentar el ser, a través de la palabra escrita".

## "A propósito" Entrevistas: El lado fuerte de la revista

ENTREVISTAS

El hilo conductor de la revista es la literatura, los responsables trabajan con poesía, narrativa, ensayos literarios y entrevistas. Este es uno de los sectores más ricos, pues ellos aportan sus contactos universitarios para publicar entrevistas a artistas como Luis Sepúlveda, Antonio Skarmeta, Iván Llanusa, Rubén Blades o Silvio Rodríguez.

El sueño despierta la mente, el ruido, ordena simbólicamente, revela secretos, nos enfrenta sobre nosotros mismos. El cuento, la historia, la narración, tienen el mismo efecto a nivel colectivo. La revista también entrevista a Isabel Allende. Esta publicación fue catalogada como la mejor del año en algunos países latinoamericanos. Aunque tenemos pocos recursos, señala Navia, la revista ha circulado por los países de habla hispana gracias a colaboraciones de diversos lugares y ahora quiere establecer un vínculo frecuente con Bolivia.

# En la zona sur de La Paz Se abrió una nueva sucursal de Los Amigos del Libro

Libros, juegos didácticos y hasta ropa.

## SECCIONES

La librería está dividida en tres grandes áreas. La primera, destinada a personas mayores, incluye textos de literatura clásica: novelas, diccionarios, libros especializados, filosofía, arte, etc. Otra área se alimenta de la literatura para niños, que a decir de Petra Gutierrez, es la más importante en la sucursal. Esta sección es nueva en gran parte por el fondo editorial colombiano Norma, que trae libros de Walt Disney; también está la española Cereza, con material educativo es especial para la infancia en el mundo del arte. Finalmente está el área de prendas de vestir para niños, "que es un complemento más", dice Gutierrez. La directora de la librería manifiesta la posibilidad de habilitar un café junto a los estantes de libros.

## LOS IDIOMAS

Un elemento que merece especial atención en la nueva sucursal de Los Amigos del Libro, es la oferta de libros en otros idiomas, en este caso en inglés, francés y alemán. Esta vez muy relacionada a la presencia, en la zona sur, de coleccionistas como el Franco boliviano y el Alemán, que son potenciales compradores de libros, a decir de la empresaria. También están embalsados algunos de residentes extranjeros que pueden estar interesados en este tipo de literatura, explica. Recordó que Los Amigos del Libro nació como una librería dedicada exclusivamente a textos en alemán, ahora "la sección alemana se ha reducido en favor de otros idiomas", dice.

## SUCURSALES

La oferta de idiomas no sólo es para mayores, sino que en su sección para niños también se puede encontrar material para ellos.

## LA IDEA

La idea, según explicó a PLIEB, YLA ARIETTA Petra Gutierrez, directora de la librería, es que la gente tenga acceso al libro fácilmente, "que pueda mirar, acercarse y vocalo especialmente en la sección para niños, donde los textos están al alcance de los menores a través de muebles hechos especialmente diseñados para ese propósito", dijo.

## LA IDEA

La idea, según explicó a PLIEB, YLA ARIETTA Petra Gutierrez, directora de la librería, es que la gente tenga acceso al libro fácilmente, "que pueda mirar, acercarse y vocalo especialmente en la sección para niños, donde los textos están al alcance de los menores a través de muebles hechos especialmente diseñados para ese propósito", dijo.

## En Francia

# "Puerta de la Paz Celeste" ganó el Premio Goncourt

La obra se desarrolla en una China moderna.

## LA OBRA

La fuga condole con el encuentro de Yamani con Zhao, joven soldado emigrado de encontrar a la madre. La "puerilidad de la inocencia" de Yamani y Zhao, dos hijos de la China moderna crecidos bajo el sofocante control de la ideología de régimen, es narrada por premios.

## LA OBRA

La novela "Puerta de la Paz Celeste" de la joven escritora china Shan Sa fue la ganadora del premio Goncourt a la mejor obra de este año.

## LA OBRA

La novela "Puerta de la Paz Celeste" de la joven escritora china Shan Sa fue la ganadora del premio Goncourt a la mejor obra de este año.

idiomas, en este caso en inglés, francés y alemán. Esta vez muy relacionada a la presencia, en la zona sur, de coleccionistas como el Franco boliviano y el Alemán, que son potenciales compradores de libros, a decir de la empresaria. También están embalsados algunos de residentes extranjeros que pueden estar interesados en este tipo de literatura, explica. Recordó que Los Amigos del Libro nació como una librería dedicada exclusivamente a textos en alemán, ahora "la sección alemana se ha reducido en favor de otros idiomas", dice.

La oferta de idiomas no sólo es para mayores, sino que en su sección para niños también se puede encontrar material para ellos.

## LA OBRA

La novela "Puerta de la Paz Celeste" de la joven escritora china Shan Sa fue la ganadora del premio Goncourt a la mejor obra de este año.

## LA OBRA

La novela "Puerta de la Paz Celeste" de la joven escritora china Shan Sa fue la ganadora del premio Goncourt a la mejor obra de este año.

## LA OBRA

La novela "Puerta de la Paz Celeste" de la joven escritora china Shan Sa fue la ganadora del premio Goncourt a la mejor obra de este año.

## LA OBRA

La novela "Puerta de la Paz Celeste" de la joven escritora china Shan Sa fue la ganadora del premio Goncourt a la mejor obra de este año.

## LA OBRA

La novela "Puerta de la Paz Celeste" de la joven escritora china Shan Sa fue la ganadora del premio Goncourt a la mejor obra de este año.

## LA OBRA

La novela "Puerta de la Paz Celeste" de la joven escritora china Shan Sa fue la ganadora del premio Goncourt a la mejor obra de este año.

## LA OBRA

La novela "Puerta de la Paz Celeste" de la joven escritora china Shan Sa fue la ganadora del premio Goncourt a la mejor obra de este año.

## LA OBRA

La novela "Puerta de la Paz Celeste" de la joven escritora china Shan Sa fue la ganadora del premio Goncourt a la mejor obra de este año.

## LA OBRA

La novela "Puerta de la Paz Celeste" de la joven escritora china Shan Sa fue la ganadora del premio Goncourt a la mejor obra de este año.